MLSE 129

Lavante-séchante
Instructions pour l'installation et l'emploi

Washer-dryer
Instructions for installation and use

Waschtrockner
Installations- und Bedienungsanleitungen

Wasdroogmachine
Instructies voor het installeren en gebruik

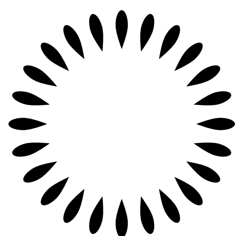
Lavasciuga
Istruzioni per l'installazione e l'uso

Mode d'emploi

LAVANTE-SÉCHANTE

F Français,1
GB English,17
DE Deutsch,33
NL Nederlands,49
I Italiano,65

MLSE 129



Sommaire

Installation

F

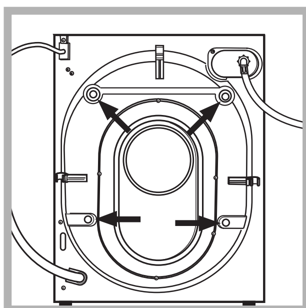
! Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter à tout moment. En cas de vente, de cession ou de déménagement, veillez à ce qu'il suive toujours le Lavante-séchante pour que son nouveau propriétaire soit informé sur son mode de fonctionnement et puisse profiter des conseils correspondants.

! Lisez attentivement les instructions: elles fournissent d'importantes informations sur l'installation, l'utilisation et la sécurité.

Déballage et mise à niveau

Déballage

1. Déballez le Lavante-séchante.
2. Contrôlez que le Lavante-séchante n'a pas été endommagé pendant le transport. S'il est abîmé, ne le raccordez pas et contactez votre revendeur.



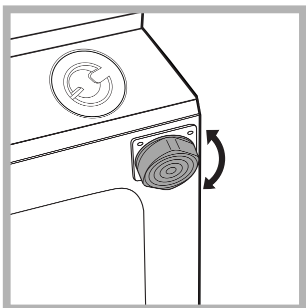
3. Enlevez les quatre vis de protection pour le transport, le caoutchouc et la cale, placés dans la partie arrière *(voir figure)*.

4. Bouchez les trous à l'aide des bouchons plastique fournis.
5. Conservez bien toutes ces pièces: il faudra les remonter en cas de transport du Lavante-séchante.

! Les emballages ne sont pas des jouets pour enfants.

Mise à niveau

1. Installez le Lavante-séchante sur un sol plat et rigide, sans l'appuyer contre des murs, des meubles ou autre.

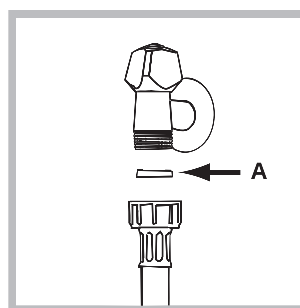


2. Si le sol n'est pas parfaitement horizontal, vissez ou dévissez les petits pieds avant *(voir figure)* pour niveler l'appareil; son angle d'inclinaison, mesuré sur le plan de travail, ne doit pas dépasser 2°.

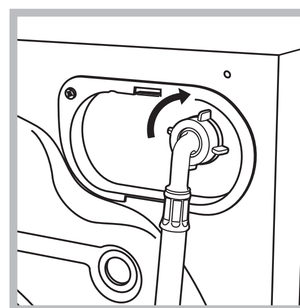
Une bonne mise à niveau garantit la stabilité de la machine et évite qu'il y ait des vibrations, du bruit et des déplacements en cours de fonctionnement. Si la machine est posée sur de la moquette ou un tapis, réglez les petits pieds de manière à ce qu'il y ait suffisamment d'espace pour assurer une bonne ventilation.

Raccordements hydrauliques et électriques

Raccordement du tuyau d'arrivée de l'eau



1. Montez le joint A sur l'extrémité du tuyau d'alimentation et vissez-le à un robinet d'eau froide à embout fileté 3/4 gaz *(voir figure)*.
Faites couler l'eau jusqu'à ce qu'elle soit limpide et sans impuretés avant de raccorder.



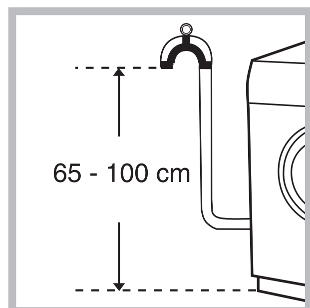
2. Raccordez le tuyau d'alimentation au Lavante-séchante en le vissant à la prise d'eau prévue, dans la partie arrière en haut à droite *(voir figure)*.

3. Faites attention à ce que le tuyau ne soit ni plié ni écrasé.

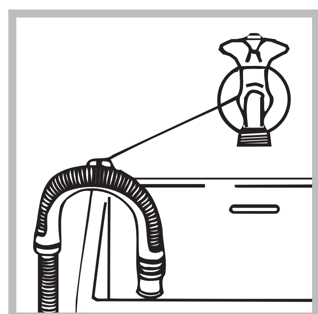
! La pression de l'eau doit être comprise entre les valeurs indiquées dans le tableau des Caractéristiques techniques *(voir page ci-contre)*.

! Si la longueur du tuyau d'alimentation ne suffit pas, adressez-vous à un magasin spécialisé ou à un technicien agréé.

Raccordement du tuyau de vidange



Raccordez le tuyau d'évacuation, sans le plier, à un conduit d'évacuation ou à une évacuation murale placés à une distance du sol comprise entre 65 et 100 cm;



ou bien accrochez-le à un évier ou à une baignoire, dans ce cas, fixez le support en plastique fourni avec l'appareil au robinet (*voir figure*). L'extrémité libre du tuyau d'évacuation ne doit pas être plongée dans l'eau.

! L'utilisation de tuyaux de rallonge est absolument déconseillée, si vous ne pouvez vraiment pas faire autrement vous devrez utiliser un tuyau de même diamètre et de longueur maximum de 150 cm.

Branchement électrique

Avant de brancher la fiche dans la prise de courant, contrôlez que:

- la prise dispose de mise à la terre et est conforme aux normes;
- la prise est bien apte à supporter la puissance maximale de la machine indiquée dans le tableau des Carcatéristiques techniques *(voir ci-contre)*;
- la tension d'alimentation est bien comprise entre les valeurs figurant dans le tableau des Caractéristiques techniques *(voir ci-contre)*;
- la prise est bien compatible avec la fiche du Lavante-séchante. Autrement, remplacez la prise ou la fiche.

! Votre Lavante-séchante ne doit pas être installé dehors, même à l'abri, car il est très dangereux de le laisser exposé à la pluie et aux orages.

! Après installation du Lavante-séchante, la prise de courant doit être facilement accessible.

! N'utilisez ni rallonges ni prises multiples.

! Le câble ne doit être ni plié ni écrasé.

! Le câble d'alimentation ne doit être remplacé que par des techniciens agréés.

Attention! Nous déclinons toute responsabilité en cas de non respect des normes énumérées ci-dessus.

Premier cycle de lavage

Avant la première utilisation de la machine, effectuez un cycle de lavage avec un produit lessiviel mais sans linge et sélectionnez le programme à 90°C sans prélavage.

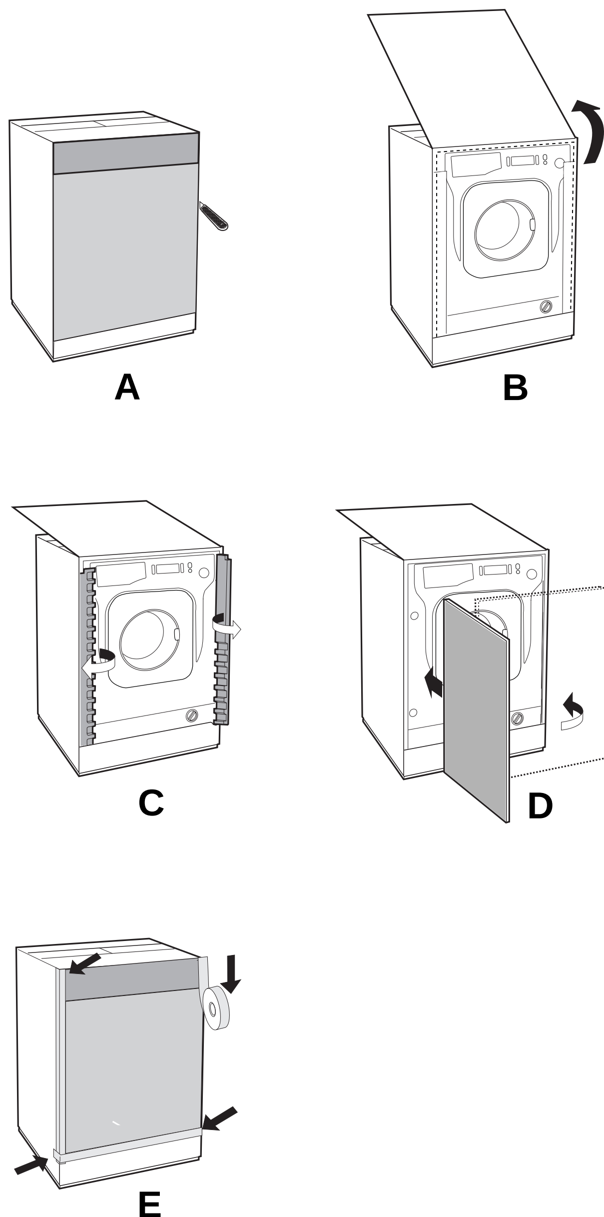
Caractéristiques techniques

Modèle	MLSE 129
Dimensions	largeur 59,5 cm hauteur 81,5 cm profondeur 54 cm
Capacité	de 1 à 5 kg pour le lavage; de 1 à 4 kg pour le séchage
Raccordements électriques	tension 220/230 Volt 50 Hz puissance maximale absorbée 1850 W
Raccordements hydrauliques	pression maximale 1 MPa (10 bar) pression minimale 0,05 MPa (0,5 bar) capacité du tambour 46 litres
Vitesse d'essorage	jusqu'à 1200 tours minute
Programmes de contrôle selon la norme IEC456	**lavage:** programme 3; température 60°C; effectué avec une charge de 5 kg. **séchage:** premier séchage effectué avec 1 kg de charge et avec sélection d'une durée de 40 min.; deuxième séchage effectué avec 4 kg de charge en sélectionnant le niveau maximum de séchage
CE	Cet appareil est conforme aux Directives Communautaires suivantes: - 73/23/CEE du 19/02/73 (Basse Tension) et modifications suivantes - 89/336/CEE du 03/05/89 (Compatibilité électromagnétique) et modifications suivantes - 2002/96/CE

Instructions pour l'installateur

Application du panneau d'habillage en bois sur la porte et montage du machine à laver à l'intérieur des éléments:

Au cas où, après le montage du panneau en bois, il faudrait expédier la machine pour son installation finale, nous vous conseillons de la laisser dans son emballage d'origine. L'emballage a été justement réalisé de manière à permettre le montage du panneau en bois sur la machine sans déballer complètement le produit *(voir figures ci-dessous).* Le panneau en bois couvrant la façade ne doit pas avoir plus de **18 mm** d'épaisseur, il peut être articulé tant à droite qu'à gauche. Pour plus de facilité d'emploi, nous conseillons d'adopter le même sens d'ouverture que pour le hublot dont les charnières sont montées sur le côté gauche.



Accessoires montage porte (Fig.1-2-3-4-5).

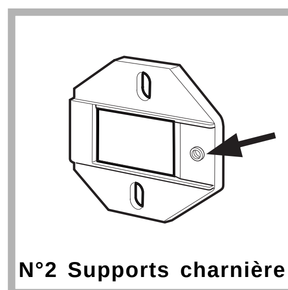


Fig. 1

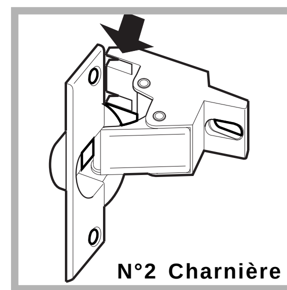


Fig. 2

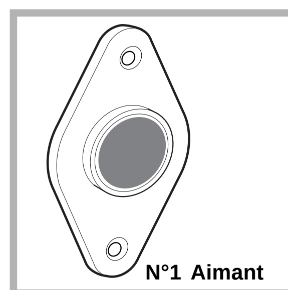


Fig. 3

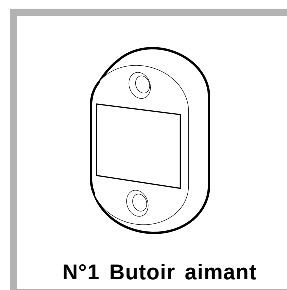


Fig. 4

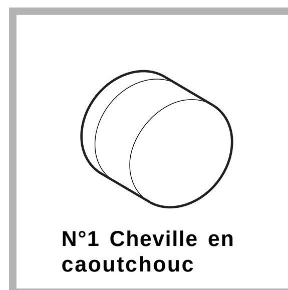


Fig. 5

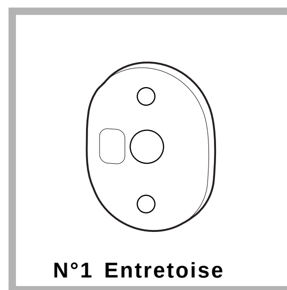


Fig. 4/B

- 6 vis autotaraudeuses l = 13 mm "type **A**".
- 2 vis métriques à tête évasée l = 25 mm "type **B**"; pour fixation du butoir aimant au meuble.
- 4 vis métriques l = 15 mm "type **C**"; pour montage des supports charnière au meuble.
- 4 vis métriques l = 7 mm "type **D**"; pour montage des charnières aux supports.

Montage des pièces sur la façade de la machine.

- Montez les supports de charnière sur la façade en positionnant le trou indiqué par la flèche *fig. 1* côté interne de la façade, utilisez les vis de type **C**.
- Montez le butoir de l'aimant du côté opposé, en haut, en vous servant des deux vis **B**.
- Intercalez entre la façade de la machine et le berceau de l'aimant, l'entretoise illustrée *fig. 4/B.*

Utilisation du gabarit de forage.
- Pour marquer l'emplacement des trous sur le côté du panneau, alignez le gabarit de perçage avec le côté supérieur gauche du panneau en vous servant des lignes tracées aux extrémités.
- Pour marquer l'emplacement des trous sur le côté droit du panneau, alignez le gabarit de perçage avec le côté supérieur droit du panneau.
- Réalisez à l'aide d'une fraise appropriée les quatre emplace-ments où devront trouver place les deux charnières, la cheville en caoutchouc et l'aimant.

Montage des pièces sur le panneau en bois (Porte).
- Montez les charnières aux emplacements prévus (la partie mobile de la charnière doit se trouver vers l'extérieur du panneau) et fixez-les à l'aide de 4 vis type **A**.
- Montez l'aimant à son emplacement en haut, à l'opposé des charnières et fixez-le au moyen de deux vis type **B**.
- Montez la cheville en caoutchouc à sa place en bas.
Le panneau est à présent prêt, vous pouvez le monter sur la machine.

Montage du panneau sur la machine.
Introduisez l'ergot de la charnière indiqué par la flèche *fig. 2* dans le logement du support charnière, poussez le panneau vers la façade de la machine et fixez les deux charnières à l'aide des deux vis type **D**.

Fixation du support de la base.
Si la machine est installée à une extrémité de la cuisine intégrée, montez une ou les deux glissières du socle comme illustré *fig. 8* en réglant leur profondeur en fonction de la position du socle et, au besoin, fixez-le à ces dernières *fig. 9*. Pour monter le support de la base, procédez comme suit *(fig. 8)*: Fixez l'équerre **P** à l'aide de la vis **R**, insérez le support de la base **Q** dans la fente prévue et après l'avoir dûment positionné bloquez-le à l'aide de l'équerre d'assemblage **P** et de la vis **R**.

Montage de la machine à l'intérieur des éléments.
- Poussez la machine à travers l'ouverture en l'alignant aux autres meubles *(fig. 6)*.
- Servez-vous des pieds de réglage pour amener la machine à la hauteur désirée.
- Pour régler la position du panneau en bois à la verticale et à l'horizontale, servez-vous des vis **C** et **D** comme illustré *fig. 7*.
Important: *fermez la partie inférieure de la façade, la base touchant au sol.*

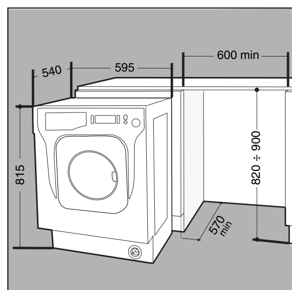


Fig. 6

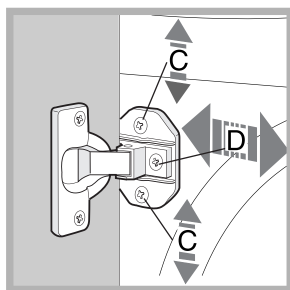


Fig. 7

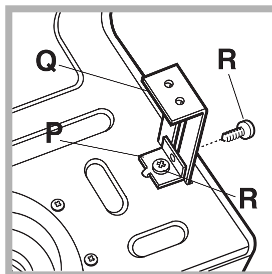
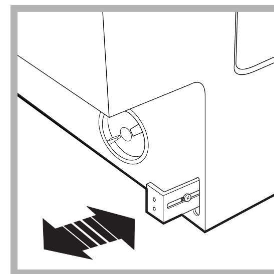


Fig. 8


Fig. 9

Accessoires fournis pour le réglage de la hauteur.
Vous trouverez à l'intérieur du couvercle en polystyrène *(fig. 10)*:
2 traverses (**G**); 1 listel (**M**);

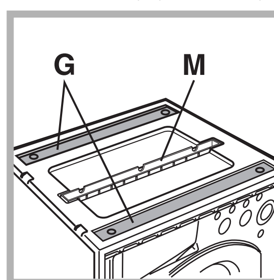


Fig. 10

et à l'intérieur du tambour :
4 pieds supplémentaires (**H**),
4 vis (**I**),
4 vis (**R**),
4 écrous (**L**),
2 supports pour la base (**Q**)

Réglage de la machine en hauteur.
La machine peut être réglée en hauteur (de **815** mm à **835** mm) à l'aide de ses **4** pieds.
Si vous souhaitez l'amener à une hauteur supérieure à celle qui est indiquée plus haut, c'est à dire jusqu'à **870** mm, utilisez les accessoires suivants :
les 2 traverses (**G**); les 4 pieds (**H**); les 4 vis (**I**); les 4 écrous (**L**) puis procédez comme suit *(fig. 11)*:
démontez les **4** pieds originaux, positionnez une traverse **G** dans la partie avant de la machine, fixez-la à l'aide des vis **I** (en les vissant dans les trous où étaient fixés les pieds originaux) puis montez les nouveaux pieds **H**.
Procédez de même dans la partie arrière de la machine.
Vous pouvez alors régler les pieds **H** pour élever ou abaisser la machine de **835** mm à **870** mm.
Après avoir atteint la hauteur désirée, bloquez les écrous **L** à la traverse **G**.
Pour régler la machine à une hauteur comprise entre **870** mm et **900** mm, montez le listel **M** et réglez les pieds **H** jusqu'à la hauteur souhaitée.
Pour monter le listel, procédez comme suit:
desserrez les trois vis **N** situées dans la partie avant du couvercle, montez le listel **M** comme illustré *fig. 12* et serrez les vis **N**.

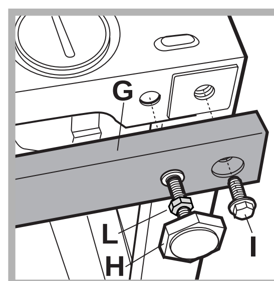


Fig. 11

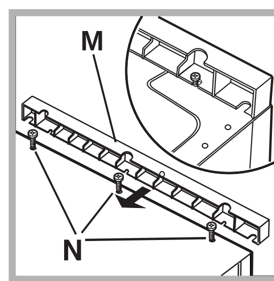
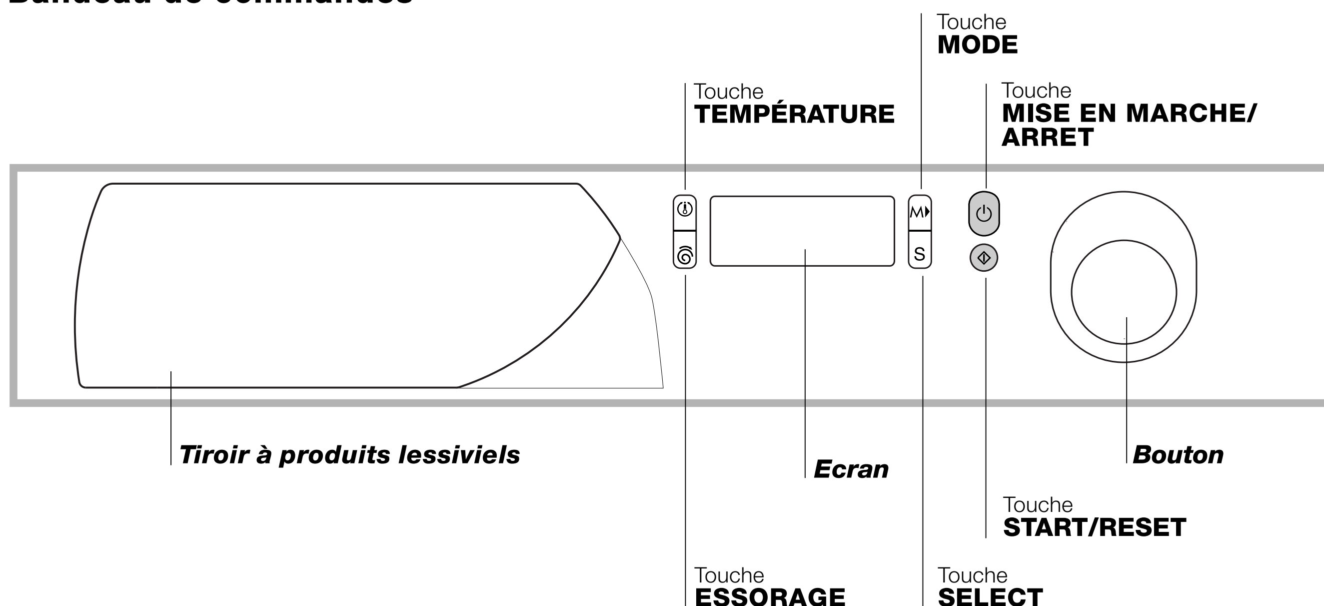


Fig. 12

Description du Lavante-séchante

F

Bandeau de commandes



Tiroir à produits lessiviels: chargement des produits lessiviels et additifs *(voir page 11)*.

Touche **TEMPÉRATURE**: modification de la température de lavage *(voir page 9)*.

Touche **ESSORAGE**: réglage de la vitesse d'essorage ou exclusion *(voir page 9)*.

Ecran: visualisation de l'avancement du cycle de lavage et/ou de la programmation *(voir page ci-contre)*.

Touche **MODE**: pour choisir parmi les options disponibles de personnalisation *(voir page 9)*.

Touche **SELECT**: pour modifier les paramètres de l'option choisie *(voir page 9)*.

Touche **MISE EN MARCHE/ARRET**: mise en marche ou arrêt du Lavante-séchante.

Touche **START/RESET**: démarrage des programmes ou annulation (en cas d'erreur).

Bouton: choix des programmes *(voir page 8)*.
Le bouton est escamotable: pour le faire sortir, pressez légèrement au centre.
En cours de lavage, le bouton ne bouge pas.

Ecran

C'est non seulement un instrument très utile pour programmer la machine *(voir page 9)*, mais il fournit aussi des informations sur le cycle de lavage et sur son stade d'avancement.



Après avoir appuyé sur la touche START/RESET pour démarrer le programme, l'écran affiche le temps estimé qui reste avant la fin du cycle. En cas de sélection d'un départ différé (Départ différé, *voir page 9)*, le retard sera affiché.







Pendant le cycle de lavage, il ya a affichage de:

Phases en cours :

- Prélavage
- Lavage
- Rinçage
- Essorage
- Séchage

Textile sélectionné :

- Coton
- Couleurs
- Synthétiques
- Laine
- Soie

Options de personnalisation:
Les options activées apparaissent encadrées.
Pour choisir les options *voir page 9*.

Verrouillage de porte:
Le symbole éclairé indique que le hublot est verrouillé pour éviter toute ouverture accidentelle. Attendez que le symbole s'éteigne avant d'ouvrir le hublot, vous risqueriez d'endommager l'appareil.

L'affichage de l'inscription END signale la fin du programme.

! En cas d'anomalie, un code erreur est affiché, exemple: F-01, à communiquer au le Service-après-vente (*voir page 15).*

Mise en marche et Programmes

F

En bref: démarrage d'un programme

1. Allumez le Lavante-séchante en appuyant sur la touche ⏻.
2. Chargez le Lavante-séchante et fermez le hublot.
3. Sélectionnez à l'aide du bouton le programme désiré. L'écran affiche la durée prévue. La température et l'essorage sont sélectionnés automatiquement en fonction du programme (pour les modifier *voir page 9*).
4. Versez le produit lessiviel et les additifs *(voir page 11)*.
5. Appuyez sur la touche START/RESET pour lancer le programme.
   Pour annuler, poussez sur la touche START/ RESET pendant 2 secondes au moins.
6. L'inscription END est affichée à la fin du programme. Sortez le linge et laissez le hublot entrouvert pour faire sécher le tambour.
7. Eteignez le Lavante-séchante en appuyant sur la touche ⏻.

Tableau des programmes

Nature des tissus et degré de salissure	Program-mes	Temp. lavage	Lessive		Assouplis-sant	Option Anti-tâches/ Eau de Javel	Durée du cycle (minutes)	Description du cycle de lavage
			prélav.	lavage.				
Coton								
Blancs extrêmement sales (draps, nappes, etc.)	**1**	90°C	•	•	•		137	Prélavage, lavage, rinçages, essorages intermédiaires et finaux
Blancs extrêmement sales (draps, nappes, etc.)	**2**	90°C		•	•	Délicate/ Traditionnelle	120	Lavage, rinçages, essorages intermédiaires et finaux
Blancs et couleurs résistantes très sales	**3**	60°C		•	•	Délicate/ Traditionnelle	105	Lavage, rinçages, essorages intermédiaires et finaux
Blancs peu sales et couleurs délicates (chemises, pulls, etc.)	**4**	40°C		•	•	Délicate/ Traditionnelle	72	Lavage, rinçages, essorages intermédiaires et finaux
Séchage tissus coton	**5**							
Synthétiques								
Couleurs résistantes très sales (linge de bébé, etc.)	**6**	60°C		•	•	Délicate	77	Lavage, rinçages, anti-froissement ou essorage délicat
Couleurs résistantes (linge en tout genre légèrement sale)	**6**	40°C		•	•	Délicate	62	Lavage, rinçages, anti-froissement ou essorage délicat
Couleurs résistantes très sales (linge de bébé, etc.)	**7**	50°C		•	•	Délicate	73	Lavage, rinçages, anti-froissement ou essorage délicat
Couleurs délicates (linge en tout genre légèrement sale)	**8**	40°C		•	•	Délicate	58	Lavage, rinçages, anti-froissement ou essorage délicat
Couleurs délicates (linge en tout genre légèrement sale)	**9**	30°C		•	•		30	Lavage, rinçages et essorage délicat
Séchage tissus synthétique	**10**							
Délicats								
Laine	**11**	40°C		•	•	Délicate	50	Lavage, rinçages et essorage délicat
Tissus particulièrement délicats (rideaux, soie, viscose, etc.)	**12**	30°C		•	•		45	Lavage, rinçages, anti-froissement ou vidange
Séchage tissus delicats	**13**							
PROGRAMMES PARTIAUX								
Rinçage délicat	**14**				•	•		Rinçages, anti-froissement ou vidange
Essorage délicat	**15**							Vidange et essorage délicat
Vidange	**16**							Vidange

Remarque

Pour la fonction anti-froissement: voir Repassage facile, *page ci-contre*. Les données reportées dans le tableau sont à titre indicatif.

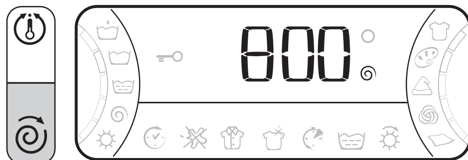
Programme spécial

Quotidien 30' (programme 9 pour Synthétiques) spécialement conçu pour laver du linge peu sale en un rien de temps: il ne dure que 30 minutes et permet ainsi de faire des économies d'énergie et de temps. Choisissez le programme (9 à 30°C), vous pourrez laver ensemble des textiles différents (sauf laine et soie) en ne dépassant pas 3 kg de charge. *Nous vous conseillons d'utiliser des lessives liquides.*



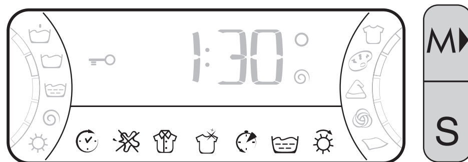
Réglage de la température

Appuyez sur la touche pour afficher la température maximale autorisée pour le programme sélectionné. Pour la réduire, il suffit d'appuyer sur la touche. OFF indique le lavage à froid.
Le réglage de la température est activé avec tous les programmes de lavage.



Réglage de l'essorage

Appuyez sur la touche pour afficher la vitesse d'essorage maximale autorisée pour le programme sélectionné. Appuyez sur la touche pour abaisser les valeurs jusqu'à OFF, qui indique la suppression de l'essorage (appuyez encore pour revenir à la valeur plus élevée).
L'exclusion est signalée par le symbole .
Le réglage de l'essorage est activé avec tous les programmes sauf 12 et 16.



Options

Les différentes options de lavage prévues par le Lavante-séchante permettent d'obtenir la propreté et le blanc souhaités. Pour sélectionner les options, il faut toujours suivre la même procédure:

1. La touche MODE permet de faire défiler les options disponibles, le symbole activé se mettra à clignoter.
2. Pour programmer, appuyez sur la touche SELECT jusqu'à ce que ON soit affiché sur l'écran (pour Départ différé il ya affichage du temps, pour le Séchage les différents niveaux de séchage: *voir tableau ci-dessous*).
3. Pour confirmer votre choix, appuyez à nouveau sur la touche MODE: le symbole de l'option cessera de clignoter sur l'écran.

Les options sélectionnées seront repérables sur l'écran car encadrées.

Option	Effet	Mode d'emploi	Activée avec les programmes:
Départ différé	Pour différer la mise en marche de votre machine jusqu'à 24 heures.	Appuyer sur S (touche SELECT) plusieurs fois de suite jusqu'à affichage du retard souhaité. L'affichage OFF indique que le départ ne sera pas différé.	Tous
Anti-tâches	Cycle anti-tâches conseillé pour l'élimination de taches très résistantes.	N'oubliez pas de verser l'eau de Javel dans le bac supplémentaire 4 *(voir page 11)*. Elle est incompatible avec l'option REPASSAGE FACILE.	2, 3, 4, 6, 7, 8, 11, 14
Repassage facile	Pour moins froisser les tissus et simplifier leur repassage.	Si cette option est sélectionnée, les programmes 6, 7, 8, 12 et 14 s'interrompent en laissant le linge tremper dans l'eau (Anti-froissement) et l'icône clignotera : - pour compléter le cycle appuyez sur la touche START/RESET; - pour n'effectuer que la vidange amenez le bouton sur le symbole "16" et appuyez sur la touche START/RESET. Elle est incompatible avec l'option ANTI-TÂCHES.	Tous sauf 1, 2, 9, 11, 16
Super wash	Pour obtenir un linge d'une propreté impeccable, visiblement plus blanc par rapport au standard de lavage de la *Classe A*.	Elle est incompatible avec l'option RAPIDE.	1, 2, 3, 4, 6, 7, 8
Rapide	Pour réduire de 30% environ la durée du cycle de lavage.	Elle est incompatible avec l'option SUPER WASH.	1, 2, 3, 4, 6, 7, 8
Super rinçage	Pour augmenter l'efficacité du rinçage.	Utilisation conseillée en cas de pleine charge ou de doses élevées de produit lessiviel.	1, 2, 3, 4, 6, 7, 8, 14
Séchage	Permet d'effectuer le séchage.	Appuyez sur S (touche SELECT) plusieurs fois de suite jusqu'à affichage du type de séchage souhaité. - *Repassage* : linge légèrement humide, facile à repasser. - *Armoire* : linge sec à ranger. - *Extra sec* : clinge très sec, conseillé pour serviettes éponge et peignoirs. - *40 minutes*. Un cycle de refroidissement est prévu quand le séchage est terminé.	Tous sauf 12 et 16

Séchage

Tableau temps de séchage

Type de tissu	Type de charge	Charge max. (kg)	Extra sec	Armoire	Repas-sage
Coton, lin	Linge de différentes dimensions	4	130	120	110
Coton	Serviettes éponge	4	130	120	110
Térital, coton	Draps, chemises	2,5	90	80	70
Acryli-ques	Pyjamas, chaussettes, etc.	1	65	60	60
Nylon	Lingerie, etc.	1	65	60	60
Laine	Tricots, pullovers, etc.	1	80	70	60

Les données indiquées dans le tableau ont une valeur purement indicative.

Si, exceptionnellement, la charge de linge à laver et faire sécher dépasse la charge maximum prévue (voir tableau “Tableau temps de séchage”), procédez au lavage et une fois le programme terminé, séparez votre linge et placez-en une partie dans le tambour. Suivez à présent les instructions pour procéder au **séchage seulement**. Procédez de même pour le linge restant.

Séchage seulement
Tournez le BOUTON PROGRAMMES jusqu'à une position de séchage (5-10-13) en fonction du type de tissu, ensuite sélectionnez le type de séchage souhaité.

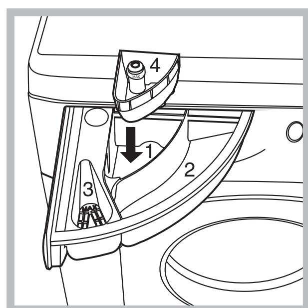
Attention:
- Pendant le séchage, la machine procède à un essorage si vous avez programmé un des **programmes coton**.
- Si vous sélectionnez "suppression essorage", vous ne pouvez pas sélectionner un cycle de séchage.
Pour effectuer un séchage, sélectionnez la vitesse d'essorage disponible la plus élevée puis, choisissez le type de séchage souhaité.
- *Pour des chargements de textiles coton inférieurs à 1 Kg, utilisez le programme de séchage pour textiles synthétiques.*

Produits lessiviels et linge

Scholtès

Tiroir à produits lessiviels

Un bon résultat de lavage dépend aussi d'un bon dosage de produit lessiviel: un excès de lessive ne lave pas mieux, il incruste l'intérieur de votre Lavante-séchante et pollue l'environnement.

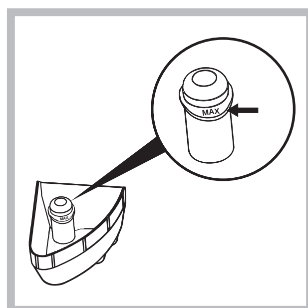


Sortez le tiroir à produits lessiviels et versez la lessive ou l'additif comme suit.

bac 1: Lessive prélavage (en poudre)
Avant d'introduire la lessive, assurez-vous que le bac supplémentaire 4 n'est pas présent.
bac 2: Lessive lavage (en poudre ou liquide)
Versez la lessive liquide juste avant la mise en marche.
bac 3: Additifs (adoucissant, etc.)
L'assouplissant ne doit pas déborder de la grille.
bac supplémentaire 4: Eau de javel
! N'utilisez pas de lessives pour lavage à la main, elles génèrent trop de mousse.

Cycle blanchissage

! N'utilisez de l'eau de Javel **traditionelle** que pour les tissus blancs résistants et des détachants **délicats** pour les couleurs, les synthétiques et la laine.



Montez le bac supplémentaire 4 fourni avec l'appareil à l'intérieur du bac 1.
Lorsque vous versez l'eau de Javel, attention à ne pas dépasser le niveau "max" indiqué sur le pivot central *(voir figure)*.

Pour n'effectuer qu'un blanchissage, versez l'eau de Javel dans le bac supplémentaire 4, sélectionnez le programme 14 (Rinçage délicat) et activez l'option Anti-tâches *(voir page 9)*.
Pour blanchir en cours de lavage, versez le produit lessiviel et les additifs, sélectionnez le programme souhaité et activez l'option Anti-tâches *(voir page 9)*.

L'utilisation du bac supplémentaire 4 exclut le prélavage. Le blanchissage ne peut non plus être effectué avec les programmes 12 (Soie) et Quotidien 30' *(voir page 8)*.

Triage du linge

- Triez correctement votre linge d'après:
  - le type de textile / le symbole sur l'étiquette.
  - les couleurs: séparez le linge coloré du blanc.
- Videz les poches et contrôlez les boutons.
- Ne dépassez pas les valeurs indiquées correspondant au poids de linge sec:
  Textiles résistants: 5 kg max.
  Textiles synthétiques: 2,5 kg max.
  Textiles délicats: 2 kg max.
  Laine: 1 kg max.

Combien pèse le linge ?

1 drap 400-500 g
1 taie d'oreiller 150-200 g
1 nappe 400-500 g
1 peignoir 900-1.200 g
1 serviette éponge 150-250 g

Pièces de linge particulières

Rideaux: pliez-les bien et glissez-les dans une taie d'oreiller ou dans un sac genre filet. Lavez-les seuls sans dépasser la demi-charge. Sélectionnez le programme 12 qui supprime automatiquement l'essorage.
Doudounes et anoraks: s'ils sont en duvet d'oie ou de canard, ils peuvent être lavés à la machine. Lavez les vêtements sur l'envers. La charge ne doit pas excéder 2-3 kg. Prévoyez 2, voire 3 rinçages et un essorage léger.
Chaussures de tennis: débarrassez-les de la boue. Lavez-les en même temps que jeans et vêtements résistants, jamais avec du linge blanc.
Laine: pour obtenir d'excellents résultats utilisez un produit lessiviel spécial et ne dépassez pas une charge de 1kg.

Woolmark Platinum Care



Délicat comme le lavage à la main.
Scholtes a introduit un nouveau standard de performances supérieures, reconnu par The Woolmark Company qui lui a attribué le prestigieux label Woolmark Platinum Care. Si le logo Woolmark Platinum Care est appliqué sur votre Lavante-séchante, vous pouvez laver avec d'excellents résultats vos vêtements en laine portant l'étiquette "laver à la main" (M.0303):



Sélectionnez le programme 11 pour tous les vêtements portant l'étiquette "Laver à la main" et utilisez un produit lessiviel spécial.

Précautions et conseils

F

! Ce Lavante-séchante a été conçu et fabriqué conformément aux normes internationales de sécurité. Ces avertissements sont fournis pour des raisons de sécurité, lisez-les attentivement.

Sécurité générale

- Cet appareil a été conçu pour une utilisation domestique, non professionnelle et ses fonctions ne doivent pas être altérées.
- Ce lavante-séchante ne doit être utilisé que par des adultes en suivant les instructions reportées dans ce mode d'emploi.
- N'utilisez pas l'appareil si vous êtes pieds nus.

  ne touchez jamais l'appareil si vous avez les pieds ou les mains humides.
- Ne tirez jamais sur le câble pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- N'ouvrez pas le tiroir à produits lessiviels si la machine est en marche.
- Ne touchez pas à l'eau de vidange, elle peut atteindre des températures très élevées.
- Ne forcez pas pour ouvrir le hublot: le verrouillage de sécurité qui protège contre les ouvertures accidentelles pourrait s'endommager.
- En cas de panne, n'essayez en aucun cas d'accéder aux mécanismes internes pour tenter de la réparer.
- Veillez à ce que les enfants ne s'approchent pas de la machine pendant son fonctionnement.
- Pendant le lavage, le hublot a tendance à se réchauffer.
- Deux ou trois personnes sont nécessaires pour la déplacer en faisant très attention. Ne jamais la déplacer seul car la machine est très lourde.
- Avant d'introduire votre linge, contrôlez si le tambour est bien vide.
- Pendant le séchage, le hublot a tendance à chauffer.
- Ne mettez pas à sécher du linge lavé avec des solvants inflammables (trichloréthylène par ex.).
- Ne mettez pas à sécher du caoutchouc-mousse ou des élastomères du même genre.
- Vérifiez qu'au cours du séchage, le robinet de l'eau soit bien ouvert.
- Ce lavante-séchante séchant ne peut être utilisé que pour sécher du linge ayant été lavé à l'eau.

Mise au rebut

- Mise au rebut du matériel d'emballage:
  se conformer aux réglementations locales de manière à ce que les emballages puissent être recyclés.
- La Directive Européenne 2002/96/EC sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques, exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la ''poubelle barrée'' est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée.

  Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

Economies et respect de l'environnement

La technologie au service de l'environnement
Si vous voyez peu d'eau à travers le hublot c'est parce que grâce à la nouvelle technologie Scholtes, il suffit de moins de la moitié d'eau pour obtenir une propreté impeccable: un but atteint pour protéger l'environnement.

Economie de produit lessiviel, d'eau, d'électricité et de temps

- Pour ne pas gaspiller de ressources, utilisez le lavante-séchante à sa charge maximale. Mieux vaut une pleine charge que deux demies, vous économiserez jusqu'à 50% d'électricité.
- Un prélavage n'est nécessaire qu'en cas de linge très sale. S'en passer permet de faire des économies de produit lessiviel, de temps, d'eau et entre 5 et 15% d'électricité.
- Si vous traitez les taches avec un produit détachant ou si vous les laissez tremper avant de les laver, vous éviterez d'avoir à laver à de hautes températures. Un programme à 60°C au lieu de 90°C ou un à 40°C au lieu de 60°C, fait économiser jusqu'à 50% d'électricité.
- Bien doser la quantité de produit lessiviel en fonction de la dureté de l'eau, du degré de salissure et de la quantité de linge à laver évite les gaspillages et protège l'environnement: bien que biodégradables, les produits lessiviels contiennent des éléments qui altèrent l'équilibre de la nature. Evitez le plus possible l'utilisation d'assouplissant.
- Effectuer ses lavages tard dans l'après-midi et jusqu'aux premières heures du matin permet de réduire la charge d'absorption des opérateurs énergétiques. L'option Départ différé (*voir page 9*) aide à mieux organiser les lavages en ce sens.
- Si le linge doit être séché dans un sèche-linge, sélectionnez une haute vitesse d'essorage. Du linge qui contient moins d'eau fait écomiser du temps et de l'électricité dans le programme de séchage.

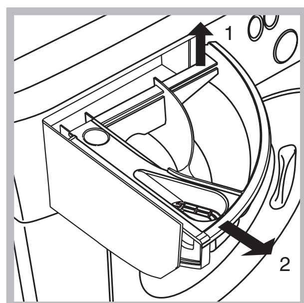
Coupure de l'arrivée d'eau et de courant

- Fermez le robinet de l'eau après chaque lavage: vous limiterez ainsi l'usure de l'installation hydraulique de votre Lavante-séchante et éliminerez le danger de fuites.
- Débranchez la fiche de la prise de courant quand vous nettoyez votre Lavante-séchante et pendant tous vos travaux d'entretien.

Nettoyage du Lavante-séchante

Pour nettoyer l'extérieur et les parties en caoutchouc, utilisez un chiffon imbibé d'eau tiède et de savon. N'utilisez ni solvants ni abrasifs.

Nettoyage du tiroir à produits lessiviels



Pour sortir le tiroir, soulevez-le et tirez-le vers vous *(voir figure)*. Lavez-le à l'eau courante, effectuez cette opération assez souvent.

Entretien du hublot et du tambour

- Quand vous n'utilisez pas votre Lavante-séchante, laissez toujours le hublot entrouvert pour éviter la formation de mauvaises odeurs.

Nettoyage de la pompe

Le Lavante-séchante est équipé d'une pompe autonettoyante qui n'exige aucune opération d'entretien.

Contrôle du tuyau d'arrivée de l'eau

Contrôlez le tuyau d'alimentation au moins une fois par an. Remplacez-le dès que vous remarquez des craquèlements et des fissures: les fortes pressions subies pendant le lavage pourraient provoquer des cassures.

! N'utilisez jamais de tuyaux usés.

Anomalies et remèdes

F

Il peut arriver que le Lavante-séchante ne fonctionne pas bien. Avant de appelez le Service après-vente *(voir page 15)*, contrôlez s'il ne s'agit pas d'un problème facile à résoudre grâce à la liste suivante.

Anomalies:	**Causes / Solutions possibles:**
Le Lavante-séchante ne s'allume pas.	• La fiche n'est pas branchée dans la prise de courant ou mal branchée. • Il y a une panne de courant.
Le cycle de lavage ne démarre pas.	• Le hublot n'est pas bien fermé (affichage de l'inscription DOOR). • La touche ⏻ n'a pas été actionnée. • La touche START/RESET n'a pas été actionnée. • Le robinet de l'eau n'est pas ouvert. • Un départ différé a été sélectionné (Départ différé, *voir page 9*).
Il n'y a pas d'arrivée d'eau (Il y aura affichage du message "H2O").	• Le tuyau d'arrivée de l'eau n'est pas raccordé au robinet. • Le tuyau est plié. • Le robinet de l'eau n'est pas ouvert. • Il y a une coupure d'eau. • La pression n'est pas suffisante. • La touche START/RESET n'a pas été actionnée.
Le Lavante-séchante prend l'eau et vidange continuellement.	• le tuyau de vidange n'est pas installé à une distance du sol comprise entre 65 et 100 cm *(voir page 3)*. • L'extrémité du tuyau de vidange est plongée dans l'eau *(voir page 3)*. • L'évacuation murale n'a pas d'évent. Si après ces vérifications, le problème persiste, fermez le robinet de l'eau, éteignez la machine et appelez le service Assistance. Si vous habitez en étage dans un immeuble, il peut y avoir des phénomènes de siphonnement qui font que votre Lavante-séchante prend et évacue l'eau continuellement. Pour supprimer cet inconvénient, vous pouvez trouver dans le commerce des valves spéciales anti-siphonnement.
Votre Lavante-séchante ne vidange pas et n'essore pas.	• Le programme ne prévoit pas de vidange: pour certains programmes, il faut intervenir pour la faire démarrer *(voir page 8)*. • L'option Repassage facile est activée: pour compléter le programme, appuyez sur la touche START/RESET *(voir page 9)*. • Le tuyau de vidange est plié *(voir page 3)*. • La conduite de l'installation de vidage est bouchée.
Votre Lavante-séchante vibre beaucoup pendant l'essorage.	• Le tambour n'a pas été débloqué *(comme indiqué page 2)* lors de l'installation du Lavante-séchante. • Le Lavante-séchante n'est pas posé à plat *(voir page 2)*. • Le Lavante-séchante est coincé entre des meubles et le mur *(voir page 2)*.
Le Lavante-séchante a des fuites.	• Le tuyau d'arrivée de l'eau n'est pas bien vissé *(voir figure page 2)*. • Le tiroir à produits lessiviels est bouché (pour le nettoyer *voir pag. 13)*. • Le tuyau de vidange n'est pas bien fixé *(voir page 3)*.
Il y a un excès de mousse.	• Le produit de lavage utilisé n'est pas une lessive spéciale machine (il faut qu'il y ait l'inscription "pour Lave-linge", "main et machine", ou autre semblable). • La quantité utilisée est excessive.
Le lavante-séchante ne sèche pas.	• La fiche n'est pas branchée dans la prise de courant ou mal branchée. • Il y a une panne de courant. • Le hublot n'est pas bien fermé. • Un départ différé a été sélectionné (Départ différé, *voir page 9*).

Avant d'appeler le service après-vente:
- Vérifiez si vous ne pouvez pas résoudre vous-même le problème *(voir page 14)*;
- Remettez le programme en marche pour contrôler si dysfonctionnement a disparu;
- Autrement, appelez le Service après-vente de votre revendeur;

! Ne vous adressez jamais à des techniciens non agréés.

Communiquez:
- le type de panne;
- le modèle de la machine (Référence);
- le numéro de série (S/N);

Vous trouverez tous ces renseignements sur la plaquette signalétique située sur le panneau arrière de votre lavante-séchante.

Consultation à tout moment

Pour toute demande concernant nos produits, n'hésitez pas à contacter notre Service Consommateurs **0.825.05.44.44.**

Instructions for use

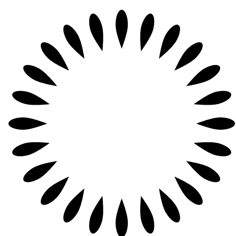
WASHER-DRYER

GB

GB

English

MLSE 129



Contents

Scholtès

Installation

GB

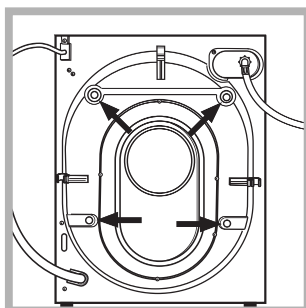
! Keep this instruction manual in a safe place for future reference. Should the appliance be sold, transferred or moved, make sure the instruction manual accompanies the Washer-dryer to inform the new owner as to its operation and features.

! Read these instructions carefully: they contain vital information on installation, use and safety.

Unpacking and levelling

Unpacking

1. Unpack the Washer-dryer.
2. Check whether the Washer-dryer has been damaged during transport. If this is the case, do not install it and contact your retailer.

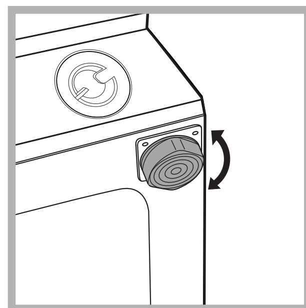


3. Remove the four protective screws and the rubber washer with the respective spacer, situated on the rear of the appliance *(see figure)*.
4. Seal the gaps using the plastic plugs provided.
5. Keep all the parts: you will need them again if the Washer-dryer needs to be moved to another location.

! Packaging materials are not children's toys.

Levelling

1. Install the Washer-dryer on a flat sturdy floor, without resting it up against walls, furniture cabinets or other.

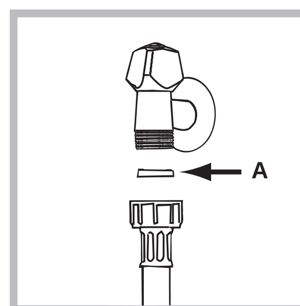


2. If the floor is not perfectly level, compensate for any unevenness by tightening or loosening the adjustable front feet *(see figure)*; the angle of inclination, measured according to the worktop, must not exceed 2°.

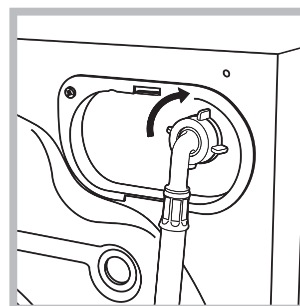
Levelling your appliance correctly will provide it with stability and avoid any vibrations, noise and shifting during operation. If it is placed on a fitted or loose carpet, adjust the feet in such a way as to allow enough room for ventilation beneath the Washer-dryer.

Electric and water connections

Connecting the water inlet hose



1. Insert seal A into the end of the inlet hose and screw the latter onto a cold water tap with a 3/4 gas threaded mouth *(see figure)*.
Before making the connection, allow the water to run freely until it is perfectly clear.



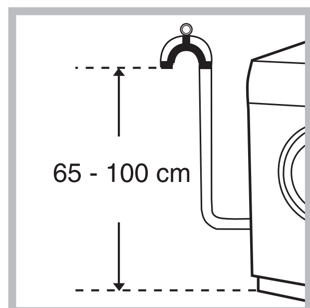
2. Connect the other end of the water inlet hose to the Washer-dryer, screwing it onto the appliance's cold water inlet, situated on the top right-hand side on the rear of the appliance *(see figure)*.

3. Make sure there are no kinks or bends in the hose.

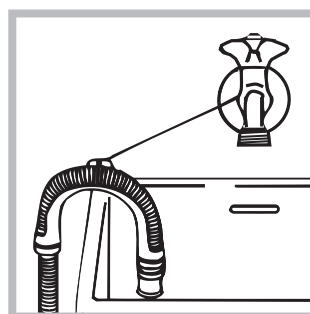
! The water pressure at the tap must be within the values indicated in the Technical details table *(on the next page)*.

! If the water inlet hose is not long enough, contact a specialist store or an authorised serviceman.

Connecting the drain hose



Connect the drain hose, without bending it, to a draining duct or a wall drain situated between 65 and 100 cm from the floor;



alternatively, place it over the edge of a basin, sink or tub, fastening the duct supplied to the tap *(see figure)*. The free end of the hose should not be underwater.

! We advise against the use of hose extensions; in case of absolute need, the extension must have the same diameter as the original hose and must not exceed 150 cm in length.

Electric connection

Before plugging the appliance into the mains socket, make sure that:

- the socket is earthed and in compliance with the applicable law;
- the socket is able to sustain the appliance's maximum power load indicated in the Technical details table *(on the right)*;
- the supply voltage is included within the values i ndicated on the Technical details table *(on the right)*;
- the socket is compatible with the washing machine's plug. If this is not the case, replace the socket or the plug.

! The Washer-dryer should not be installed in an outdoor environment, not even when the area is sheltered, because it may be very dangerous to leave it exposed to rain and thunderstorms.

! When the Washer-dryer is installed, the mains socket must be within easy reach.

! Do not use extensions or multiple sockets.

! The power supply cable must never be bent or dangerously compressed.

! The power supply cable must only be replaced by an authorised serviceman.

Warning! The company denies all liability if and when these norms are not respected.

The first wash cycle

Once the appliance has been installed, and before you use it for the first time, run a wash cycle with detergent and no laundry, setting the 90°C programme without a pre-wash cycle.

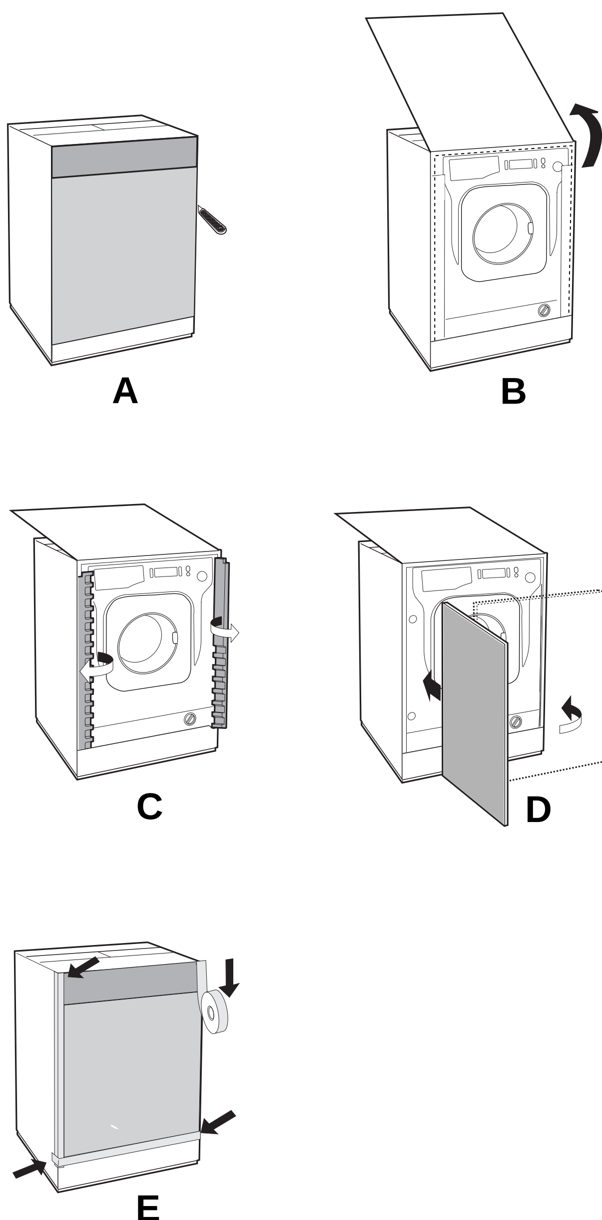
Technical details

Model	MLSE 129
Dimensions	59.5 cm wide 81,5 cm high 54 cm deep
Capacity	from 1 to 5 kg for the wash programme; from 1 to 4 kg for the drying programme
Electric connections	voltage 220/230 Volts 50 Hz maximum absorbed power 1850 W
Water connections	maximum pressure 1 MPa (10 bar) minimum pressure 0.05 MPa (0.5 bar) drum capacity 46 litres
Spin speed	up to 1200 rpm
Control programmes according to IEC456 directive	**Wash:** programme 3; temperature 60°C; run with a load of 5 kg. **Drying:** first drying cycle performed with a 1 kg load, by selecting a drying time of 40 min; Second drying cycle performed with a 4 kg load, selecting the maximum drying level ▁ ═ ≡ .
CE	This appliance is compliant with the following European Community Directives: - 73/23/CEE of 19/02/73 (Low Voltage) and subsequent amendments - 89/336/CEE of 03/05/89 (Electromagnetic Compatibility) and subsequent amendments - 2002/96/CE

GB

Instructions for the fitter

Mounting the wooden panel onto the door and inserting the machine into cabinets:
In the case where the machine must be shipped for final installation after the wooden panel has been mounted, we suggest leaving it in its original packaging. The packaging was designed to make it possible to mount the wooden panel onto the machine without removing it completely *(see figures below).*
The wooden panel that covers the face of the machine must not be less than **18 mm** in thickness and can be hinged on either the right or left. For the sake of practicality when using the machine, we recommend that the panel be hinged on the same side as the door for the machine itself - the left.



Door Mounting Accessories (Fig. 1-2-3-4-5).

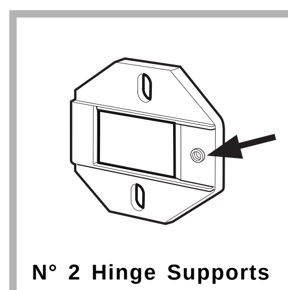


Fig. 1

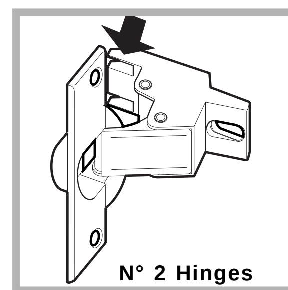


Fig. 2

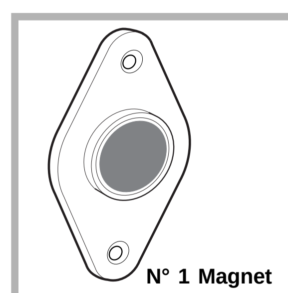


Fig. 3

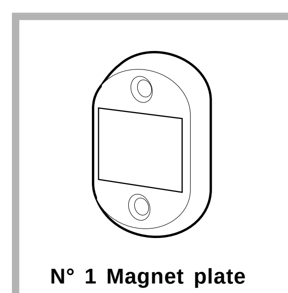


Fig. 4

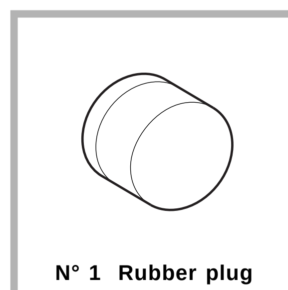


Fig. 5

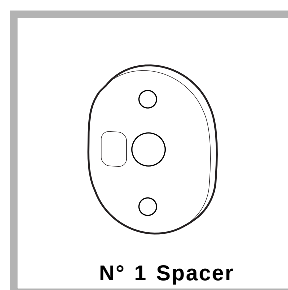


Fig. 4/B

- No. 6 type **A** self-threading screws, l =13 mm.
- No. 2 type **B** metric, countersunk screws, l =25; for fastening the magnet plate to the cabinet.
- No. 4 type **C** metric screws, l =15 mm; for mounting the hinge supports to the cabinet.
- No. 4 type **D** metric screws, l =7 mm; for mounting the hinges on the supports.

Mounting the Parts onto the Face of the Machine.
- Mount the hinge supports onto the face of the machine, positioning the hole indicated by the arrow in *fig. 1* towards the inside of the face and using the type **C** screws.
- Mount the magnetic plate on the opposite side, at the top, using the two type **B** screws.
- Place the spacer illustrated in *fig. 4/B* between the appliance front and the magnet receiver.

Using the Drilling Template.
- To trace the positions of the holes on the left-hand side of the panel, align the drilling template to the top left side of the panel using the lines traced on the extremities as a reference.
- To trace the positions of the holes on the right-hand side of the panel, align the drilling template to the top right side of the panel.
- Use an appropriately sized router to mill the holes for the two hinges, the rubber plug and the magnet.

Mounding the Parts onto the Wooden Panel (Door).
- Insert the hinges into the holes (the movable part of the hinge must be positioned facing away from the panel) and fasten them with the 4 type **A** screws.
- Insert the magnet into the top hole on the opposite side of the hinges and fasten it with the two type **B** screws.
- Insert the rubber plug into the bottom hole.
The panel is now ready to be mounted onto the machine.

Mounting the Panel into the machine.
Insert the nib of the hinge (indicated by the arrow in *fig. 2*) into the hole for the hinge and push the panel towards the front of the machine. Fasten the two hinges with the type **D** screws.

Fastening the plinth guide.
If the machine is installed at the end of a set of modular cabinets, mount either one or both of the guides for the base molding (as shown in *fig. 8*). Adjust them for depth based on the position of the base molding, and, if necessary, fasten the base to the guides *(fig. 9)*.
This is how to assemble the plinth guide *(fig. 8)*:
Fasten angle **P** using screw **R**, insert plinth guide **Q** into the special slot and once it is in the desired position, lock it in place using angle **P** and screw **R**.

Inserting the machine into the Cabinet.
- Push the machine into the opening, aligning it with the cabinets *(fig. 6)*.
- Regulate the adjustable feet to raise the machine to the appropriate height.
- To adjust the position of the wooden panel in both the vertical and horizontal directions, use the **C** and **D** screws, as shown in *fig. 7*.
Important: *close the lower part of the appliance front by ensuring that the plinth rests against the floor.*

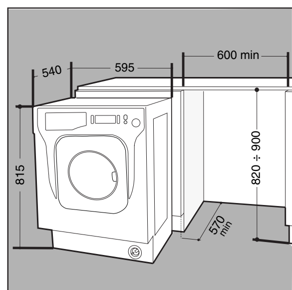


Fig. 6

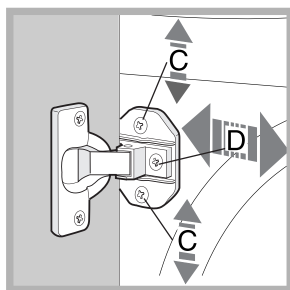


Fig. 7

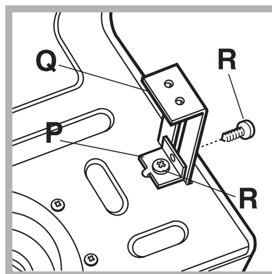
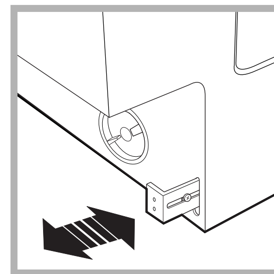


Fig. 8


Fig. 9

Accessories provided for the height adjustment.
The following can be found inside the polystyrene lid *(fig. 10)*:
2 crossbars (**G**), 1 strip (**M**)

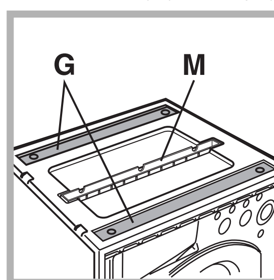


Fig. 10

the following can be found inside the appliance drum:
4 additional feet (**H**),
4 screws (**I**),
4 screws (**R**),
4 nuts (**L**),
2 plinth guides (**Q**)

Adjusting the appliance height.
The height of the appliance can be adjusted (from **815** mm to **835** mm), by turning the **4** feet.
Should you require the appliance to be placed higher than the above height, you need to use the following accessories to raise it to up to **870** mm:
the two crossbars (**G**); the 4 feet (**H**); the 4 screws (**I**); the 4 nuts (**L**) then perform the following operations *(fig. 11)*:
remove the **4** original feet, place a crossbar **G** at the front of the appliance, fastening it in place using screws **I** (screwing them in where the original feet were) then insert the new feet **H**.
Repeat the same operation at the back of the appliance.
Now adjust feet **H** to raise or lower the appliance from **835** mm to **870** mm.
Once you have reached the desired height, lock nuts **L** onto crossbar **G**.
To adjust the appliance to a height between **870** mm and **900** mm, you need to mount strip **M**, adjusting feet **H** to the required height.
Insert the strip as follows:
loosen the three screws **N** situated at the front of the Top cover of the appliance, insert strip **M** as shown in *fig. 12*, then fasten screws **N**.

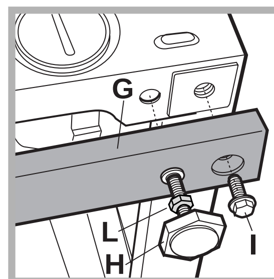


Fig. 11

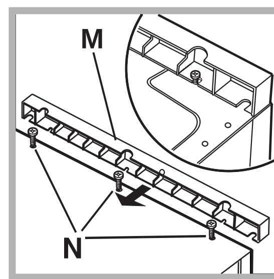
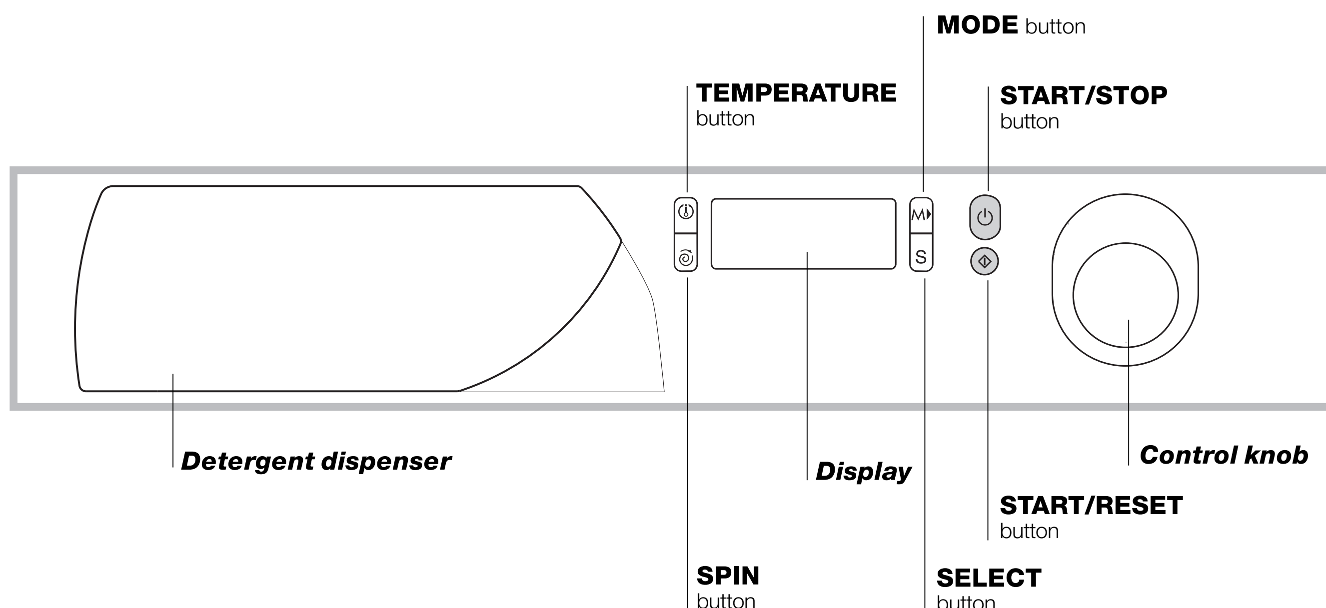


Fig. 12

Washer-dryer description

GB

Control panel



Detergent dispenser to add detergent and fabric softener *(see page 27).*

TEMPERATURE button to adjust the wash temperature *(see page 25).*

SPIN button to adjust the spin speed or exclude it altogether *(see page 25).*

Display to programme the Washer-dryer and follow the wash cycle progress *(see opposite page)*.

MODE button to choose the options for the appliance personalisation *(see page 25)*.

SELECT button to set the options for the appliance personalisation *(see page 25)*.

START/STOP button to turn the Washer-dryer on and off.

START/RESET button to start the programmes or cancel any incorrect settings.

Control knob to select the wash programmes. The retractable control knob: press the centre of the knob for it to pop out. The knob stays still during the cycle.

Display

In addition to being a practical tool to programme your appliance *(see page 25)*, the display provides useful information concerning the wash cycle and status.



Once you have pressed the START/RESET button to start the programme, the display will indicate the amount of time left until the end of the wash cycle. If a delayed start has been set (using the Delay Timer, *see page 25*), the delay time will be indicated on the display.

The following information is displayed during the wash cycle:



Cycle phase under way:

- Pre-wash
- Wash cycle
- Rinse
- Spin cycle
- *Drying*



Fabric selected:

- Cotton
- Colours
- Synthetics
- Wool
- Silk



Personalisation options:
The enabled options are bordered by a frame.
To choose the options, *see page 25*.

Door lock:
If the symbol is on, the Washer-dryer door is locked to prevent it from being opened accidentally. To avoid any damages, wait for the symbol to switch itself off before you open the appliance door.

At the end of the programme, the word END is displayed.

! In the event of an anomaly, an error code will appear, such as: F-01, which should be communicated to the Service Centre *(see page 31)*.

Starting and Programmes

Briefly: starting a programme

1. Turn the Washer-dryer on by pressing button ⏻.
2. Load your laundry into the Washer-dryer and shut the appliance door.
3. Set the knob to the desired programme. The estimated duration of the selected programme is displayed. The temperature and spin speed are automatically set according to the programme (to change them, *see page 25*).
4. Add the detergent and any fabric softener *(see page 27)*.
5. Start he programme by pressing the START/RESET button.
   To cancel it, keep the START/RESET button pressed for at least 2 seconds.
6. When the programme has ended, the word END is displayed. Take out your laundry and leave the appliance door ajar to allow the drum to dry thoroughly.
7. Turn the Washer-dryer off by pressing button ⏻.

Programme table

Type of fabric and degree of soil	Programmes	Wash temp.	Detergent		Fabric softener	Bleaching option/ bleach	Cycle length (minutes)	Description of wash cycle
			Pre-wash	Wash				
Cotton								
Extremely soiled whites (sheets, tablecloths, etc.)	**1**	90°C	•	•	•		137	Pre-wash, wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
Extremely soiled whites (sheets, tablecloths, etc.)	**2**	90°C		•	•	Delicate/ Traditional	120	Wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
Heavily soiled whites and fast colours	**3**	60°C		•	•	Delicate/ Traditional	105	Wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
Slightly soiled whites and delicate colours (shirts, jumpers, etc.)	**4**	40°C		•	•	Delicate/ Traditional	72	Wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
Drying cycle for cotton fabrics	**5**							
Synthetics								
Heavily soiled fast colours (baby linen, etc.)	**6**	60°C		•	•	Delicate	77	Wash cycle, rinse cycles, anti-crease or delicate spin cycle
Fast colours (all types of slightly soiled garments)	**6**	40°C		•	•	Delicate	62	Wash cycle, rinse cycles, anti-crease or delicate spin cycle
Heavily soiled fast colours (baby linen, etc.)	**7**	50°C		•	•	Delicate	73	Wash cycle, rinse cycles, anti-crease or delicate spin cycle
Delicate colours (all types of slightly soiled garments)	**8**	40°C		•	•	Delicate	58	Wash cycle, rinse cycles, anti-crease or delicate spin cycle
Delicate colours (all types of slightly soiled garments)	**9**	30°C		•	•		30	Wash cycle, rinse cycles and delicate spin cycl
Drying cycle for synthetic fabrics	**10**							
Delicate								
Wool	**11**	40°C		•	•	Delicate	50	Wash cycle, rinse cycles and delicate spin cycle
Very delicate fabrics (curtains, silk, viscose, etc.)	**12**	30°C		•	•		45	Wash cycle, rinse cycles, anti-crease or draining cycle
Drying cycle for delicate fabrics	**13**							
PARTIAL PROGRAMMES								
Delicate rinse cycle	**14**				•	•		Rinse cycles, anti-crease or draining
Delicate spin cycle	**15**							Draining and delicate spin cycle
Draining	**16**							Draining

Notes
For the anti-crease function: see Easy iron, *opposite page*. The information contained in the table is purely indicative.

Special programme
Daily 30' (programme 9 for Synthetics) is designed to wash lightly soiled garments in a short amount of time: it only lasts 30 minutes and allows you to save on both time and energy. By setting this programme (9 at 30°C), you can wash different fabrics together (except for woollen and silk items), with a maximum load of 3 kg.
We recommend the use of liquid detergent.

Scholtès



Setting the temperature

Press button and the maximum temperature allowed for the programme set will be displayed. Press the same button to lower this temperature. OFF indicates a cold wash.
The temperature adjustment is enabled with all wash programmes.



Setting the spin cycle

Press button and the maximum spin speed allowed for the programme set will be displayed. Press the same button to lower the value down to OFF, which indicates that the spin cycle has been excluded altogether (press it again to go back to the maximum value).
The spin cycle exclusion is indicated by symbol .
The spin cycle setting is enabled with all the programmes except for 12 and the 16.



Options

The various wash options available with this Washer-dryer will make for the desired results, every time.
To select the various options, the following procedure should be followed at all times:

1. Press the MODE button to scroll through the various options available; the enabled symbol will flash.
2. To select it, press the SELECT button, until the word ON is displayed (for the Delay Timer the time will be displayed, for the Drying cycle the various drying levels: *see table below).*
3. Confirm your setting by pressing the MODE button again: the symbol for the option will stop flashing on the display.

The selected options can be seen on the display, as they are bordered by a frame.

Option	Effect	Comments	Enabled with programmes:
Delay Timer	Delays the start of the wash by up to 24 hours.	Press S (SELECT button) repeatedly until the desired delay is displayed. OFF indicates no delay has been set.	All
Bleaching	Bleaching cycle designed to remove the toughest stains.	Please remember to pour the bleach into extra compartment 4 (see *page 27)*. This option is incompatible with the EASY IRON option.	2, 3, 4, 6, 7, 8, 11, 14
Easy iron	This option reduces the amount of creasing on fabrics, making them easier to iron.	If you set this option, programmes 6, 7, 8, 12 and 14 will be suspended, leaving the laundry to soak (Anti-crease) and icon will flash: - to conclude the cycle, press the START/RESET button; - to run the draining cycle alone, set the knob to the relative symbol "16" and press the START/RESET button. This option is incompatible with the BLEACHING option.	All programmes except for 1, 2, 9, 11, 16
Super Wash	Allows for an impeccable wash, visibly whiter than a standard *Class A* wash.	This option is incompatible with the RAPID option.	1, 2, 3, 4, 6, 7, 8
Rapid	Cuts the duration of the wash cycle by 30%.	This option is incompatible with the SUPER WASH option.	1, 2, 3, 4, 6, 7, 8
Extra Rinse	Increases the efficiency of the rinse.	Recommended when the appliance has a full load or with large quantities of detergent.	1, 2, 3, 4, 6, 7, 8, 14
Drying	To carry out the drying cycle.	Press S (SELECT button) repeatedly until the desired drying type is displayed. - *Iron* : slightly damp clothes, easy to iron. - *Wardrobe* : dry clothes to put away. - *Extra dry* : very dry clothes, recommended for towelling and bathrobes. - *40 minutes.* A cooling stage is foreseen at the end of the drying cycle.	All programmes except for 12 and 16

Drying

Table of drying times

Fabric type	Load type	Max. load (kg)	Extra dry	Ward-robe	Iron
Cotton, Linen	Clothing of different sizes	4	130	120	110
Cotton	Terry towels	4	130	120	110
Terital, Cotton	Sheets, Shirts	2,5	90	80	70
Acrylics	Pyjamas, socks, etc.	1	65	60	60
Nylon	Slips, tights, stockings, etc.	1	65	60	60
Wool	Knitwear, Pullovers, etc.	1	80	70	60

The data contained in the table are purely indicative.

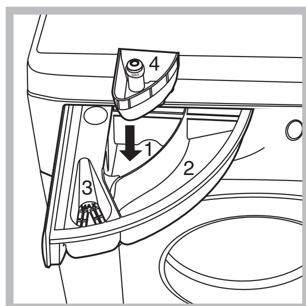
If your laundry load to wash and dry is exceptionally in excess of the maximum load foreseen *(see table opposite)*, perform the wash cycle, and when the programme is complete, divide up the garments and put part of them back in the drum. Now follow the instructions provided for a **dry only** cycle. Repeat this procedure for the remainder of the load.

Dry only
Set the PROGRAMME knob to one of the drying settings (5-10-13) depending on the type of fabric, then select the desired drying type.

Important:
- A spin cycle is carried out during the drying if you have set a **cotton programme**.
- If you set "spin cycle exclusion", you may not select a drying cycle.
If you wish to run a drying cycle, select the maximum spin speed available and then choose the type of drying required.
- *For cotton loads of less than 1 Kg, use the drying programme designed for synthetic fabrics.*

Detergent dispenser

Good washing results also depend on the correct dose of detergent: adding too much detergent won't necessarily make for a more efficient wash, and may in fact cause build up on the interior of your appliance and even pollute the environment.



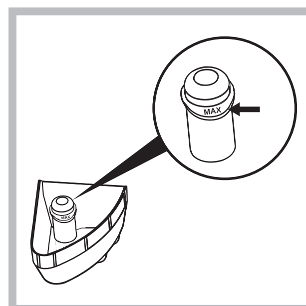
Open up the detergent dispenser and pour in the detergent and fabric softener, as follows.

compartment 1: Detergent for pre-wash (powder)
Before pouring in the detergent, make sure that extra compartment 4 has been removed.
compartment 2: Detergent for the wash cycle (powder or liquid)
Liquid detergent should only be poured in immediately prior to the wash cycle start.
compartment 3: Additives (fabric softeners, etc.)
The fabric softener should not overflow from the grid.
extra compartment 4: Bleach

! Do not use hand wash detergent because it may form too much foam.

Bleach cycle

! Traditional bleach should be used on sturdy white fabrics, and **delicate** bleach for coloured fabrics, synthetics and for wool.



Place extra compartment 4, provided, into compartment 1.
When pouring in the bleach, be careful not to exceed the "max" level indicated on the central pivot *(see figure)*.

To run the bleach cycle alone, pour the bleach into extra compartment 4, set the “Delicate Rinse” programme “14” and enable the Bleaching option (*see page 25*).
To bleach during a wash cycle, pour in the detergent and fabric softener, set the desired programme and enable the Bleaching option (*see page 25*).

The use of extra compartment 4 excludes the possibility of using the pre-wash cycle. In addition, the bleach cycle cannot be run with programmes 12 (Silk) and Daily 30' *(see page 24)*.

Preparing your laundry

- Divide your laundry according to:
  - the type of fabric/the symbol on the label.
  - the colours: separate coloured garments from whites.
- Empty all pockets and check for loose buttons.
- Do not exceed the weight limits stated below, which refer to the weight when dry:
  Sturdy fabrics: max 5 kg
  Synthetic fabrics: max 2.5 kg
  Delicate fabrics: max 2 kg
  Wool: max 1 kg

How much does your laundry weigh?

1 sheet 400-500 g
1 pillow case 150-200 g
1 tablecloth 400-500 g
1 bathrobe 900-1,200 g
1 towel 150-250 g

Special items

Curtains: fold curtains and place them in a pillow case or mesh bag. Wash them separately without exceeding half the appliance load. Use programme 12 which excludes the spin cycle automatically.
Quilted coats and windbreakers: if they are padded with goose or duck down, they can be machine-washed. Turn the garments inside out and load a maximum of 2-3 kg, repeating the rinse cycle once or twice and using the delicate spin cycle.
Trainers: remove any mud. They can be washed together with jeans and other tough garments, but not with whites.
Wool: for best results, use a specific detergent, taking care not to exceed a load of 1 kg.

Woolmark Platinum Care



As gentle as a hand wash.
Scholtes sets a new standard of superior performance that has been endorsed by The Woolmark Company with the prestigious Woolmark Platinum Care brand. Look for the Woolmark Platinum Care logo on the Washer-dryer to ensure you can safely and effectively wash wool garments labelled as "hand wash" (M.0303):
Set programme 11 for all "Hand wash" garments,



using the appropriate detergent.

Precautions and advice

GB

! The Washer-dryer was designed and built in compliance with the applicable international safety regulations. The following information is provided for your safety and should consequently be read carefully.

General safety

- This appliance has been designed for non-professional, household use and its functions must not be changed.
- This Washer-dryer should only be used by adults and in accordance with the instructions provided in this manual.
- Never touch the Washer-dryer when barefoot or with wet or damp hands or feet.
- Do not pull on the power supply cable to unplug the appliance from the electricity socket. Pull the plug out yourself.
- Do not open the detergent dispenser while the appliance is in operation.
- Do not touch the drain water as it could reach very high temperatures.
- Never force the Washer-dryer door: this could damage the safety lock mechanism designed to prevent any accidental openings.
- In the event of a malfunction, do not under any circumstances touch internal parts in order to attempt repairs.
- Always keep children well away from the appliance while in operation.
- The appliance door tends to get quite hot during the wash cycle.
- Should it have to be moved, proceed with the help of two or three people and handle it with the utmost care. Never try to do this alone, because the appliance is very heavy.
- Before loading your laundry into the washing machine, make sure the drum is empty.
- During the drying phase, the door tends to get quite hot.
- Do not use the appliance to dry clothes that have been washed with flammable solvents (e.g. trichlorethylene).
- Do not use the appliance to dry foam rubber or similar elastomers.
- Make sure that the water tap is turned on during the drying cycles.
- This washer-dryer can only be used to dry clothes which have been pre-washed in water.

Disposal

- Disposing of the packaging material: observe local regulations, so the packaging can be re-used.
- The European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment, requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected.

  Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

Saving energy and respecting the environment

Environmentally-friendly technology

If you only see a little water through your appliance door, this is because thanks to the latest Scholtes technology, your Washer-dryer only needs less than half the amount of water to get the best results: an objective reached to respect the environment.

Saving on detergent, water, energy and time

- To avoid wasting resources, the Washer-dryer should be used with a full load. A full load instead of two half loads allows you to save up to 50% on energy.
- The pre-wash cycle is only necessary on extremely soiled garments. Avoiding it will save on detergent, time, water and between 5 and 15% energy.
- Treating stains with a stain remover or leaving them to soak before washing will cut down the need to wash them at high temperatures. A programme at 60°C instead of 90°C or one at 40°C instead of 60°C will save up to 50% on energy.
- Use the correct quantity of detergent depending on the water hardness, how soiled the garments are and the amount of laundry you have, to avoid wastage and to protect the environment: despite being biodegradable, detergents do contain ingredients that alter the natural balance of the environment. In addition, avoid using fabric softener as much as possible.
- If you use your Washer-dryer from late in the afternoon until the early hours of the morning, you will help reduce the electricity board's peak load. The Delay Timer option *(see page 25)* helps to organise your wash cycles accordingly.
- If your laundry has to be dried in a tumble dryer, select a high spin speed. Having the least water possible in your laundry will save you time and energy in the drying process.

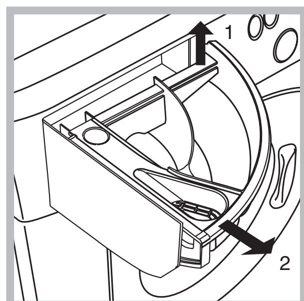
Cutting off the water or electricity supply

- Turn off the water tap after every wash. This will limit the wear of your appliance's water system and also prevent leaks.
- Unplug your appliance when cleaning it and during all maintenance operations.

Cleaning your appliance

The exterior and rubber parts of your appliance can be cleaned with a soft cloth soaked in lukewarm soapy water. Do not use solvents or abrasives.

Cleaning the detergent dispenser



Remove the dispenser by raising it and pulling it out *(see figure)*.
Wash it under running water; this operation should be repeated frequently.

Caring for your appliance door and drum

- Always leave the appliance door ajar to prevent unpleasant odours from forming.

Cleaning the pump

The Washer-dryer is fitted with a self-cleaning pump that does not require any maintenance.

Checking the water inlet hose

Check the water inlet hose at least once a year. If you see any cracks, replace it immediately: during the wash cycles, water pressure is very strong and a cracked hose could easily split open.

! Never use hoses that have already been used.

Troubleshooting

GB

Your Washer-dryer could fail to work. Before calling for Assistance *(see page 31)*, make sure the problem can't easily be solved by consulting the following list.

Problem	**Possible causes/Solution:**
The Washer-dryer won't start.	• The appliance is not plugged into the socket, or not enough to make contact. • There has been a power failure.
The wash cycle won't start.	• The appliance door is not shut properly (the word DOOR is displayed). • The ⏻ button has not been pressed. • The START/RESET button has not been pressed. • The water tap is not turned on. • A delayed start has been set (using the Delay Timer, *see page 25*).
The Washer-dryer fails to load water (The wording H2O is displayed).	• The water inlet hose is not connected to the tap. • The hose is bent. • The water tap is not turned on. • There is a water shortage. • The water pressure is insufficient. • The START/RESET button has not been pressed.
The Washer-dryer continuously loads and unloads water.	• The drain hose is not fitted between 65 and 100 cm from the floor *(see page 19)*. • The free end of the hose is underwater *(see page 19)*. • The wall drainage system doesn't have a breather pipe. If the problem persists even after these checks, turn off the water tap, switch the appliance off and call for Assistance. If the dwelling is on one of the upper floors of a building, there may be drain trap problems causing the Washer-dryer to load and unload water continuously. In order to avoid such an inconvenience, special anti-drain trap valves are available in shops.
The Washer-dryer does not drain or spin.	• The programme does not foresee the draining: some programmes require enabling the draining manually *(see page 24)*. • The Easy iron option is enabled: to complete the programme, press the START/RESET button *(see page 25)*. • The drain hose is bent *(see page 19)*. • The drain duct is clogged.
The Washer-dryer vibrates too much during the spin cycle.	• The drum was not unblocked correctly during installation *(see page 18)*. • The Washer-dryer is not level *(see page 18)*. • The Washer-dryer is closed in between furniture cabinets and the wall *(see page 18)*.
The Washer-dryer leaks.	• The water inlet hose is not screwed on correctly *(see page 18)*. • The detergent dispenser is obstructed (to clean it, *see page 29*). • The drain hose is not secured properly *(see page 19)*.
There is too much foam.	• The detergent is not suitable for machine washing (it should bear the definition "for Washing-machine" or "hand and machine wash", or the like). • You used too much detergent.
The washer-dryer does not dry.	• The appliance is not plugged into the socket, or not enough to make contact. • There has been a power failure. • The appliance door is not shut properly. • A delayed start has been set (using the Delay Timer, *see page 25*).

Scholtès

Before calling for Assistance:
- Check whether you can solve the problem on your own *(see page 30)*;
- Restart the programme to check whether the problem has been solved;
- If this is not the case, contact an authorised Technical Service Centre on the telephone number provided on the guarantee certificate.

! Always request the assistance of authorised servicemen.

Notify the operator of:
- the type of problem;
- the appliance model (Mod.);
- the serial number (S/N).

This information can be found on the data plate situated on the rear of the Washer-dryer.

Bedienungsanleitungen

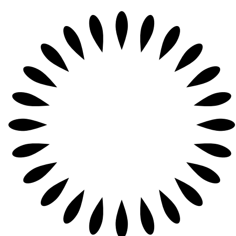
WASCHTROCKNER

DE

DE

Deutsch

MLSE 129



INHALTSVERZEICHNIS

Scholtès

Installation

DE

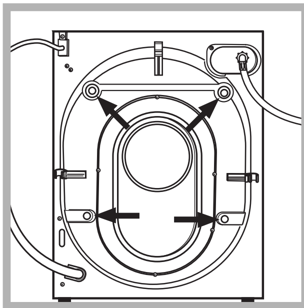
! Es ist äußerst wichtig, diese Bedienungsanleitung sorgfältig aufzubewahren, um sie jederzeit zu Rate ziehen zu können. Sorgen Sie dafür, dass sie im Falle eines Umzugs oder Übergabe an einen anderen Benutzer das Gerät stets begleitet, damit auch der neue Inhaber die Möglichkeit hat, diese zu Rate zu ziehen.

! Lesen Sie bitte folgende Hinweise aufmerksam durch, sie liefern wichtige Informationen hinsichtlich der Installation, dem Gebrauch und der Sicherheit.

Auspacken und Aufstellen

Auspacken

1. Gerät auspacken.
2. Sicherstellen, dass der Waschtrockner keine Transportschäden erlitten hat. Im Falle einer Beschädigung Gerät bitte nicht anschließen, sondern den Kundendienst anfordern.



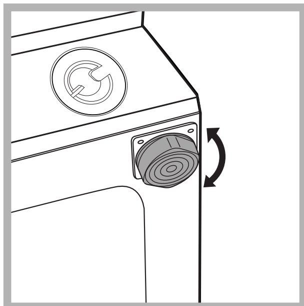
3. Die vier Transportschutzschrauben ausschrauben und das an der Rückwand befindliche Gummiteil nebst entsprechendem Distanzstück abnehmen (*siehe Abbildung*).

4. Die Löcher mittels der mitgelieferten Kunststoffstöpsel schließen.
5. Sämtliche Teile aufbewahren: Sollte der Waschtrockner erneut transportiert werden müssen, müssen diese Teile wieder eingesetzt werden.

! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug für Kinder

Standfläche

1. Der Waschtrockner muss auf einem ebenen, festen Untergrund aufgestellt werden, ohne ihn an Wände, Möbelteile oder ähnliches anzulehnen.

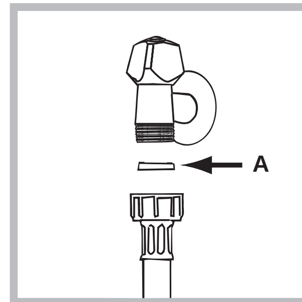


2. Sollte der Boden nicht perfekt eben sein, müssen die Unebenheiten durch An- bzw. Ausdrehen der vorderen Stellfüße ausgeglichen werden *(siehe Abbildung)*, der auf der Arbeitsfläche zu ermittelnde Neigungsgrad darf 2° nicht überschreiten.

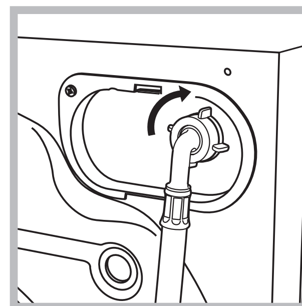
Eine präzise Nivellierung verleiht dem Gerät die erforderliche Stabilität, durch die Vibrationen, Betriebsgeräusche und ein Verrücken des Gerätes vermieden werden. Bei Teppichböden müssen die Stellfüße so reguliert werden, dass ein ausreichender Freiraum zur Belüftung unter dem Waschtrockner gewährleistet ist.

Wasser- und Elektroanschlüsse

Anschluss des Zulaufschlauches



1. Legen Sie die Gummidichtung A in das Anschlussstück des Zulaufschlauches ein und drehen Sie dieses an einen mit Gewindeanschluss von ¾ G versehenen Kaltwasserhahn (*siehe Abbildung*). Lassen Sie das Wasser vor dem Anschluss so lange auslaufen, bis klares Wasser austritt.



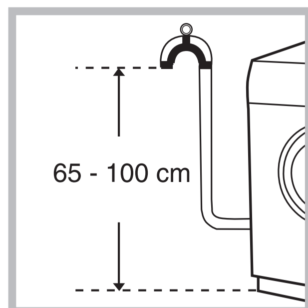
2. Schließen Sie das andere Ende des Schlauches an den oben rechts am Rückteil des Waschtrockner befindlichen Wasseranschluss an (*siehe Abbildung*).

3. Der Schlauch darf hierbei nicht eingeklemmt oder abgeknickt werden.

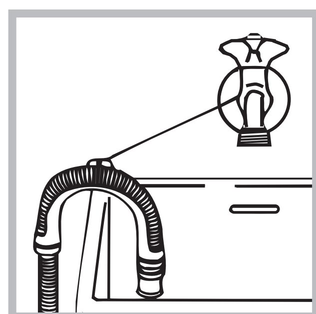
! Der Wasserdruck muss innerhalb der Werte liegen, die in der Tabelle der Technischen Daten angegebenen sind (*siehe nebenstehende Seite*).

! Sollte der Zulaufschlauch nicht lang genug sein, dann wenden Sie sich bitte an einen Fachhändler oder an einen autorisierten Fachmann.

Anschluss des Ablaufschlauches



Schließen Sie den Ablaufschlauch, ohne ihn dabei zu krümmen, an eine Ablaufleitung, oder an einen in der Wand in einer Mindesthöhe von 65 - 100 cm angelegten Ablauf an;



oder hängen Sie ihn in ein Becken oder eine Wanne ein; befestigen Sie ihn in diesem Falle mittels der mitgelieferten Führung an dem Wasserhahn (*siehe Abbildung*). Das freie Ablaufschlauchende darf nicht unter Wasser bleiben.

! Verlängerungsschläuche sollten nicht eingesetzt werden, sollte dies jedoch absolut unvermeidlich sein, muss die Verlängerung denselben Durchmesser des Originalschlauchs aufweisen und 150 cm nicht überschreiten.

Elektronschluss

Vor Einfügen des Steckers in die Steckdose ist sicherzustellen, dass:

- die Steckdose über eine normgerechte Erdung verfügt;
- die Steckdose die in nebenstehender Datentabelle angegebene Höchstlast des Gerätes trägt;
- die Stromspannung den in nebenstehender Datentabelle aufgeführten Werten entspricht;
- der Stecker in die Steckdose passt. Andernfalls muss der Stecker (oder die Steckdose) ersetzt werden.

! Der Waschtrockner darf nicht im Freien installiert werden, auch nicht, wenn es sich um einen geschützten Platz handelt. Es ist gefährlich, Ihren Vollwaschautomaten Gewittern und Unwettern auszusetzen.

! Die Steckdose sollte nach installiertem Gerät leicht zugänglich sein.

! Verwenden Sie bitte keine Verlängerungen oder Mehrfachstecker.

! Das Kabel darf nicht gebogen bzw. eingeklemmt werden.

! Das Versorgungskabel darf nur durch autorisierte Fachkräfte ausgetauscht werden.

Achtung! Der Hersteller weist jede Haftung zurück, falls diese Vorschriften nicht eingehalten werden sollten.

Erster Waschgang

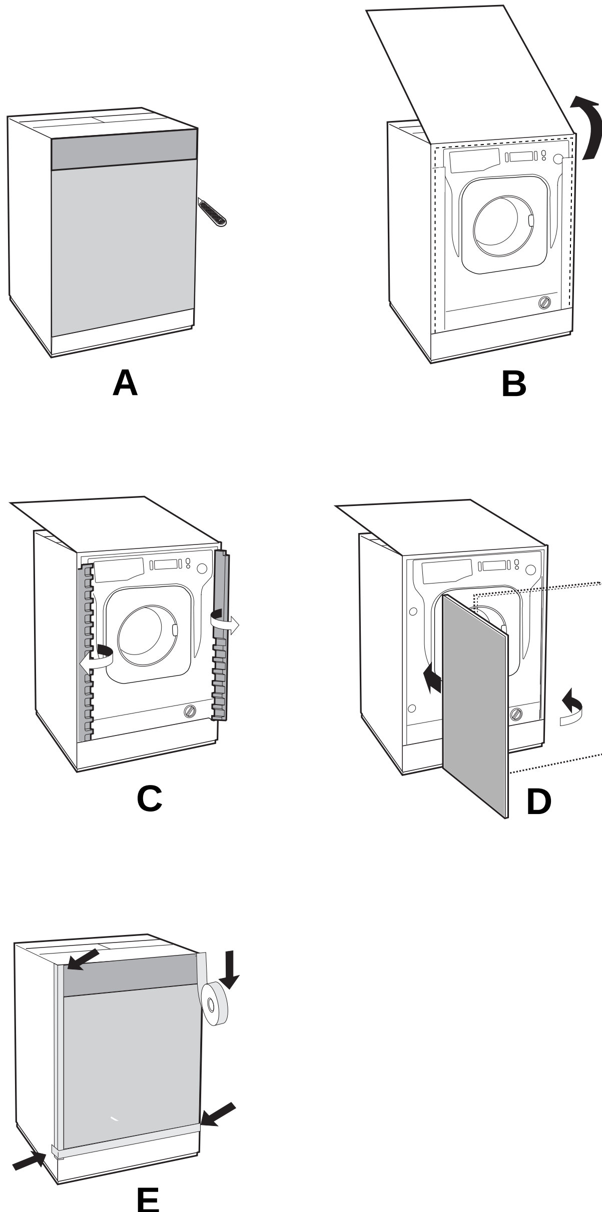
Lassen Sie nach der Installation bzw. vor erstmaligem Gebrauch erst einen Waschgang (mit Waschmittel) ohne Wäsche durchlaufen. Stellen Sie hierzu das 90°C-Waschprogramm ohne Vorwäsche ein.

Technische Daten

Modell	MLSE 129
Abmessungen	Breite 59,5 cm Höhe 81,5 cm Tiefe 54 cm
Fassungsvermögen	1 bis 5 kg pro Waschvorgang; 1 bis 4 kg pro Trockenvorgang
Elektroanschlüsse	Spannung 220/230 Volt 50 Hz max. Leistungsaufnahme 1850 W
Wasseranschlüsse	Höchstdruck 1 MPa (10 bar) Mindestdruck 0,05 MPa (0,5 bar) Trommelvolumen 46 Liter
Schleudertouren	bis zu 1200 U/min.
Prüfprogramme gemäß IEC456	**Waschen:** Programm 3; Temperatur 60°C; bei einer Lademenge von 5 kg. **Trocknen**: erster Trockengang bei einer Wäscheladung von 1 kg und Wahl einer Dauer von 40 Minuten; Zweiter Trockengang bei einer Wäscheladung von 4 kg und Wahl der Höchstrocknungsleistung
CE	Dieses Gerät entspricht den folgenden EG-Richtlinien: - 73/23/EWG vom 19.02.73 (Niederspannung) und nachfolgenden Änderungen - 89/336/EWG vom 03.05.89 (elektromagnetische Verträglichkeit) und nachfolgenden Änderungen - 2002/96/CE

Anleitungen für den Installateur

Montage des Holzpaneels auf die Tür und Einfügen der maschine in die Möbel:
Falls nach der Montage des Holzpaneels eine Versendung zur End-Installation der Maschine notwendig ist, empfehlen wir, die Maschine in ihrer ursprünglichen Verpackung zu belassen. Die Verpackung ist deshalb so beschaffen, daß eine Anbringung des Holzpaneels auf die Maschine möglich ist, ohne dabei die Verpackung ganz entfernen zu müssen *(siehe untere Abbildung)*.
Die Stärke des die Frontseite bedeckenden Holzpaneels darf **18 mm** nicht unterschreiten und das Paneel kann sowohl auf der rechten als auch auf der linken Seite montiert werden. Aus praktischen Gründen empfehlen wir eine Montage in derselben Öffnungsrichtung wie die des Einfüllfensters, d.h. mit auf der linken Seite montierten Scharnieren.



Montagezubehör für die Tür (Abb. 1-2-3-4-5).

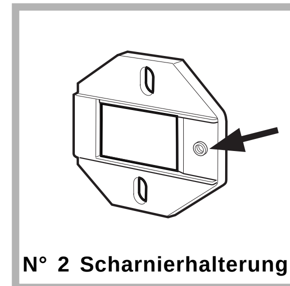


Abb. 1

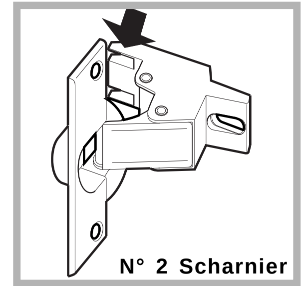


Abb. 2

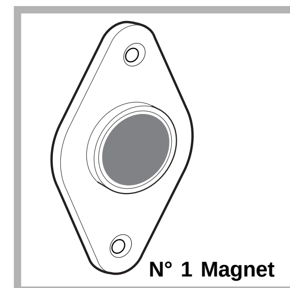


Abb. 3



Abb. 4

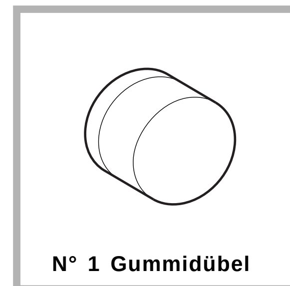


Abb. 5

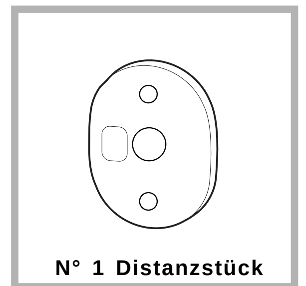


Abb. 4/B

- 6 selbsteinschneidende Schrauben l = 13 mm “Typ **A**”.
- 2 metrische Senkkopfschrauben l = 25 mm “Typ **B**”; zur Befestigung des Magnetan-schlags am Gehäuse.
- 4 metrische Schrauben l = 15 mm “Typ **C**”; zur Anbringung der Scharnierhalterungen am Gehäuse.
- 4 metrische Schrauben l = 7 mm “Typ **D**”; zur Anbringung der Scharniere an den Halterungen.

Montage der Einzelteile auf die Maschine-nvorderseite.
- Montieren Sie die Scharnierha-lterungen auf die Vorderseite mit den Schrauben **C**, indem Sie das in der *abb.1* von einem Pfeil angezeigte Loch in Richtung Innenseite der Vorderfront anbringen.
- Den Magnetanschlag mit den beiden Schrauben **B** von der entgegengesetzten Seite oben montieren.
- Zwischen Maschinenfront und Magnetanschlag ist das auf *abb. 4/B* veranschaulichte Distanzstück einzusetzen.

Gebrauch der Bohrschablone.
a) Zur Positionsmarkierung der Bohrungen auf der linken Seite des Paneels, legen Sie die Bohrmaske oben links am Paneel an und halten Sie sich an die an den Enden markierten Linien. **b**) Zur Positionsmarkierung der Bohrungen auf der rechten Seite des Paneels, legen Sie die Bohrmaske oben rechts am Paneel an. **c**) Mit einem Fräser von entsprechender Größe die vier Sitze fräsen, die die zwei Scharniere, den Gummidübel und den Magnet aufnehmen sollen.

Montage der Einzelteile auf das Holzpaneel (Tür).
- Setzen Sie die Scharniere in die vorgesehenen Sitze ein (das bewegliche Scharnierteil muß auf die Außenseite des Scharniers weisen) und befestigen Sie sie mit den 4 Schrauben des Typs **A**.
- Setzen Sie den Magnet in den Sitz ein, und zwar oben von der den Scharnieren entgegensetzten Seite und befestigen Sie ihn mit zwei Schrauben den Typs **B**.
- Setzen Sie den Gummidübel in den Sitz unten ein.

Das Paneel kann nun auf die maschine montiert werden.

Montage des Paneels auf die maschine.
Setzen Sie die von dem Pfeil in *abb. 2* angegebene Scharniernase in den Sitz der Scharnierhalterung ein, drücken Sie das Paneel gegen die Frontseite der maschine und befestigen Sie die beiden Scharniere mit den Schrauben des Typs **D**.

Befestigung der Sockelführung
Wenn die maschine am Ende einer Küchenzeile installiert werden soll, montieren Sie eine oder beide Sockelführungen wie in *abb. 8* angegeben, passen Sie deren Tiefe der Sockelposition an und wenn nötig, befestigen Sie den Sockel an denselben *(abb. 9)*. Zur Montage der Sockelführung verfahren Sie wie folgt *(Abb. 8)*: Befestigen Sie das Winkelstück **P** mittels der Schraube **R**, setzen Sie die Sockelführung **Q** in den entsprechenden Schlitz ein, bringen Sie diese in die gewünschte Lage und befestigen Sie sie daraufhin mittels der Schraube **R** an dem Winkelstück **P**.

Einfügen der maschine in das Möbel.
- Schieben Sie die maschine in die Öffnung und passen Sie sie der Möbelfront an *(abb. 6)*.
- Regulieren Sie die verstellbaren Füße auf die gewünschte Höhe der maschine.
- Drehen Sie die Schrauben **C** und **D** wie in *abb. 7* angegeben, um die Position des Holzpaneels in vertikaler und horizontaler Richtung einzustellen.

Wichtig: *Schließen Sie den unteren Teil der Frontseite durch den Sockel, und zwar so, dass letzterer mit dem Boden abschließt.*

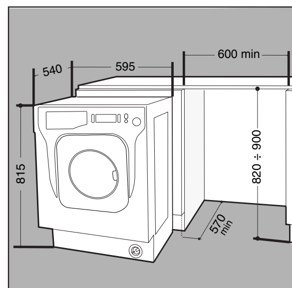


Abb. 6

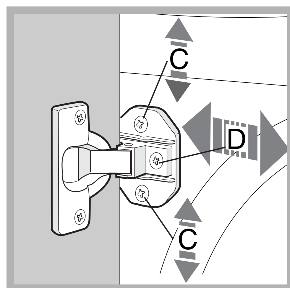


Abb. 7

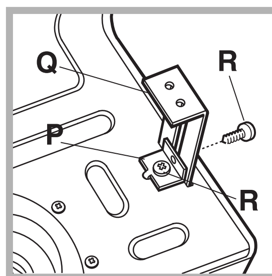


Abb. 8

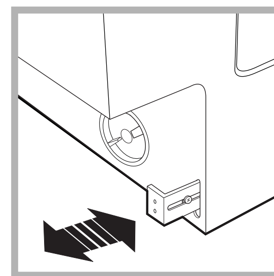


Abb. 9

Beiliegendes Zubehör zur Höhenregulierung.
Im Polystyroldeckel *(Abb. 10)* befinden sich folgende Teile:
2 Querstreben (**G**); 1 Leiste (**M**)

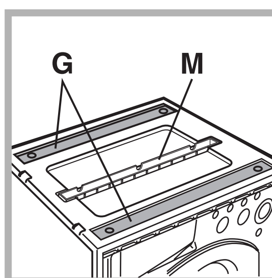


Abb. 10

In der Wäschetrommel befinden sich:
4 zusätzliche Stellfüße (**H**),
4 Schrauben (**I**),
4 Schrauben (**R**),
4 Schraubenmuttern (**L**),
2 Sockelführungen (**Q**)

Höhenregulierung des Waschvollautomaten.
Mit Hilfe der **4** Stellfüße kann die Höhe des Gerätes reguliert werden (von **815** mm bis **835** mm). Sollte diese Höhe jedoch nicht ausreichen, kann das Gerät durch Einsatz nachfolgenden Zubehörs bis auf eine Höhe von **870** mm gebracht werden:
2 Querstreben (**G**); 4 Stellfüße (**H**); 4 Schrauben (**I**); 4 Schraubenmuttern (**L**), Verfahren Sie hierzu wie folgt *(Abb. 11)*:
Nehmen Sie die **4** ursprünglich montierten Stellfüße ab, legen Sie eine Querstrebe **G** am Vorderteil des Gerätes an und befestigen Sie dieses mittels der Schrauben **I** (schrauben Sie diese in die Löcher ein, in denen sich die ursprünglich montierten Stellfüße befanden), setzen Sie daraufhin die neuen Stellfüße **H** ein.
Verfahren Sie auf gleiche Weise am hinteren Teil des Gerätes.
Durch Einstellen der Füße **H** kann das Gerät nun auf eine Höhe von **835** mm bis **870** mm gebracht werden.
Nach Erreichen der gewünschten Höhe befestigen Sie die Schraubenmuttern **L** an der Querstrebe **G**.
Zur Einstellung des Gerätes auf eine Höhe von **870** mm bis **900** mm ist die Leiste **M** anzubringen, regulieren Sie daraufhin die Stellfüße **H** bis auf die gewünschte Höhe.
Die Leiste wird wie folgt eingesetzt:
Lösen Sie die drei an der vorderen Deckelblende befindlichen Schrauben **N**, setzen Sie die Leiste **M** so wie auf *Abb. 12* veranschaulicht ein und ziehen Sie die Schrauben **N** wieder an.

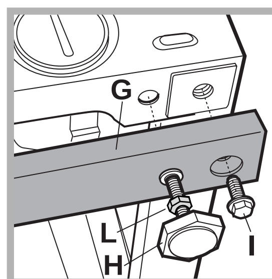


Abb. 11

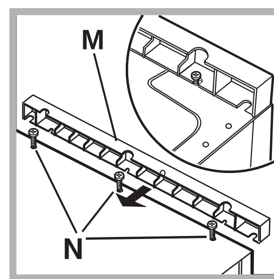
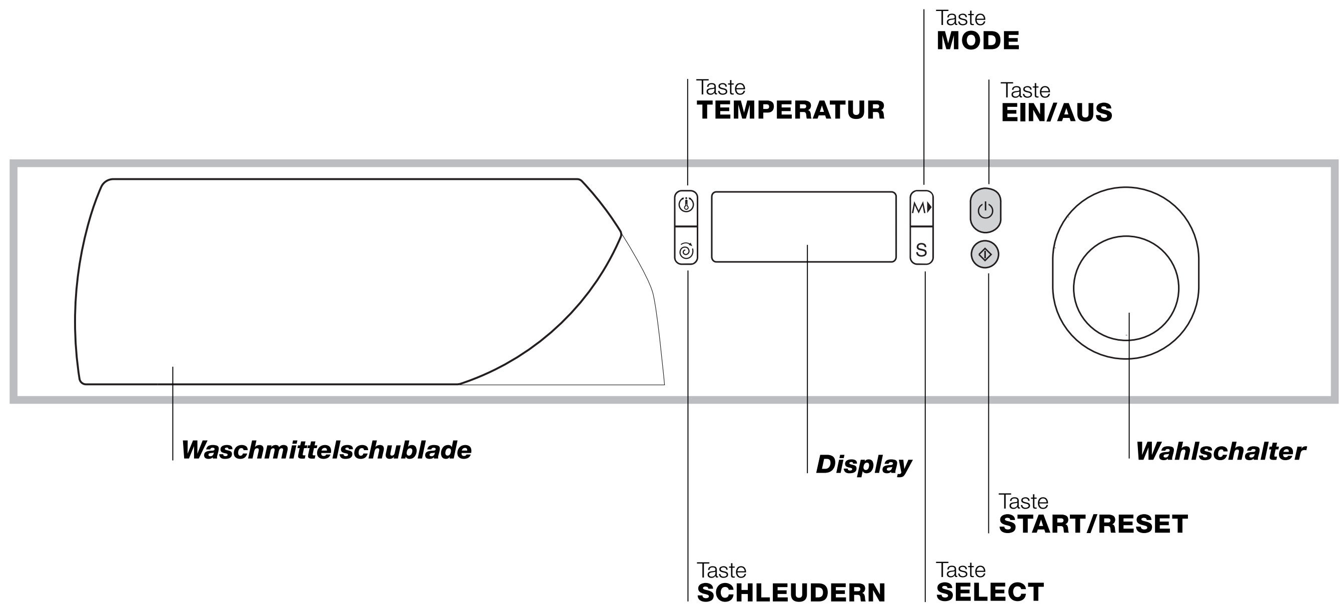


Abb. 12

Beschreibung des Waschtrockner

DE

Schalterblende



Waschmittelschublade für Waschmittel und Zusätze (*siehe Seite 43*).

Taste **"TEMPERATUR"** zur Änderung der Waschtemperaturen (*siehe Seite 41*).

Taste **"SCHLEUDERN"** zur Geschwindigkeitsregelung oder gänzlichen Ausschaltung der Schleuder (*siehe Seite 41*).

Display zur Programmierung des Waschtrockner und Ansicht des Programmablaufs (*siehe nebenstehende Seite*).

Taste **"MODE"** zur Wahl der Individualisierungs-Optionen (*siehe Seite 41*).

Taste **"SELECT"** zur Einstellung der Individualisierungs-Optionen (*siehe Seite 41*).

Taste **"EIN/AUS"** zur Ein- und Ausschaltung des Waschtrockner.

Taste **"START/RESET"** um die Programme zu starten bzw. zu löschen, falls unkorrekt eingestellt.

Wahlschalter zur Programmwahl Die Wahlschalter sind flächenbündig angebracht: Durch leichten Druck auf die Knopfmitte können Sie herausgezogen werden. Während des Programmablaufs bleibt der Schalter feststehend.

Display

Das Display ist nicht nur ein praktisches Mittel zur Programmierung des Gerätes (*siehe Seite 41*), es liefert auch Informationen über den Waschgang und seinen Ablauf.



Nach Drücken der Taste START/RESET, durch das das Waschprogramm in Gang gesetzt wird, wird auf dem Display die bis zum Ende des Waschgangs noch verbleibende Zeit angezeigt. Sollte ein zeitverschobener Start eingestellt worden sein („Startvorwahl“, *siehe Seite 41*), dann wird dies auf dem Display angezeigt.

Während des Wachgangs wird Folgendes angezeigt:



Laufende Programmphase:

Vorwäsche

Hauptwäsche

Spülen

Schleudern

Trocknen



Gewählte Gewebeart:

Baumwolle

Buntwäsche

Kunstfasern

Wolle

Seide



Individualisierungs-Optionen:
Die aktiven Optionen sind durch eine Viereck-Umrahmung gekennzeichnet.
Zur Wahl dieser Optionen *siehe Seite 41.*

Füllfenstersicherung:
Durch Leuchten des Symbols meldet das Gerät, dass das Füllfenster gesperrt ist, um ein versehentliches Öffnen zu vermeiden. Warten Sie bitten, bis das Symbol erlischt, um eine evtl. Beschädigung des Fensters zu vermeiden.

Nach Ablauf des gesamten Waschprogramms erscheint die Anzeige END.

! Im Falle eventueller Anomalien wird ein Fehlercode eingeblendet, wie zum Beispiel: F-01, der dem Kundendienst zu übermitteln ist (*siehe Seite 47*).

Inbetriebnahme und Programme

DE

Kurz zusammengefasst: Waschprogramm starten

1. Maschine durch Drücken der Taste einschalten.
2. Wäsche einfüllen und Füllfenster schließen.
3. Das gewünschte Programm mittels des Wahlschalters einstellen. Auf dem Display wird die voraussichtliche Programmdauer angezeigt. Temperatur und Schleuder werden je nach gewähltem Programm automatisch eingestellt (evtl. Änderung *siehe Seite 41*).
4. Waschmittel und Zusätze einfüllen *(siehe Seite 43).*
5. Programm durch Druck auf die Taste START/RESET in Gang setzen.
   Um dieses zu löschen, Taste START/RESET für mindestens 2 Sekunden gedrückt halten.
6. Bei Programmabschluss erscheint die Anzeige END. Wäsche herausnehmen und Füllfenster leicht offenstehen lassen, damit die Trommel trocknen kann.
7. Maschine durch Drücken der Taste ausschalten.

Programmtabelle

Gewebeart und Verschmutzungsgrad	Wasch-programme	Tempe-ratur	Waschmittel		Weich-macher	Option Flecken/ Bleichmittel	Programm-Dauer (Minuten)	Beschreibung des Waschprogramms
			Vorw.	Hauptw.				
Baumwolle								
Stark verschmutzteKochwäsche (Bettücher, Tischdecken usw.)	**1**	90°C	•	•	•		137	Vorwäsche, Hauptwäsche, Spülen, Zwischen- und Endschleudern
Stark verschmutzteKochwäsche (Bettücher, Tischdecken usw.)	**2**	90°C		•	•	Mildes/ Normales	120	Hauptwäsche, Spülen, Zwischen- und Endschleudern
Widerstandsfähige, stark verschmutzte Weiß- und Buntwäsche	**3**	60°C		•	•	Mildes/ Normales	105	Hauptwäsche, Spülen, Zwischen- und Endschleudern
Leicht verschmutzte Weißwäsche und empfindliche Buntwäsche (Oberhemden, Maschenwareusw.)	**4**	40°C		•	•	Mildes/ Normales	72	Hauptwäsche, Spülen, Zwischen- und Endschleudern
Trockengang für Baumwolle	**5**							
Synthetik								
Stark verschmutzte, farbechte Buntwäsche (Babywäsche usw.)	**6**	60°C		•	•	Mildes	77	Hauptwäsche, Spülen, Knitterschutz oder sanftes Schleudern
Waschechte Farben (leicht verschmutzte Wäsche jeder Art).	**6**	40°C		•	•	Mildes	62	Hauptwäsche, Spülen, Knitterschutz oder sanftes Schleudern
Stark verschmutzte, farbechte Buntwäsche (Babywäsche usw.)	**7**	50°C		•	•	Mildes	73	Hauptwäsche, Spülen, Knitterschutz oder sanftes Schleudern
Zarte Farben (leicht verschmutzte Wäsche jeder Art).	**8**	40°C		•	•	Mildes	58	Hauptwäsche, Spülen, Knitterschutz oder sanftes Schleudern
Zarte Farben (leicht verschmutzte Wäsche jeder Art).	**9**	30°C		•	•		30	Hauptwäsche, Spülen und sanftes Schleudern
Trockengang für Kunstfasern	**10**							
Wolle/Seide								
Wolle	**11**	40°C		•	•	Mildes	50	Hauptwäsche, Spülen und sanftes Schleudern
Sehr zarte Feinwäsche (Gardinen, Seide, Viskose, usw.)	**12**	30°C		•	•		45	Hauptwäsche, Spülen, Knitterschutz oder Wasser abpumpen
Trockengang für Feinwäsche	**13**							
TEILPROGRAMME								
Sanftes Spülen	**14**				•	•		Spülen, Knitterschutz oder Abpumpen
Sanftes Schleudern	**15**							Abpumpen und sanftes Schleudern
Abpumpen	**16**							Abpumpen

Anmerkungen

Zum Knitterschutz: siehe "Bügelleicht", *auf nebenstehender Seite*. Bei den in der Tabelle aufgeführten Daten handelt es sich um Richtwerte.

Spezialprogramm

Kurzprogramm 30' (Programm 9 für Kunstfasern) Kurzprogramm für die tägliche Wäsche leicht verschmutzter Teile: in nur 30 Minuten, zur Einsparung von Zeit und Energie. Stellen Sie dieses Waschprogramm (9 bei 30°C) ein, dann können, bei einer maximalen Lademenge von 3 kg, Gewebe unterschiedlicher Art (mit Ausnahme von Wolle und Seide) zusammen gewaschen werden. *Es ist ratsam, flüssige Waschmittel einzusetzen.*

Individualisierungen



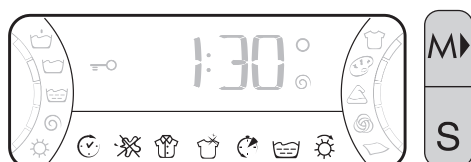
Einstellen der Temperatur

Durch Druck auf die Taste wird die für das eingestellte Programm maximal zulässige Temperatur angezeigt. Diese kann durch Drücken der Taste herabgesetzt werden. Auf Einstellung OFF wird die Wäsche kalt gewaschen.
Obiges gilt für alle Waschprogramme.



Einstellen der Schleuder

Durch Druck auf die Taste wird die für das eingestellte Programm maximal zulässige Schleudergeschwindigkeit angezeigt. Durch Drücken dieser Taste können die Werte bis auf OFF (Ausschließen der Schleuder) herabgesetzt werden. (Taste erneut Drücken, um zu dem höchstem Wert zurückzu-kehren.). Das Ausschließen der Schleuder wird durch das Symbol angezeigt. Obiges gilt für alle Programme mit Ausnahme des Programms 12 und 16.



Optionen

Die verschiedenen Waschoptionen, die Ihnen Ihr Waschtrockner bietet, ermöglichen es Ihnen, hygienisch saubere und weiße Wäsche, zu erhalten, die Ihren Wünschen entspricht.
Zur Wahl der verschiedenen Optionen gehen Sie stets wie folgt vor:

1. Mit der Taste MODE können die verschiedenen Optionen eingesehen werden, das aktive Symbol schaltet auf Blinklicht.
2. Zur Wahl dieser Option drücken Sie die Taste SELECT, bis auf dem Display die Anzeige ON erscheint (für Delay Timer wird die Zeit eingeblendet und für den Trockengang die einzelnen Trocknungsgrade: *siehe untenstehende Tabelle).*
3. Zur Bestätigung der Wahl drücken Sie erneut die Taste MODE: das Symbol der Option blinkt nun nicht mehr.

Die gewählten Optionen sind klar ersichtlich, da das jeweilige Symbol auf dem Display durch eine viereckige Umrahmung gekennzeichnet ist.

Optionen	Wirkung	Anleitungen zur Anwendung	Aktiv mit den Programmen:
Startvorwahl (Delay Timer)	Start kann bis zu 24 Std. verschoben werden.	S (Taste SELECT) mehrmals drücken bis die gewünschten Stunden eingeblendet werden. OFF = keine Verschiebung eingestellt.	Alle
Flecken	Bleichzyklus, zur Entfernung auch hartnäckigster Flecken.	Vergessen Sie nicht, dass das Bleichmittel in die Zusatzkammer 4 eingegeben werden muss (*siehe Seite 43*). Nicht vereinbar mit der Option BÜGELLEICHT.	2, 3, 4, 6, 7, 8, 11, 14
Bügelleicht	Reduziert die Knitterbildung und erleichtert so das Bügeln.	Bei dieser Option werden die Programme 6, 7, 8, 12 und 14 unterbrochen, das Wasser wird nicht abgepumpt, die Wäsche bleibt im Wasser liegen (Knitterschutz), das Symbol blinkt: - um den Waschgang zu beenden, Taste START/RESET drücken; - nur das Wasser abpumpen: Knopf auf das entsprechende Symbol 16 drehen und die Taste START/RESET drücken. Nicht vereinbar mit der Option FLECKEN.	Alle, mit Ausnahme 1, 2, 9, 11, 16
Super Wash	Für einwandfrei saubere, sichtbar weißere Wäsche des Klasse A-Standards.	Nicht vereinbar mit der Funktion KURZ.	1, 2, 3, 4, 6, 7, 8
Kurz	Verkürzt die Dauer des Waschvorgangs um ca. 30%.	Nicht vereinbar mit der Option SUPER WASH.	1, 2, 3, 4, 6, 7, 8
Extra spülen	Erhöht die Wirksamkeit des Spülgangs.	Empfehlenswert bei voller Gerätebeladung und hoher Waschmitteldosierung.	1, 2, 3, 4, 6, 7, 8, 14
Trocknen	Dies ermöglicht die Durchführung des Trockengangs.	S (Taste SELECT) mehrmals drücken bis der gewünschte Trocknungsgrad eingeblendet wird: - *Bügeltrocken* ▁ : noch leicht feuchte, einfach zu bügelnde Wäscheteile. - *Schranktrocken* ▁ ☰ : schrankfertige Wäsche. - *Extra trocken* ▁ ☰ ☰ : absolut trockene Wäsche, empfohlen für Frotteetücher, Badetücher und -mäntel. - *40 Minuten* Dem Abschluss des Trock-nungsvorgangs folgt eine kurze Abkühlzeit.	Alle, mit Ausnahme 12, 16

DE

Trocknen

Tabelle zur Dauer der Trockenprogramme

Gewebeart	Art der Ladung	Max. Lademenge (kg)	—=≡ Extra trocken	—= Schrank-trocken	— Bügel-trocken
Baumwolle, Leinen	Unterschiedlich große Wäscheteile	4	130	120	110
Baumwolle	Frotteehandtücher	4	130	120	110
Terital, Baumwolle	Bettwäsche, Oberhemden	2,5	90	80	70
Kunstfasern	Schlafanzüge, Socken usw.	1	65	60	60
Nylon	Feinwäsche, Damenstrümpfe usw.	1	65	60	60
Wolle	Pullis, Pullover usw.	1	80	70	60

Die in der Tabelle angegebenen Zahlen haben richtungs-weisenden Charakter.

Bei Baumwollartikeln bis zu 1 Kg wählen Sie das Trockenprogramm für synthetische Stoffe.

Sollte die Ladung der Wäsche, die Sie waschen und trocknen möchten, die vorgegebene maximale Menge überschreiten *(siehe seitliche Tabelle)*, dann stellen Sie zuerst das Waschprogramm ein, nach Ablauf desselben teilen Sie die Wäscheladung und geben nur einen Teil in die Trommel. Befolgen Sie daraufhin die Anleitungen des Abschnitts **Nur Trocknen**. Wiederholen Sie dasselbe nun mit der restlichen Wäschemenge.

Nur Trocknen

Drehen Sie den PROGRAMM-Schalterknopf auf einen der Trocknungszyklen (5-10-13), je nach Gewebe, und wählen Sie daraufhin den gewünschten Trocknungsgrad.

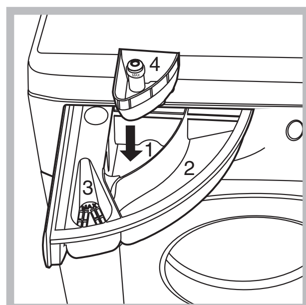
Wichtig:

- Während des Trocknens wird ein Schleudergang zwischengeschaltet, wenn eines der **Baumwollprogramme.**
- Wird die Funktion "Ausschluss der Schleuder" eingestellt, kann kein Trockengang gewählt werden.

Soll die Wäsche getrocknet werden, dann stellen Sie bitte die höchste zur Verfügung stehende Schleudergeschwindigkeit ein und wählen daraufhin den gewünschten Trocknungsgrad.

Waschmittelschublade

Ein gutes Waschergebnis hängt auch von einer korrekten Waschmitteldosierung ab: Eine zu hohe Dosierung bedeutet nicht unbedingt reinere Wäsche, sie trägt nur dazu bei, die Maschineninnenteile zu verkrusten und die Umwelt zu belasten.

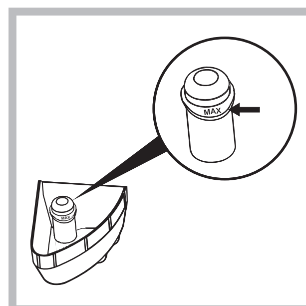


Schublade herausziehen und Waschmittel oder Zusätze wie folgt einfüllen:

In Kammer 1: Waschpulver für die Vorwäsche (kein Flüssigwaschmittel)
Vergewissern Sie sich vor Einfüllen des Waschmittels, dass die Zusatzkammer 4 nicht eingesetzt wurde.
In Kammer 2: Waschmittel für die Hauptwäsche (Waschpulver oder Flüssigwaschmittel)
Flüssigwaschmittel nur kurz vor dem Start einfüllen.
In Kammer 3: Zusätze (Weichspüler usw.)
Der Weichspüler darf das Gitter nicht übersteigen.
Zusätzliche Kammer 4: Bleichmittel
! Verwenden Sie keine Handwaschmittel, sie verursachen eine zu hohe Schaumbildung.

Bleichen

! Normale Bleichmittel sind für strapazierfähige Weißwäsche zu verwenden, **milde** Bleichmittel dagegen für Buntwäsche, Feinwäsche und Wolle.



Mitgelieferte, zusätzliche Kammer 4 in Kammer 1 einsetzen. Bei der Dosierung des Bleichmittels darf der auf dem Zentralstift mit "max" gekennzeichnete Höchststand (*siehe Abbildung*) nicht überschritten werden.

Zur Durchführung des Programms Nur Bleichen geben Sie das Bleichmittel in die Zusatzkammer 4, stellen daraufhin das Programm 14 (Sanftes Spülen) ein und schalten die Option Flecken hinzu (*siehe Seite 41*).
Um während des Waschgangs zu bleichen, geben Sie das Waschmittel und die Zusätze ein; wählen das gewünschte Programm und schalten die Option Flecken hinzu (*siehe Seite 41*).

Die Verwendung der zusätzlichen Kammer 4 schließt die Vorwäsche aus. Ein solcher Bleichzyklus kann zu den Programmen 12 (Seide) und Kurzprogramm 30' (*siehe Seite 40*) nicht zugeschaltet werden.

Vorsortieren der Wäsche

- Sortieren Sie die Wäsche nach:
  - Gewebeart / Waschetikettensymbol
  - und Farben: Buntwäsche von Weißwäsche trennen.
- Entleeren Sie alle Taschen.
- Das angegebene Gewicht, das sich auf die maximale Ladung an Trockenwäsche bezieht, sollte nicht überschritten werden:
  Widerstandsfähige Gewebe: max 5 kg
  Kunstfasergewebe: max 2,5 kg
  Feinwäsche: max 2 kg
  Wolle: max 1 kg

Wie schwer ist Wäsche?

1 Bettuch 400-500 gr
1 Kissenbezug 150-200 gr
1 Tischdecke 400-500 gr
1 Bademantel 900-1.200 gr
1 Handtuch 150-250 gr

Besondere Wäscheteile

Gardinen: Gardinen zusammengefaltet in einem Kissenbezug oder in einem netzartigen Beutel waschen. Waschen Sie diese allein, ohne das Gesamtgewicht für halbe Füllung zu übersteigen. Stellen Sie das Programm 12 ein, das ein automatisches Ausschließen der Schleuder vorsieht.
Skijacken und Anoraks: Sind diese mit Gänse- oder Daunenfedern gefüttert, können sie im Waschtrockner gewaschen werden. Ziehen Sie die Teile auf links, achten Sie auf eine maximale Beladung von 2/3 kg, wiederholen Sie 2/3 Spülgänge und stellen Sie die Schleuder auf Schonschleudern ein.
Tennisschuhe: Entfernen Sie Schlammreste. Tennisschuhe können zusammen mit Jeans oder sonstigen widerstandsfähigen Teilen, nicht jedoch mit Weißwäsche, gewaschen werden.
Wolle: Verwenden Sie Spezialwaschmittel; Lademenge von 1 kg bitte nicht überziehen.

Woolmark Platinum Care



Schonend wie Waschen von Hand.
Scholtes hat einen neuen Standard hochwertiger Leistungen geschaffen, der von The Woolmark Company mit dem prestigevollen Warenzeichen Woolmark Platinum Care zugelassen wurde. Befindet sich auf Ihrem Waschtrockner das Logo Woolmark Platinum Care, können Teile aus Schurwolle, die mit dem Pflegeetikett "Handwäsche" ausgezeichnet sind, darin gewaschen werden (M.0303):



Verwenden Sie für alle mit "Handwäsche" ausgezeichneten Teile das Programm 11 und Spezialwaschmittel.

Vorsichtsmaßregeln und Hinweise

DE

! Der Waschtrockner wurde nach den strengsten internationalen Sicherheitsvorschriften entworfen und gebaut. Nachstehende Hinweise werden aus Sicherheitsgründen geliefert und sollten aufmerksam gelesen werden.

Allgemeine Sicherheit

- Dieses Gerät wurde für den nicht professionellen Einsatz im privaten Haushalt konzipiert und seine Funktionen dürfen nicht verändert werden.
- Der Waschvollautomat darf nur von Erwachsenen und gemäß den Anleitungen dieses Handbuchs bedient werden.
- Berühren Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß sind, und auch nicht mit nassen oder feuchten Händen oder Füßen.
- Ziehen Sie den Gerätestecker nicht am Kabel aus der Steckdose, sondern nur am Stecker selbst.
- Öffnen Sie die Waschmittelschublade nicht, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Berühren Sie nicht das Ablaufwasser, es kann sehr heiß sein.
- Öffnen Sie das Füllfenster nicht mit Gewalt: Der Sicherheits-Schließmechanismus könnte hierdurch beschädigt werden.
- Bei etwaigen Störungen versuchen Sie bitte nicht, Innenteile selbst zu reparieren.
- Halten Sie Kinder stets von dem in Betrieb befindlichen Gerät fern.
- Während des Waschgangs kann das Füllfenster sehr heiß werden.
- Muss der Waschvollautomat versetzt werden, sollten hierfür mindestens 2/3 Personen verfügbar sein. (Vorsichtig vorgehen). Versuchen Sie es niemals allein, das Gerät ist äußerst schwer.
- Vergewissern Sie sich, dass die Trommel völlig leer ist, bevor Sie die Wäsche einfüllen.
- Während des Trocknens kann die Gerätetür heiß werden.
- Trocknen Sie keine Wäsche, die in brennbaren Lösemitteln (wie Trielin) gewaschen wurde.
- Trocknen Sie weder Schaumgummi noch ähnliche Elastomer bzw. Gummimaterialien.
- Vergewissern Sie sich, dass der Wasserhahn während des Trocknens auf ist.
- Dieser Waschtrockner kann nur zum Trocknen von in Wasser gewaschener Wäsche eingesetzt werden.

Entsorgung

- Entsorgung des Verpackungsmaterials:
  Befolgen Sie die lokalen Vorschriften, Verpackungsmaterial kann wiederverwertet werden.
- La Directive Européenne 2002/96/EC sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques, exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la "poubelle barrée" est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée.

  Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

Energie sparen und Umwelt schonen

Technologie im Dienste der Umwelt

Glauben Sie, durch das Füllfenster hindurch wenig Wasser zu sehen? Dank der neuen Scholtes-Technik genügt die halbe Wassermenge für eine maximale Sauberkeit: eine Maßnahme die zum Schutze der Umwelt angestrebt wurde.

Waschmittel, Wasser, Energie und Zeit sparen

- Verschwendung von Strom, Wasser, Waschmittel und Zeit kann man vermeiden, indem man die Waschtrockner mit der empfohlenen Höchstwäschemenge benutzt. Bei einer vollen Auslastung Ihres Waschtrockner können Sie bis zu 50% Energie sparen.
- Vorwäsche ist nur bei stark verschmutzter Wäsche erforderlich. Durch Vermeidung einer solchen kann Waschmittel, Zeit, Wasser und 5-15% Energie gespart werden.
- Flecken sollten mit einem Fleckenmittel vorbehandelt werden, oder weichen Sie die Wäsche vor der Wäsche ein. Hierdurch können hohe Waschtemperaturen vermieden werden. Ein 60°C-Programm anstelle eines 90°C-Programms, oder ein 40°C-Programm anstelle eines 60°C-Programms hilft bis zu 50% Energie zu sparen.
- Dosieren Sie Waschmittel sparsam je nach Wasserhärte, Verschmutzungsgrad und Wäschemenge, um die Umwelt nicht über Gebühr zu belasten: obwohl sie biologisch abbaubar sind, beinhalten Sie dennoch Stoffe, die die Umwelt belasten. Auch Weichmacher sollten höchst sparsam eingesetzt werden.
- Waschen Sie am späten Nachmittag oder in den ersten Morgenstunden, hierdurch tragen sie dazu bei, die Belastung der Elektrizitätswerke zu mindern.
  Die Option ‚Startvorwahl' (*siehe Seite 41*) hilft Ihnen in dieser Hinsicht außerordentlich.
- Soll die Wäsche in einem Wäschetrockner getrocknet werden, dann stellen Sie eine hohe Schleudergeschwindigkeit ein. Je trockener die Wäsche geschleudert wird, desto niedriger ist der zum Trocknen erforderliche Energieverbrauch.

Reinigung und Pflege

Scholtès

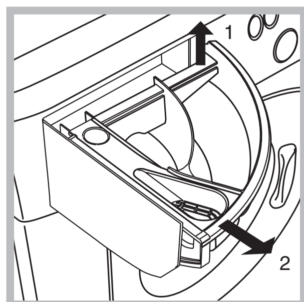
Wasser- und Stromversorgung abstellen

- Wasserhahn nach jedem Waschvorgang zudrehen. Hierdurch wird der Verschleiß der Wasseranlage verringert und Wasserlecks vorgebeugt.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Ihren Waschtrockner reinigen.

Reinigung des Gerätes

Die Gehäuseteile und die Teile aus Gummi können mit einem mit warmer Spülmittellauge angefeuchteten Tuch gereinigt werden. Vermeiden Sie Löse- und Scheuermittel.

Reinigung der Waschmittelschublade



Heben Sie die Schublade leicht an und ziehen Sie sie nach vorne hin heraus (*siehe Abbildung*). Spülen Sie diese regelmäßig unter fließendem Wasser gründlich aus.

Pflege der Gerätetür und Trommel

- Lassen Sie die Füllfenstertür stets leicht offen stehen, um die Bildung unangenehmer Gerüche zu vermeiden.

Reinigung der Pumpe

Ihr Gerät ist mit einer selbstreinigenden Pumpe ausgerüstet, eine Wartung ist demnach nicht erforderlich.

Kontrolle des Wasserzulaufschlauchs

Kontrollieren Sie den Zulaufschlauch mindestens einmal im Jahr. Weist er Risse bzw. Brüche auf, muss er ausgetauscht werden. Der starke Druck während des Waschprogramms könnte zu plötzlichem Platzen führen.

! Verwenden Sie niemals bereits gebrauchte Schläuche.

Störungen und Abhilfe

Es kann immer einmal vorkommen, dass Ihr Waschtrockner nicht funktioniert. Bevor Sie sich an den Technischen Kundendienst wenden (*siehe Seite 47*), vergewissern Sie sich zuerst, ob es sich nicht um eine Kleinigkeit handelt, die Sie selbst beheben können. Ziehen Sie hierzu nachstehendes Verzeichnis zu Rate.

Störungen: / Mögliche Ursachen / Lösungen:

Der Waschtrockner schaltet sich nicht ein.

- Der Stecker steckt nicht in der Steckdose, oder nicht so, dass der Kontakt hergestellt wird.
- Der Strom ist ausgefallen.

Der Waschgang startet nicht.

- Das Füllfenster ist nicht richtig geschlossen (Display-Anzeige: DOOR).
- Die Taste ⏻ wurde nicht gedrückt.
- Die Taste START/RESET wurde nicht gedrückt.
- Der Wasserhahn ist nicht auf.
- Es wurde ein verzögerter Start gewählt („Startvorwahl“, *siehe Seite 41*).

Der Waschtrockner lädt kein Wasser (Auf dem Display ist die Anzeige H_2O eingeblendet).

- Der Zufuhrschlauch ist nicht am Wasserhahn angeschlossen.
- Der Schlauch ist geknickt.
- Der Wasserhahn ist nicht auf.
- Es ist kein Wasser da.
- Der Druck ist unzureichend.
- Die Taste START/RESET wurde nicht gedrückt.

Der Waschtrockner lädt laufend Wasser und pumpt es laufend ab.

- Der Ablaufschlauch befindet sich nicht auf der vorgeschriebenen Höhe, d.h. 65 - 100 cm vom Boden (*siehe Seite 35*).
- Das Schlauchende liegt unter Wasser (*siehe Seite 35*).
- Der Mauerablauf wurde nicht mit einer Entlüftungsöffnung versehen.

Konnte die Störung durch diese Kontrollen nicht behoben werden, dann drehen Sie den Wasserhahn zu, schalten das Gerät aus und fordern den Kundendienst an. Falls Sie in einer der obersten Etagen eines Gebäudes wohnen, kann es vorkommen, dass sich im Syphon ein Vakuum bildet, und der Waschtrockner ständig Wasser ansaugt und wieder abpumpt. Zur Lösung dieser Probleme bietet der Handel spezielle Syphonventile.

Der Waschtrockner pumpt nicht ab und schleudert nicht.

- Das Programm siehe kein Abpumpen vor: bei einigen Programmen muss diese Funktion manuell gestartet werden (*siehe Seite 40*).
- Die Option ‚Bügelleicht' wurde eingestellt: zur Beendung des Programms Taste START/RESET drücken (*siehe Seite 41*).
- Der Ablaufschlauch ist geknickt (*siehe Seite 35*).
- Die Ablaufleitung ist verstopft.

Der Waschtrockner vibriert zu stark während des Schleuderns.

- Die Trommel wurde bei der Installation nicht korrekt befreit (*siehe Seite 34*).
- Der Waschtrockner steht nicht eben (*siehe Seite 34*).
- Der Waschtrockner steht zu eng zwischen der Wand und einem Möbel (*siehe Seite 34*).

Der Waschtrockner ist undicht.

- Der Zulaufschlauch wurde nicht ordnungsgemäß aufgeschraubt (*siehe Seite 34*).
- Die Waschmittelschublade ist verstopft (*zur Reinigung siehe Seite 45*).
- Der Ablaufschlauch wurde nicht ordnungsgemäß befestigt (*siehe Seite 35*).

Es bildet sich zu viel Schaum.

- Das Waschmittel ist für Waschmaschinen nicht geeignet (es muss mit der Aufschrift "Für Waschmaschinen", "Für Handwäsche und Waschmaschinen" usw. versehen sein.
- Es wurde zu hoch dosiert.

Der Waschtrockner trocknet nicht.

- Der Stecker steckt nicht in der Steckdose, oder nicht so, dass der Kontakt hergestellt wird.
- Der Strom ist ausgefallen.
- Das Füllfenster ist nicht richtig geschlossen.
- Es wurde ein verzögerter Start gewählt („Startvorwahl“, *siehe Seite 41*).

Bevor Sie sich an den Kundendienst wenden:
- Kontrollieren Sie zuerst, ob das Problem nicht allein gelöst werden kann *(siehe Seite 46)*;
- Starten Sie das Programm erneut, um sicherzustellen, dass die Störung auch wirklich behoben wurde;
- Ist dies nicht der Fall, dann kontaktieren Sie den autorisierten Kundendienst unter der auf dem Garantieschein befindlichen Telefonnummer.

! Wenden Sie sich auf keinen Fall an nicht autorisierte Techniker.

Geben Sie bitte Folgendes an:
- die Art der Störung;
- das Maschinenmodell (Mod.);
- die Seriennummer (S/N).

Diese Daten entnehmen Sie bitte dem auf der Rückseite der Maschine befindlichen Typenschild.

Instructies voor het gebruik

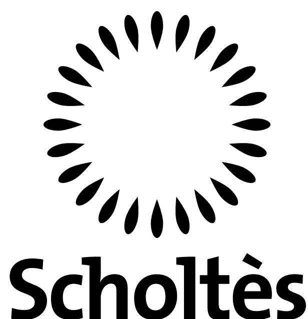
WASDROOGMACHINE

NL

NL

Nederlands

MLSE 129



Inhoud

Installatie

NL

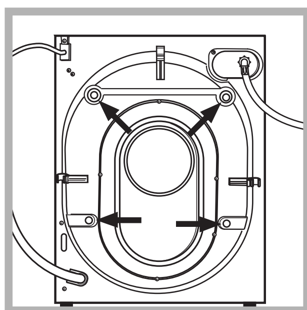
! Het is belangrijk dit boekje te bewaren zodat u het kunt raadplegen wanneer u maar wilt. In het geval dat u de machine verkoopt, of u verhuist, moet het boekje bij de machine blijven zodat de nieuwe gebruiker de functies en betreffende raadgevingen kan leren kennen.

! Lees de instructies met aandacht: u vindt er belangrijke informatie betreffende het installeren, gebruik en veiligheid.

Uitpakken en waterpas zetten

Uitpakken

1. Pak de Wasdroogmachine uit.
2. Controleer of de Wasdroogmachine geen schade heeft geleden gedurende het vervoer. Indien dit wel het geval is moet hij niet worden aangesloten en moet u contact opnemen met de handelaar.

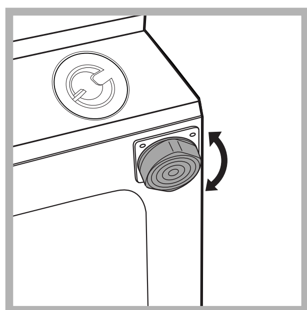


3. Verwijder de vier transportbouten met de rubberen ring en bijbehorende afstandstukken die zich aan de achterkant bevinden *(zie afbeelding).*
4. Sluit de gaten af met de bijgeleverde plastic doppen.
5. Bewaar alle stukken: mocht de Wasdroogmachine ooit worden vervoerd, dan moeten deze weer worden aangebracht.

! Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed voor kinderen.

Waterpassen

1. Installeer de Wasdroogmachine op een rechte en stevige vloer en laat hem niet leunen tegen een muur, meubel of dergelijken.

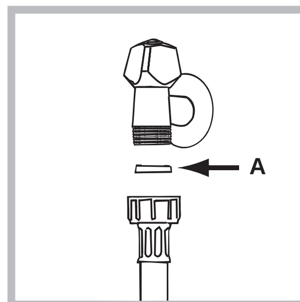


2. Als de vloer niet perfect horizontaal is kunt u de onregelmatigheid opheffen door de stelvoetjes aan de voorkant in- of uit te schroeven *(zie afbeelding)*; de hoek, gemeten ten opzichte van de aanrecht, mag de 2° niet overschrijden.

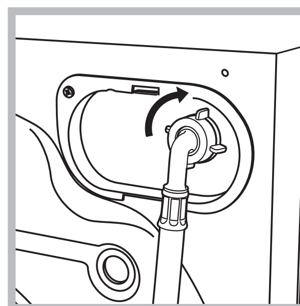
Een correcte waterpas geeft de machine stabiliteit en vermijdt trillingen, lawaai en het zich verplaatsen gedurende het functioneren van de machine. In het geval van vaste vloerbedekking of een tapijt regelt u de stelvoetjes zodanig dat onder de Wasdroogmachine genoeg plaats is voor ventilatie.

Water- en elektrische aansluiting

Aansluiting van de watertoevoerslang



1. Plaats de pakking A op het uiteinde van de waterslang en schroef hem op een koudwaterkraan met een mondstuk met schroefdraad van 3/4 gas (*zie afbeelding*).
Voordat u hem aansluit moet u het water laten lopen totdat het helder is.



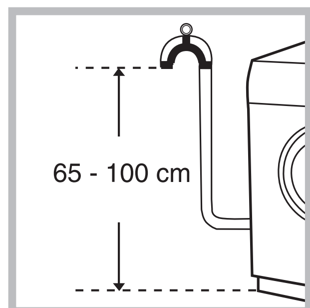
2. Verbind de slang aan de Wasdroogmachine door hem op de betreffende watertoevoer aan te schroeven, rechtsboven aan de achterkant *(zie afbeelding)*.

3. Let erop dat er geen knellingen of kronkels in de slang zijn.

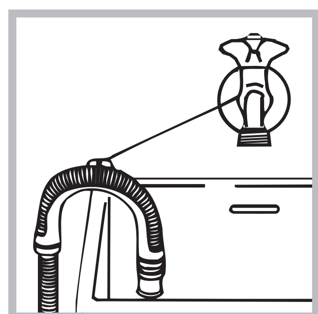
! De waterdruk van de kraan moet binnen de waarden van de tabel Technische Gegevens liggen (*zie bladzijde hiernaast*).

! Als de slang niet lang genoeg is moet u zich wenden tot een gespecialiseerde handelaar of een bevoegde installateur.

Aansluiting van de afvoerbuis



Verbind de buis, zonder hem te buigen, aan een afvoerleiding of aan een afvoer in de muur tussen 65 en 100 cm van de grond af;



of hang hem op de rand van een wasbak of bad, en bind de bijgeleverde leiding aan de kraan (*zie afbeelding*). Het uiteinde van de afvoerslang mag niet onder water hangen.

! Gebruik geen verlengstuk voor de slang ; indien dit niet te vermijden is moet het verlengstuk dezelfde doorsnee hebben als de originele slang en hij mag niet langer zijn dan 150 cm.

Elektrische aansluiting

Voordat u de stekker in het stopcontact steekt moet u zich ervan verzekeren dat:
- het stopcontact geaard is en voldoet aan de geldende normen;
- het stopcontact het maximum vermogen van de machine kan verdragen, zoals aangegeven in de tabel Technische Gegevens (*zie hiernaast*);
- het voltage correspondeert met de waarden die zijn aangegeven in de tabel Technische Gegevens (*zie hiernaast*);
- het stopcontact geschikt is voor de stekker van de machine. Indien dit niet zo is moet de stekker of het stopcontact vervangen worden.

! De Wasdroogmachine mag niet buiten worden geinstalleerd, ook niet op een plaats die beschut is, aangezien het gevaarlijk is hem aan regen en onweer bloot te stellen.

! Als de Wasdroogmachine is geinstalleerd moet het stopcontact gemakkelijk te bereiken zijn.

! Gebruik geen verlengsnoeren of dubbelstekkers.

! Het snoer mag niet in bochten of geknikt liggen.

! De voedingskabel mag alleen door een bevoegde installateur worden vervangen.

Belangrijk! De fabrikant is niet aansprakelijk wanneer deze normen niet gerespecteerd zijn.

Eerste wasprogramma

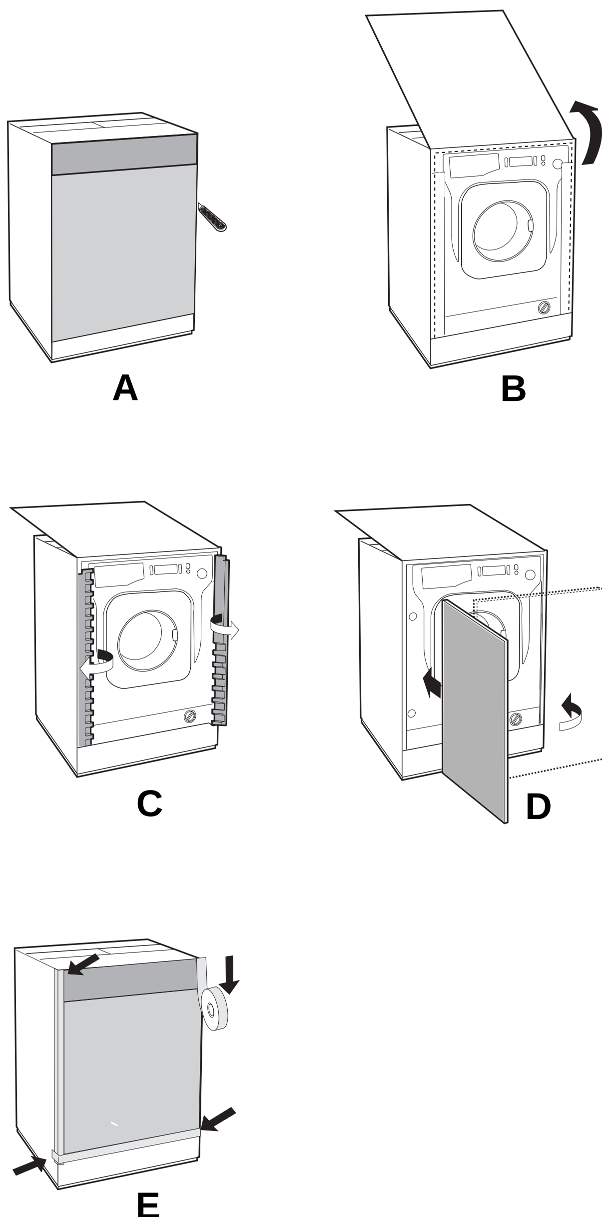
Voordat u de machine gaat gebruiken moet u hem een wascycle laten uitvoeren met wasmiddel maar zonder wasgoed, met het programma van 90° zonder voorwassen.

Technische gegevens

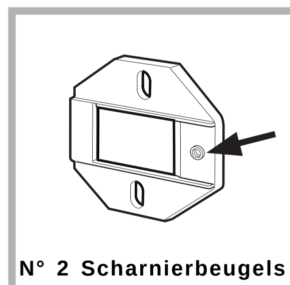
Model	MLSE 129
Afmetingen	breedte cm 59,5 hoogte cm 81,5 diepte cm 54
Vermogen	van 1 tot 5 kg voor het wassen; van 1 tot 4 kg voor het drogen
Elektrische aansluitingen	spanning 220/230 Volt 50 Hz max. aansluitwaarde 1850 W
Aansluiting waterleiding	max. druk 1 MPa (10 bar) min. druk 0,05 MPa (0,5 bar) Inhoud trommel 46 liters
Snelheid centrifuge	tot 1200 toeren per minuut
Controle-programma's volgens de norm IEC456	**wassen**: programma 3; temperatuur 60°C; uitgevoerd met 5 kg lading. **drogen:** eerste droging uitgevoerd met 1 kg lading en een tijd van 40 min; Tweede droging uitgevoerd met 4 kg lading op maximum droogstand
CE	Deze apparatuur voldoet aan de volgende EEC voorschriften: -73/23/EEC van 19/02/73 (Laagspanning) en successievelijke modificaties -89/336/EEC van 03/05/89 (Elektromagnetische compatiabiliteit) en successievelijke modificaties - 2002/96/CE

Instructies voor de installateur

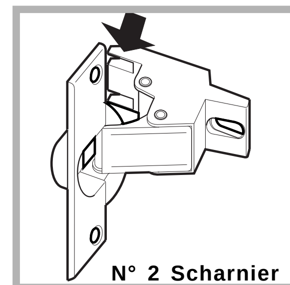
Het aanbrengen van het houten paneel op de deur en het plaatsen van de machine tussen de kastjes:
Als de machine na het aanbrengen van het houten paneel nog verzonden moet worden raden wij aan hem in zijn originele verpakking te laten. De verpakking is voor dit doel zodanig gemaakt dat het houten paneel aangebracht kan worden zonder dat de machine helemaal moet worden uitgepakt *(zie onderstaande afbeeldingen)*.
Het houten paneel dat de voorkant bedekt mag niet dunner zijn dan **18 mm** en kan zowel rechts als links van scharnieren worden voorzien. Voor practische redenen raden wij aan dezelfde kant voor het openen aan te houden als de deur zelf, met de scharnieren aan de linkerkant.



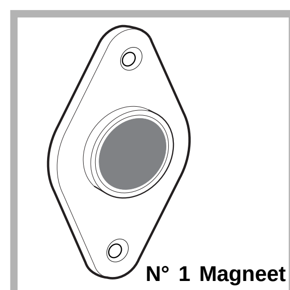
Onderdelen voor het monteren van de deur (Afb. 1-2-3-4-5).



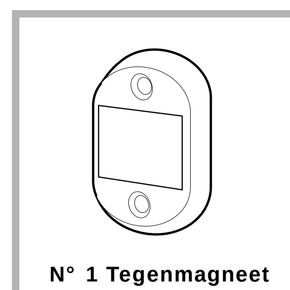
Afb. 1



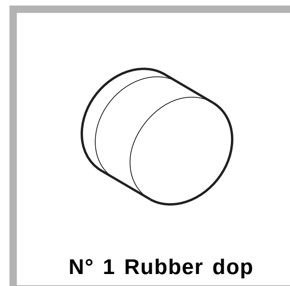
Afb. 2



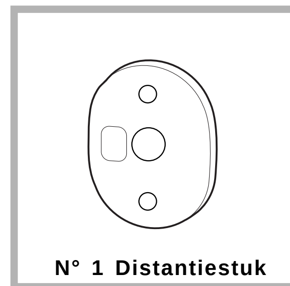
Afb. 3



Afb. 4



Afb. 5



Afb. 4/B

- 6 zelfdragende schroeven l = 13 mm “type **A**”.
- 2 metrische platkopschroeven l = 25 mm “type **B**”; voor het beveestigen van de tegenmagneet aan het kastje.
- 4 metrische schroeven l = 15 mm “type **C**”; voor het monteren van de scharnierbeugels aan het kastje.
- 4 metrische schroeven l = 7 mm “type **D**”; voor het monteren van de scharnieren aan de beugels.

Het monteren van de onderdelen op de voorkant van de machine.
- Monteer de scharnierbeugels aan de voorkant met het door een pijl in *afb. 1* aangegeven gat gericht naar de binnenkant van de voorkant; gebruik de schroeven van het type **C**.
- Monteer de tegenmagneet hoog aan de andere kant met de twee schroeven van het type **B**.
- Plaats het distantiestuk, aangegeven in *afb. 4/B*, tussen de facade van de machine en het trefpunt van de magneet.

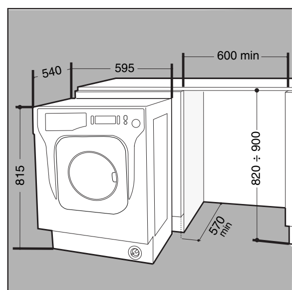
Gebruik van het boorpatroon.
- Voor het tekenen van de posities van de gaten op de linkerkant van het paneel, legt u het gatenpatroon tegen de linkerbovenkant van het paneel, lettend op de lijnen die aan de uiteinden zijn getekend.
- Voor het tekenen van de posities van de gaten op de rechterkant van het paneel, legt u het gatenpatroon tegen de rechterbovenkant van het paneel.
- Boor met een punt van de juiste afmetingen de vier gaten voor de twee scharnieren, de rubber dop en de magneet.

Het monteren van de onderdelen op het houten paneel.
- Breng de scharnieren aan (het bewegende deel van het scharnier moet zich naar de buitenkant van het paneel bevinden) en bevestig het met 4 schroeven van het type **A**.
- Breng de magneet in zijn behuizing aan, bovenaan aan de andere kant van de scharnieren en bevestig hem met twee schroeven van het type **B**.
- Breng de rubber dop aan in zijn behuizing onderaan.
Het paneel is nu klaar om gemonteerd te worden op de machine.

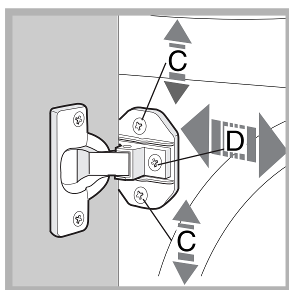
Het monteren van het paneel op de machine.
Steek de scharnierbout, aangegeven door de pijl in *afb. 2*, in de scharnierbeugel; druk het paneel tegen de voorkant van de machine en bevestig de twee scharnieren met de twee schroeven van het type **D**.

Bevestigen van de plint-geleider.
Se la macchina è installata ad una estremità della cucina componibile montare una o entrambe le guide zoccolo come indicato in *fig. 8*, regolandone la profondità in funzione della posizione dello zoccolo e se necessario fissarlo alle stesse *(fig. 9)*.
Per montare la guida zoccolo agire cone segue *(fig. 8):*
Fissare la squadretta **P** con la vite **R**, infilare la guida zoccolo **Q** nell'apposita asola e una volta posizionata nel punto desiderato bloccarla alla squadretta **P** con la vite **R**.

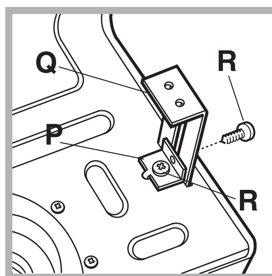
Het plaatsen van de machine tussen de kastjes.
- Duw de machine in de behuizing zodat hij gelijk komt te staan met de andere meubels *(afb. 6)*.
- Draai de stelschroeven voor het op de gewenste hoogte brengen van de machine.
- Voor het horizontaal en vertikaal regelen van het houten paneel draait u de schroeven **C** en **D** zoals aangegeven in *afb. 7*.
Belangrijk: *sluit de onderkant van de voorkant met de plint aansluitend aan de vloer.*



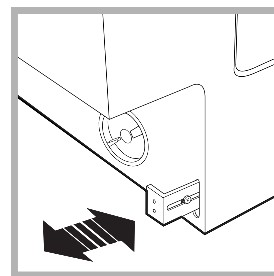
Afb. 6



Afb. 7

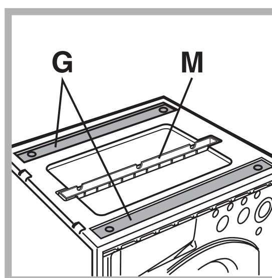


Afb. 8



Afb. 9

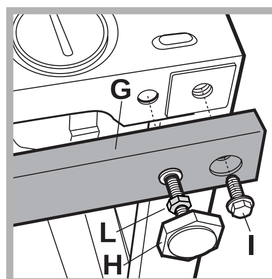
Bijgeleverde accessoires voor het afstellen van de hoogte.
In de polystyreen deksel vindt u *(afb. 10)*:
2 dwarslatten (**G**); 1 lijst (**M**)



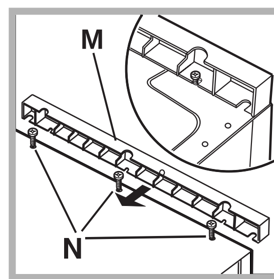
Afb. 10

In de doos bevinden zich:
4 extra stelvoeten (**H**),
4 schroeven (**I**),
4 schroeven (**R**),
4 moeren (**L**),
2 plint-geleiders (**Q**)

Regelen van de hoogte.
De machine kan in hoogte afgesteld worden (van **815** mm tot **835** mm) door aan de **4** stelvoeten te draaien.
Als u een hoogte wenst die hoger is dan hierboven vermeld, tot aan **870** mm, moet u de volgende accessoires gebruiken: de 2 dwarslatten (**G**); de 4 stelvoeten (**H**); de 4 schroeven (**I**) de 4 moeren (**L**),en vervolgens als volgt te werk gaan *(afb. 11)*: verwijder de **4** originele stelvoeten, plaats een dwarslat **G** aan de voorkant van de machine, bevestig hem met de schroeven **I** (schroef ze in de gaten waar de originele stelvoeten gemonteerd waren) en plaats dan de nieuwe stelvoeten **H**.
Herhaal deze handeling aan de achterkant van de machine.
Nu kan de machine door het afstellen van de stelvoeten **H** verlaagd of verhoogd worden van **835** mm tot **870** mm.
Als u de gewenste hoogte heeft bereikt schroeft u de moeren **L** tegen de dwarslat **G** aan.
Voor het afstellen van de machine tot op een hoogte van **870** mm tot **900** mm moet u de lijst **M** monteren tot aan de gewenste hoogte.
Voor het aanbrengen van de lijst gaat u als volgt te werk:
Schroef de drie schroeven **N** los die zich aan de voorkant van de aanrecht afdekplaat bevinden, plaats de lijst **M** zoals aangegeven in *afb. 12* en schroef de schroeven **N** vast.



Afb. 11

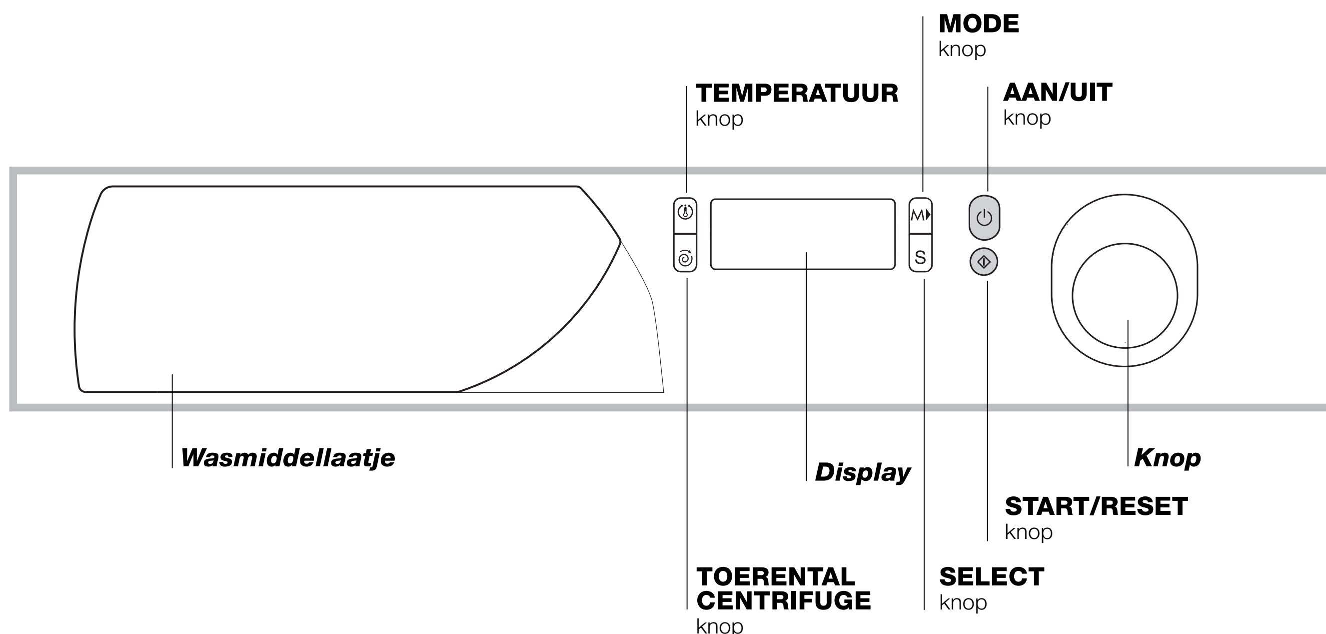


Afb. 12

Beschrijving van de Wasdroogmachine

NL

Bedieningspaneel



Wasmiddellaatje voor wasmiddel en verdere toevoegingen *(zie blz. 59).*

TEMPERATUUR knop voor het veranderen van de wastemperatuur (*zie blz. 57*).

TOERENTAL CENTRIFUGE knop voor het regelen van de snelheid van de centrifuge tot aan het uitsluiten ervan (*zie blz. 57*).

Display voor het programmeren van de Wasdroogmachine en voor het volgen van de voortgang van het wasprogramma *(zie blz. hiernaast).*

MODE knop voor het kiezen van de opties van persoonlijk instellen (*zie blz. 57*).

SELECT knop voor het instellen van de opties van persoonlijk instellen (*zie blz. 57*).

AAN/UIT knop voor het in- en uitschakelen van de Wasdroogmachine.

START/RESET knop voor het starten van de programma's of voor het annuleren als u per ongeluk verkeerd heeft ingesteld.

Knop voor het kiezen van de programma's. De knoppen zijn van het verzonken soort: om ze naar voren te halen drukt u licht op het midden. Gedurende het programma blijft de knop stilstaan.

Display

Behalve dat het een nuttig instrument is voor het programmeren van de machine *(zie blz. 57)* geeft de display informatie betreffende het voortschrijden van het programma.



Nadat u de knop START/RESET heeft ingedrukt voor het starten van het programma ziet u op de display de tijd die resteert tot aan het einde van het wasprogramma. Als u een uitgestelde start heeft ingesteld (Delay Timer, *zie blz. 57*) wordt deze getoond.







Gedurende het wasprogramma worden getoond:

Fase die bezig is:

Voorwassen
Wassen
Spoelen
Centrifuge
Drogen

Gekozen stof:

Katoen
Gekleurde was
Synthetisch
Wol
Zijde

Opties van persoonlijk instellen:
De actieve opties zijn omlijst.
Voor het kiezen van de opties zie *blz. 57*.

Deur geblokkeerd:
Het symbool geeft aan dat de deur is geblokkeerd om eventuele ongelukken te voorkomen. Om schade te voorkomen moet u wachten tot het symbool uitgaat en dan pas de deur openen.

Aan het einde van het programma ziet u het woord END.

! In het geval van storingen verschijnt een codenummer van de storing, b.v.: F-01, dat u moet mededelen aan uw Installateur (*zie blz. 63*).

Start en Programma's

NL

In het kort: een programma starten

1. Schakel de machine in met de knop ⏻.
2. Laad het wasgoed in en sluit de deur.
3. Kies met de knop het gewenste programma. Op de display ziet u de geschatte tijdsduur. Temperatuur en centrifuge worden automatisch ingesteld op basis van het programma (voor het veranderen *zie blz. 57*).
4. Giet het wasmiddel en verdere toevoegingen in het laatje (*zie blz. 59*).
5. Start het programma met de START/RESET knop.
   Voor het annuleren houdt u de START/RESET knop minstens 2 seconden ingedrukt.
6. Aan het einde van het programma verschijnt het woord END. Haal het wasgoed eruit en laat de deur op een kier staan zodat de trommel kan drogen.
7. Schakel de machine uit met de knop ⏻.

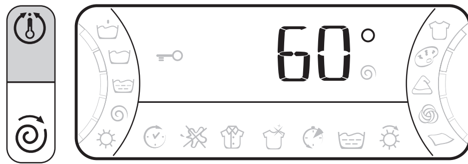
Tabel van de programma's

Soort stof en vuil	Programma's	Temperatuur	Wasmiddel		Wasverzachter	Optie Ontvlekken /Bleekmiddel	Duur van de cycle (min.)	Beschrijving wascycle
			Voorwas	Was				
Katoen								
Zeer vuile witte was (lakens, tafellakens enz.)	**1**	90°C	•	•	•		137	Voorwas, was, spoelingen, centrifuge tussendoor en einde
Zeer vuile witte was (lakens, tafellakens enz.)	**2**	90°C		•	•	Delicaat / Traditioneel	120	Was, spoelingen, centrifuge tussendoor en einde
Zeer vuil wit en gekleurd wasgoed	**3**	60°C		•	•	Delicaat / Traditioneel	105	Was, spoelingen, centrifuge tussendoor en einde
Weinig vuil wit wasgoed en fijn gekleurd wasgoed (overhemden, truien enz.)	**4**	40°C		•	•	Delicaat / Traditioneel	72	Was, spoelingen, centrifuge tussendoor en einde
Drogen van katoenen stoffen	**5**							
Synthetisch								
Zeer vuile gekleurde stevige stoffen (babygoed enz.)	**6**	60°C		•	•	Delicaat	77	Was, spoelingen, kreukvrij of licht centrifuge
Kleurvaste stoffen (weinig vuil wasgoed)	**6**	40°C		•	•	Delicaat	62	Was, spoelingen, kreukvrij of licht centrifuge
Zeer vuile gekleurde stevige stoffen (babygoed enz.)	**7**	50°C		•	•	Delicaat	73	Was, spoelingen, kreukvrij of licht centrifuge
Licht gekleurde stoffen (ieder soort weinig vuil wasgoed)	**8**	40°C		•	•	Delicaat	58	Was, spoelingen, kreukvrij of licht centrifuge
Licht gekleurde stoffen (ieder soort weinig vuil wasgoed)	**9**	30°C		•	•		30	Was, spoelingen en licht centrifuge
Drogen van synthetische stoffen	**10**							
Wolwas								
Wol	**11**	40°C		•	•	Delicaat	50	Was, spoelingen en licht centrifuge
Speciaal fijne stoffen (gordijnen, zijde, viscose enz.)	**12**	30°C		•	•		45	Was, spoelingen, kreukvrij of afpompen
Drogen van fijne stoffen	**13**							
PROGRAMMA ONDERDELEN								
Licht spoelen	**14**				•	•		Spoelingen, kreukvrij of afpompen
Licht centrifugeren	**15**							Afpompen en licht centrifuge
Afpompen	**16**							Afpompen

N.B.
Kijk voor de beschrijving van kreukvrij: Zie Gemakkelijk Strijken, *bladzijde hiernaast*. De gevens in de tabel hebben een indicatieve waarde.

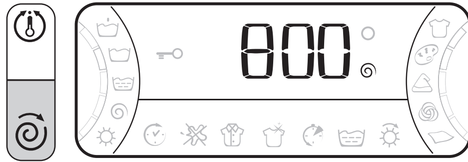
Speciaal programma
Dagelijkse was 30' (programma 9 voor synthetische stoffen) is bedoeld voor het snel wassen van kledingstukken die weinig vuil zijn: het duurt slechts 30 minuten en bespaart dus elektriciteit en tijd. Met programma (9 met 30 °C) kunt u verschillende soorten stoffen tesamen wassen (behalve zijde en wol) met een lading van max. 3 kg.
Het beste is om hierbij vloeibaar wasmiddel te gebruiken.





Instellen van de temperatuur

Als u op de knop drukt wordt de maximum temperatuur getoond die is toegestaan bij het ingestelde programma. U kunt deze verlagen door op de knop te drukken. OFF betekent koud wassen.
Het instellen van de temperatuur is actief bij alle wasprogramma's.



Instellen van de centrifuge

Als u op de knop drukt wordt de maximum snelheid van de centrifuge getoond die is toegestaan bij het ingestelde programma. Door op de knop te drukken gaan de waarden omlaag tot aan OFF, hetgeen het uitsluiten van de centrifuge betekent (druk nogmaals voor het terugkeren tot de hoogste waarde).
Het uitsluiten wordt aangegeven met het symbool .
Het instellen van de centrifuge is actief bij alle programma's behalve 12 en 16.



Opties

De verschillende opties voor het wassen zorgen ervoor dat u de gewenste helderheid en schoonheid van het wasgoed verkrijgt.
Ga voor het kiezen van de verschillende opties altijd op dezelfde wijze te werk:

1. Met de knop MODE kunt u kiezen uit de verschillende opties; het actieve symbool gaat knipperen.
2. Voor het instellen drukt u op de SELECT knop, totdat op de display het woord ON verschijnt (voor Delay Timer verschijnt de tijd, voor het Drogen de verschillende droogstanden: *zie tabel hieronder).*
3. Bevestig de keuze door opnieuw op de MODE knop te drukken: op de display houdt het symbool van de optie op met knipperen.

De gekozen opties worden op de display kenbaar gemaakt doordat ze zijn omlijst.

Optie	Effect	Notities voor het gebruik	Actief bij de programma's:
Uitgestelde start	Stelt de start van de machine uit tot aan 24 uren.	Druk meermalen op S (SELECT knop) totdat de gewenste tijd van uitstel verschijnt. OFF betekent 'geen uitstel'.	Allen
Ontvlekken	Bleekprogramma in staat de meest hardnekkige vlekken te verwijderen.	Vergeet niet bleekwater in het hiervoor bestemde bakje 4 te gieten *(zie blz 59)*. Deze optie is niet geschikt voor de GEMAKKELIJK TRIJKEN.	2, 3, 4, 6, 7, 8, 11, 14
Gemakkelijk strijken	Vermindert het kreuken van de stoffen en vergemakkelijkt het strijken.	Met deze optie worden de programma's 6, 7, 8, 12 en14 onderbroken met de was in de week (kreukvrij) en de icoon gaat knipperen: - voor het afmaken van de cycle drukt u op de START/RESET knop - voor alleen waterafvoer zet u de knop op het symbool "16" en drukt u op de START/RESET knop. Deze optie is niet geschikt voor de optie ONTVLEKKEN.	Allen behalve 1, 2, 9, 11, 16
Super Wash	Voor een perfecte was, duidelijk witter dan de standaard in *Klasse A*.	Deze optie is niet geschikt voor de KORT PROGRAMMA.	1, 2, 3, 4, 6, 7, 8
Kort programma	Reduceert de duur van het wasprogram- ma met ongeveer 30%.	Deze optie is niet geschikt voor de SUPER WASH.	1, 2, 3, 4, 6, 7, 8
Extra Spoelen	Vermeerdert het resultaat van het spoelen.	Aangeraden voor volle lading wasgoed of met extra veel wasmiddel.	1, 2, 3, 4, 6, 7, 8, 14
Drogen	Maakt het uitvoeren van drogen mogelijk.	Druk meermalen op S (SELECT knop) totdat het gewenste type drogen verschijnt. - *Strijkdroog* : wasgoed enigszins vochtig, gemakkelijk te strijken. - *Kastdroog* : wasgoed droog en klaar voor in de kast. - *Extra droog* : heel droog wasgoed, aangeraden voor handdoeken en badjassen. - *40 min.* Aan het einde van de droogprogramma is er een afkoelperiode.	Allen behalve 12, 16

NL

Drogen

Tabel droogtijden

Soort stof	Soort lading	Max. lading (kg)	Extra droog	Kastdroog	Strijk-droog
Katoen, linnen	Wasgoed van versch. grootte	4	130	120	110
Katoen	Handdoeken	4	130	120	110
Terital, katoen	Lakens, overhemden	2,5	90	80	70
Acrylic	Pyjama's, sokken enz.	1	65	60	60
Nylon	Ondergoed, kousen enz.	1	65	60	60
Wol	Truien enz.	1	80	70	60

De gevens in de tabel hebben een indicatieve waarde.

Als in een uitzonderlijk geval de lading wasgoed voor wassen en drogen meer is dan het toegestane maximum *(zie tabel hiernaast)*, dan voert u eerst het wassen uit; aan het einde hiervan verdeelt u de lading en laad u één gedeelte in de trommel. Volg nu de aanwijzingen voor het uitvoeren van **alleen drogen**. Doe hetzelfde met de rest van de lading.

Alleen drogen

Draai de PROGRAMMA-knop naar een van de droogstanden (5-10-13) gebaseerd op het soort stof, kies het soort drogen dat gewenst is.

Belangrijk:

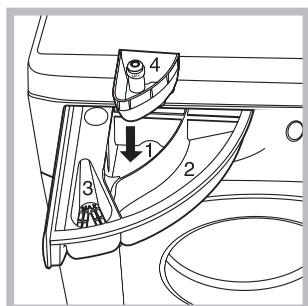
- Gedurende het drogen wordt een centrifuge uitgevoerd indien u een van de **katoenprogramma' s**.
- Als u "uitsluiten centrifuge" instelt kunt u niet een droogcycle kiezen.

Als u wilt drogen moet u de maximum snelheid centrifuge kiezen en vervolgens het soort drogen dat u wenst.

- *Voor katoen wasgoed minder dan 1 kg gebruikt u het droogprogramma voor synthetische stoffen.*

Wasmiddellaatje

Een goed resultaat van de was hangt ook af van een juiste dosis wasmiddel: te veel maakt het wassen niet beter en blijft in het wasgoed hangen terwijl het slecht is voor het milieu.



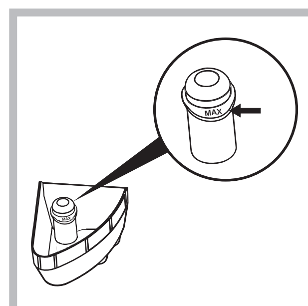
Trek het laatje naar voren en giet het wasmiddel en/of de verdere toevoegingen erin als volgt.

bakje 1: voorwasmiddel (poeder)
Voordat u het middel erin giet moet u controleren of het bakje 4 is geplaatst.
bakje 2: wasmiddel (poeder of vloeibaar)
Het vloeibare wasmiddel wordt erin gegoten vlak voor de start.
bakje 3: toevoegingen (wasverzachter enz.)
De wasverzachter mag niet boven het roostertje uitkomen.
extra bakje 4: Bleekwater

! Gebruik nooit middelen voor handwas aangezien die te veel schuim vormen.

Bleekprogramma

! Het **traditionele** bleekmiddel kan alleen voor stevig wit wasgoed gebruikt worden, terwijl het **delicate** bleekmiddel geschikt is voor gekleurde stoffen, synthetische stoffen en wol.



Plaats het bijgeleverde extra bakje 4 in bakje 1. Let er bij het gieten van het bleekwater op dat het niveau "max", aangegeven op de centrale pin, niet wordt overschreden *(zie afb.)*.

Als u alleen wilt bleken giet u het bleekwater in het extra bakje 4, stelt u het programma Licht spoelen “14” en activeert u de optie Ontvlekken (*zie blz 57*). Voor bleken tijdens het wassen giet u het wasmiddel en de toevoegmiddelen in de bakjes, stelt u het gewenste programma in en activeert u de optie Ontvlekken (*zie blz 57*).

Gebruik van het extra bakje 4 sluit het voorwassen uit. Ook kunt u niet bleken met de programma's 12 (Zijde) en Dagelijkse was 30’ (*zie blz 56*).

Prepareren van het wasgoed

- Verdeel het wasgoed volgens:
  - het soort stof / het symbool op het etiket.
  - de kleuren: scheid gekleurd goed van de witte was.
- Maak de zakken leeg en controleer de knopen.
- Ga niet boven het aangegeven gewicht, berekend voor droog wasgoed:
  stevige stoffen: max 5 kg
  synthetische stoffen max 2,5 kg
  fijne stoffen max 2 kg
  Wol: max 1 kg

Hoeveel weegt het wasgoed?

1 laken 400-500 gr.
1 sloop 150-200 gr.
1 tafelkleed 400-500 gr.
1 badjas 900-1200 gr.
1 handdoek 150-200 gr.

Speciale stukken

Gordijnen: vouw de gordijnen nauwkeurig en doe ze in een kussensloop of net. Was ze apart zonder ooit de halve lading te overschrijden. Gebruik programma 12 dat automatisch de centrifuge uitsluit.
Donzen dekbedden en met dons gevulde windjacks: als de vulling uit ganzenveren of eendendons bestaat kunt u ze wassen in de Wasdroogmachine. Keer de stukken binnenste buiten en ga niet boven een max. lading van 2-3 kg; herhaal de spoeling een of twee keer en gebruik de delicate centrifuge.
Tennisschoenen: verwijder modder. Ze kunnen tegelijk met jeans en sterke stoffen worden gewassen, maar niet tegelijk met de witte was.
Wol: Gebruik voor de beste resultaten een wasmiddel dat speciaal voor wol is bestemd en laad niet meer dan 1kg wollen goed in de machine.

Woolmark Platinum Care



Voorzichtig als ware het met de hand gewassen.
Scholtes heeft een nieuwe standaard van superieure prestaties geintroduceerd, door The Woolmark Company erkend met het prestigieuze kenmerk Woolmark Platinum Care. Als op de Wasdroogmachine het logo Woolmark Platinum Care voorkomt kunt u met een gerust hart uw wollen goed wassen dat het etiket "Handwas" bevat (M.0303):



Stel voor alle "Handwas" stukken programma 11 in, met gebruik van wasmiddel voor wol.

Voorzorgsmaatregelen en raadgevingen

NL

! De Wasdroogmachine is ontworpen en geproduceerd volgens de internationale veiligheidsnormen. Deze aanwijzingen worden voor uw eigen veiligheid gegeven en zij moeten met aandacht worden gelezen.

Algemene veiligheid

- Dit apparaat is gemaakt voor huishoudelijk gebruik, niet-professioneel, en zijn functies mogen niet veranderd worden.
- De wasdroogmachine mag alleen door volwassen personen en volgens de instructies in dit boekje worden gebruikt.
- Raak de machine niet aan als u blootsvoets bent of met natte of vochtige handen of voeten.
- Trek de stekker nooit aan het snoer uit het stopcontact, maar altijd door de stekker aan te pakken.
- Open het wasmiddellaatje niet terwijl de machine in werking is.
- Raak het afvoerwater niet aan aangezien het nogal warm kan zijn.
- Forceer nooit de deur: het veiligheidsmechanisme, dat tegen per ongeluk openen beschermt, kan beschadigd worden.
- Probeer in geval van storingen nooit zelf interne mechanismen van de machine te repareren.
- Zorg ervoor dat kleine kinderen niet te dicht bij de machine komen als deze in werking is.
- De glazen deur kan heet worden.
- Als de machine verplaatst moet worden doe dit dan met twee of drie personen en met grote voorzichtigheid. Nooit alleen want de machine is zwaar.
- Voordat u het wasgoed in de machine laadt, controleer dat hij leeg is.
- De glazen ruit wordt warm gedurende het drogen.
- Droog geen wasgoed dat met ontvlambare oplosmiddelen is gewassen (b.v. trieline).
- Droog geen schuimrubber of elastomeren of kledingstukken met rubberen opschriften e.d.
- Controleer dat gedurende het drogen de water kraan open is.
- Deze wasdroogmachine mag alleen worden gebruikt voor het drogen van wasgoed dat in water is gewassen.

Het afvoeren

- Het afvoeren van het verpakkingsmateriaal: houd u zich aan de plaatselijke normen zodat het materiaal gerecycled kan worden.
- De Europese Richtlijn 2002/96/EC over Vernieti ging van Electrische en Electronische Apparatuur, vereist dat oude huishoudelijke electrische appa raten niet mogen vernietigd via de normale ongesorteerde afvalstroom. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om zo het hergebruik van de gebruikte materialen te optima liseren en de negatieve invloed op de gezondheid en het milieu te reduceren. Het symbool op het product van de “afvalcontainer met een kruis erdoor” herinnert u aan uw verplichting, dat wanneer u het apparaat vernietigt, het apparaat apart moet worden ingezameld.

  Consumenten moeten contact opnemen met de locale autoriteiten voor informatie over de juiste wijze van vernietiging van hun oude apparaat.

Bezuiniging en bescherming van het milieu

Maximale reiniging

Als er weinig water door de glazen deur te zien is komt dat doordat met de nieuwe Scholtes technologie minder dan de helft water voldoende is voor maximum reinheid van de was: een doel dat is bereikt ten gunste van de milieu-bescherming.

Bezuinigen op wasmiddel, water, energie en tijd

- Teneinde geen energiebronnen te verkwisten moet de machine altijd met maximum lading worden gebruikt. U spaart 50% energie met een volle lading i.p.v. twee half volle ladingen.
- Voorwassen is alleen nodig voor erg vuil wasgoed. Door dit te vermijden bespaart u wasmiddel, tijd, water en ongeveer 5 tot 15% energie.
- Door vlekken met een ontvlekkingsmiddel te behandelen of in de week te zetten kunt u met minder hoge temperaturen wassen. Een programma op 60°C in plaats van op 90°C of op 40°C in plaats van 60°C zorgt voor een besparing van 50% aan energie.
- Doseer het wasmiddel op basis van de hardheid van het water, de vuilheidsgraad en de hoeveelheid wasgoed, zo vermijd u onnodig energieverbruik en beschermt u het milieu. ook al zijn de wasmiddelen biologisch afbreekbaar, toch bevatten ze elementen die het evenwicht in de natuur verstoren. Bovendien moet u zoveel mogelijk wasverzachters vermijden.
- Door zoveel mogelijk te wassen met goedkope stroomtarieven (s´nachts) werkt u mee aan het reduceren van de belasting van de elektrische centrale.
  De optie “Uitgestelde start” (*zie blz. 57*) is van groot belang voor de uitvoering van het wasprogramma gedurende de nacht.
- Als u na het wassen het wasgoed in een dryer wilt drogen, kunt u een hoge snelheid centrifuge kiezen. Weinig water in het wasgoed spaart tijd en energie bij het droogprogramma.

Afsluiten van water en stroom

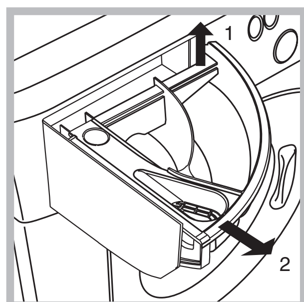
- Doe de kraan dicht na iedere wasbeurt. Hiermee reduceert u de kans op lekkage.

- Sluit altijd eerst de stroom af voordat u de Wasdroogmachine gaat schoonmaken en gedurende onderhoudswerkzaamheden.

Schoonmaken van de Wasdroog-machine

De buitenkant en de rubber onderdelen kunnen met een spons en lauw sopje worden schoongemaakt. Nooit schuurmiddelen of oplosmiddelen gebruiken!

Het wasmiddellaatje schoonmaken



Verwijder het laatje door het op te lichten en naar voren te trekken (*zie afbeelding*).
Was het onder stromend water: dit moet u regelmatig doen.

Reinigen van deur en trommel

- Laat de deur altijd op een kier staan om muffe lucht te vermijden.

Reinigen van de pomp

De Wasdroogmachine is voorzien van een zelfreinigende pomp en hoeft dus niet te worden schoongemaakt.

Controleer de slang van de watertoevoer

Controleer minstens eens per jaar de slang van de watertoevoer. Als er barstjes in zitten moet hij vervangen worden: gedurende het wassen kan de hoge waterdruk onverwachts scheurtjes veroorzaken.

! Nooit reeds eerder gebruikte slangen gebruiken.

Storingen en oplossingen

NL

Het kan gebeuren dat de machine niet werkt. Voordat u de installateur opbelt (*zie blz. 63*), controleert u of het een storing betreft die gemakkelijk te verhelpen is met behulp van de volgende lijst.

Storingen:	Mogelijke oorzaken / Oplossing:
De Wasdroogmachine gaat niet aan.	• De stekker is niet in het stopcontact of niet ver genoeg ingestoken om contact te maken. • Er is geen stroom.
Het wasprogramma start niet.	• De deur is niet goed dicht (op de display ziet u het woord DOOR). • De knop is niet ingedrukt. • De START/RESET knop is niet ingedrukt. • De waterkraan is niet open. • Uitgestelde start is ingesteld ("Uitgestelde start", *zie blz. 57*).
De Wasdroogmachine neemt geen water (Op de display ziet u H2O).	• De watertoevoerslang is niet aangesloten aan de kraan. • De slang ligt gekneld. • De kraan is niet open. • In huis mankeert het water. • Er is geen voldoende druk. • De START/RESET knop is niet ingedrukt.
De Wasdroogmachine blijft water aan- en afvoeren.	• De afvoerslang is niet geinstalleerd op 65 tot 100 cm afstand van de grond (*zie blz. 51*). • Het uiteinde van de afvoerslang ligt onder water (*zie blz. 51*). • De afvoer in de muur heeft geen ontluchting. Als na deze controle het probleem niet is opgelost, doet u de waterkraan dicht, de machine uit en belt u de installateur. Als u op een van de hoogste verdiepingen van een flatgebouw woont kan zich een probleem met het hevelen voordoen, waarbij de machine voortdurend water aan- en afvoert. Om deze storing te verhelpen bestaan er speciale in de handel verkrijgbare ventielen.
De Wasdroogmachine pompt het water niet af of centrifugeert niet.	• Het programma voorziet niet in afvoer: bij enkele programma's moet dit met de hand worden gestart (*zie blz. 56*). • De optie 'Gemakkelijk Strijken' is actief: voor het afmaken van het programma drukt u op de START/RESET knop (*zie blz. 57*). • De afvoerslang ligt gekneld (*zie blz. 51*). • De afvoerleiding is verstopt.
De machine trilt erg tijdens het centirfugeren.	• De trommel is bij het installeren niet op de juiste wijze ontgrendeld (*zie blz. 50*). • De Wasdroogmachine staat niet recht (*zie blz. 50*). • De Wasdroogmachine staat te nauw tussen meubel en muur (*zie blz. 50*).
De Wasdroogmachine lekt.	• De slang van de watertoevoer is niet goed aangeschroefd (*zie blz. 50*). • Het wasmiddellaatje is verstopt (voor schoonmaken *zie blz. 61*). • De afvoerslang is niet goed bevestigd (*zie blz. 51*).
Er ontstaat teveel schuim.	• Het wasmiddel is niet bedoeld voor wasmachines (er moet "voor wasmachine", "handwas en wasmachine", of dergelijke op staan). • De dosering is te veel.
De Wasdroogmachine droogt niet.	• De stekker is niet in het stopcontact of niet ver genoeg ingestoken om contact te maken. • Er is geen stroom. • De deur is niet goed dicht (op de display ziet u het woord DOOR). • Uitgestelde start is ingesteld ("Uitgestelde start", *zie blz. 57*).

Service

Scholtès

Voordat u er de installateur bijhaalt:
- Kijk eerst even of u het probleem zelf kunt oplossen *(zie blz. 62)*;
- Start het programma om te controleren of de storing is verholpen;
- Is dit niet het geval dan neemt u contact op met de bevoegde dichtsbijzijnde Technische Dienst via het telefoonnummer dat op het garantiebewijs/gebruiksaanwijzing staat.

! Nooit een niet-bevoegde installateur erbij halen.

Vermeld:
- het soort storing;
- het model van de machine (Mod.);
- het serienummer (S/N).

Deze informatie vindt u op het typeplaatje aan de achterkant van de wasmachine.

Istruzioni per l'uso

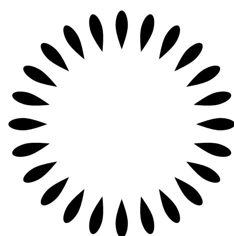
LAVASCIUGA



Italiano

MLSE 129

Sommario



Installazione

I

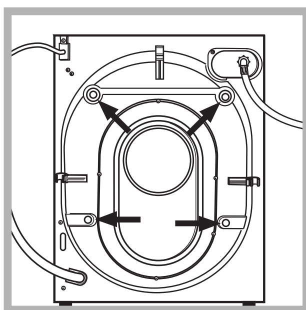
! È importante conservare questo libretto per poterlo consultare in ogni momento. In caso di vendita, di cessione o di trasloco, assicurarsi che resti insieme alla Lavasciuga per informare il nuovo proprietario sul funzionamento e sui relativi avvertimenti.

! Leggere attentamente le istruzioni: ci sono importanti informazioni sull'installazione, sull'uso e sulla sicurezza.

Disimballo e livellamento

Disimballo

1. Disimballare la Lavasciuga.
2. Controllare che la Lavasciuga non abbia subìto danni nel trasporto. Se fosse danneggiata non collegarla e contattare il rivenditore.

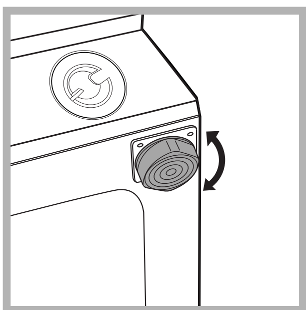


3. Rimuovere le quattro viti di protezione per il trasporto e il gommino con il relativo distanziale, posti nella parte posteriore (*vedi figura*).
4. Chiudere i fori con i tappi di plastica in dotazione.
5. Conservare tutti i pezzi: qualora la Lavasciuga debba essere trasportata, dovranno essere rimontati.

! Gli imballaggi non sono giocattoli per bambini.

Livellamento

1. Installare la Lavasciuga su un pavimento piano e rigido, senza appoggiarla a muri, mobili o altro.

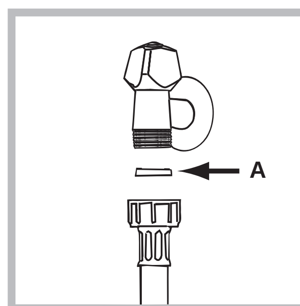


2. Se il pavimento non fosse perfettamente orizzontale, compensare le irregolarità svitando o avvitando i piedini anteriori *(vedi figura);* l'angolo di inclinazione, misurato sul piano di lavoro, non deve superare i 2°.

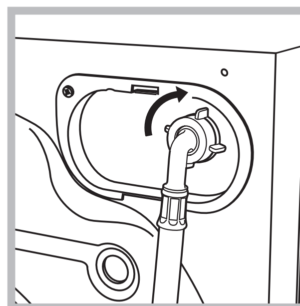
Un accurato livellamento dà stabilità alla macchina ed evita vibrazioni, rumori e spostamenti durante il funzionamento. In caso di moquette o di un tappeto, regolare i piedini in modo da conservare sotto la Lavasciuga uno spazio sufficiente per la ventilazione.

Collegamenti idraulici ed elettrici

Collegamento del tubo di alimentazione dell'acqua



1. Inserire la guarnizione A nell'estremità del tubo di alimentazione e avvitarlo a un rubinetto d'acqua fredda con bocca filettata da 3/4 gas *(vedi figura).* Prima di allacciare, far scorrere l'acqua finché non sia limpida.

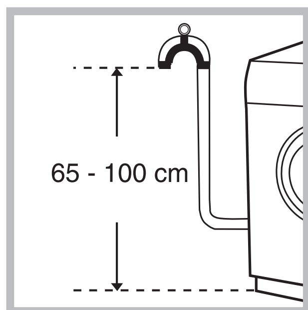


2. Collegare il tubo di alimentazione alla Lavasciuga avvitandolo all'apposita presa d'acqua, nella parte posteriore in alto a destra *(vedi figura)*.
3. Fare attenzione che nel tubo non ci siano né pieghe né strozzature.

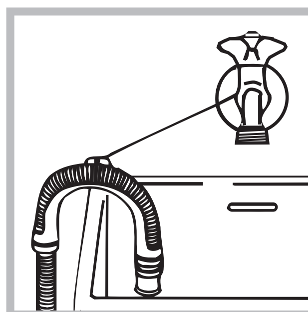
! La pressione idrica del rubinetto deve essere compresa nei valori della tabella Dati tecnici *(vedi pagina a fianco).*

! Se la lunghezza del tubo di alimentazione non fosse sufficiente, rivolgersi a un negozio specializzato o a un tecnico autorizzato.

Collegamento del tubo di scarico



Collegare il tubo di scarico, senza piegarlo, a una conduttura di scarico o a uno scarico a muro posti tra 65 e 100 cm da terra;



oppure appoggiarlo al bordo di un lavandino o di una vasca, legando la guida in dotazione al rubinetto (*vedi figura*). L'estremità libera del tubo di scarico non deve rimanere immersa nell'acqua.

! È sconsigliato usare tubi di prolunga; se indispensabile, la prolunga deve avere lo stesso diametro del tubo originale e non superare i 150 cm.

Collegamento elettrico

Prima di inserire la spina nella presa della corrente, accertarsi che:
- la presa abbia la messa a terra e sia a norma di legge;
- la presa sia in grado di sopportare il carico massimo di potenza della macchina, indicato nella tabella Dati tecnici *(vedi a fianco);*
- la tensione di alimentazione sia compresa nei valori indicati nella tabella Dati tecnici (*vedi a fianco*);
- la presa sia compatibile con la spina della Lavasciuga. In caso contrario sostituire la presa o la spina.

! La Lavasciuga non va installata all'aperto, nemmeno se lo spazio è riparato, perché è molto pericoloso lasciarla esposta a pioggia e temporali.

! A Lavasciuga installata, la presa della corrente deve essere facilmente raggiungibile.

! Non usare prolunghe e multiple.

! Il cavo non deve subire piegature o compressioni.

! Il cavo di alimentazione deve essere sostituito solo da tecnici autorizzati.

Attenzione! L'azienda declina ogni responsabilità qualora queste norme non vengano rispettate.

Primo ciclo di lavaggio

Dopo l'installazione, prima dell'uso, effettuare un ciclo di lavaggio con detersivo e senza biancheria impostando il programma a 90°C senza prelavaggio.

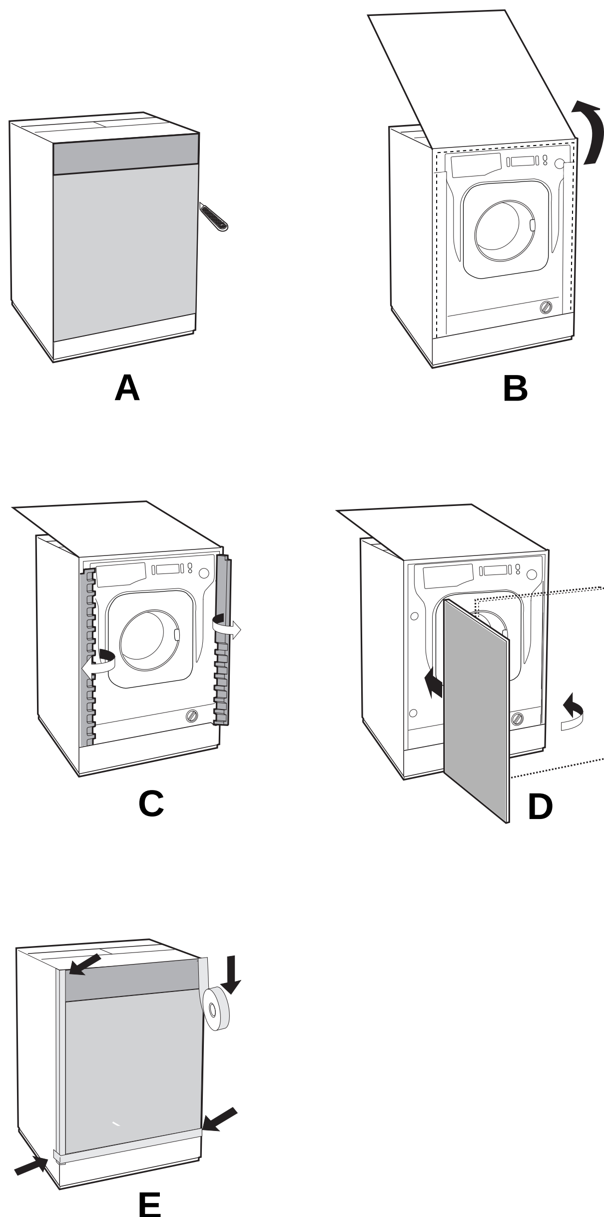
Dati tecnici

Modello	MLSE 129
Dimensioni	larghezza cm 59,5 altezza cm 81,5 profondità cm 54
Capacità	da 1 a 5 kg per il lavaggio; da 1 a 4 kg per l'asciugatura
Collegamenti elettrici	tensione a 220/230 Volt 50 Hz potenza massima assorbita 1850 W
Collegamenti idrici	pressione massima 1 MPa (10 bar) pressione minima 0,05 MPa (0,5 bar) capacità del cesto 46 litri
Velocità di centrifuga	sino a 1200 giri al minuto
Programmi di controllo secondo la norma IEC456	**lavaggio:** programma 3; temperatura 60°C; effettuato con 5 kg di carico. **asciugatura**: prima asciugatura effettuata con 1 kg di carico selezionando un tempo di 40 min; seconda asciugatura effettuata con 4 kg di carico selezionando il massimo livello di asciugatura
CE	Questa apparecchiatura è conforme alle seguenti Direttive Comunitarie: - 73/23/CEE del 19/02/73 (Bassa Tensione) e successive modificazioni - 89/336/CEE del 03/05/89 (Compatibilità Elettromagnetica) e successive modificazioni - 2002/96/CE

I

Istruzioni per l'installatore

Applicazione del pannello in legno alla porta e inserimento della macchina nei mobili:
Nel caso in cui, dopo il montaggio del pannello in legno, sia necessario spedire la macchina per l'installazione finale, consigliamo di lasciarla nel suo imballo originale. A questo scopo l'imballo è stato realizzato in modo da permettere il montaggio del pannello di legno sulla macchina senza disimballare completamente il prodotto *(vedi figure sottostanti)*.
Il pannello di legno che copre la facciata non deve essere di spessore inferiore a **18 mm** e può essere incernierato sia sul lato destro che sinistro. Per ragioni di praticità d'uso della macchina consigliamo lo stesso senso di apertura dell'oblò con le cerniere applicate sul lato sinistro.



Accessori montaggio portina (Fig. 1-2-3-4-5).

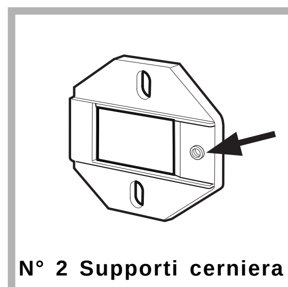


Fig. 1

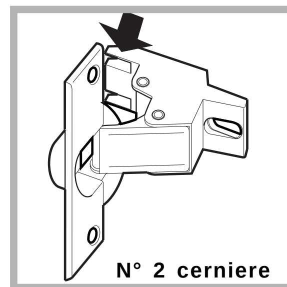


Fig. 2

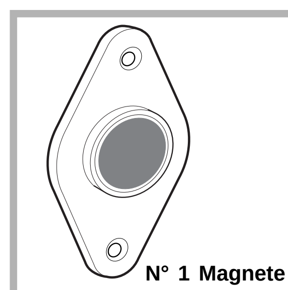


Fig. 3

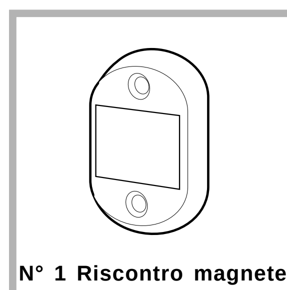


Fig. 4

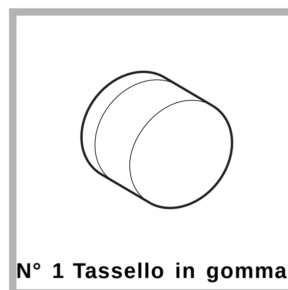


Fig. 5

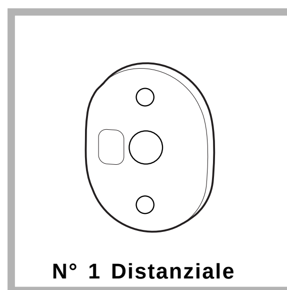


Fig. 4/B

- n° 6 viti autofilettanti l = 13 mm "tipo **A**".
- n° 2 viti metriche testa svasata l = 25 mm "tipo **B**"; per il fissaggio del riscontro magnete al mobile.
- n° 4 viti metriche l = 15 mm "tipo **C**"; per il montaggio dei supporti cerniera al mobile.
- n° 4 viti metriche l = 7 mm "tipo **D**"; per il montaggio delle cerniere ai supporti.

Montaggio dei particolari sulla facciata della macchina.
- Montare i supporti cerniera alla facciata posizionando il foro indicato da una freccia nella *fig. 1* verso l'interno della facciata, utilizzando le viti tipo **C**.
- Montare il riscontro magnete dalla parte opposta in alto utilizzando le due viti tipo **B**.
- Interporre tra la facciata della macchina e il riscontro magnete, il distanziale indicato in *fig. 4/B*.

Uso della maschera di foratura.
- Per tracciare le posizioni dei fori sul lato sinistro del pannello, allinerare la maschera di foratura al lato superiore e sinistro del pannello facendo riferimento alle linee tracciate alle estremità.
- Per tracciare le posizioni dei fori sul lato destro del pannello, allinerare la maschera di foratura al lato superiore e destro del pannello.
- Con una fresa di adeguate dimensioni realizzare le quattro sedi che dovranno alloggiare le due cerniere, il tassello di gomma e il magnete.

Montaggio dei particolari sul pannello di legno (Antina).
- Inserire le cerniere nelle sedi predisposte (la parte mobile della cerniera deve trovarsi verso l'esterno del pannello) e fissarle con 4 viti del tipo **A**.
- Inserire il magnete nella sede in alto dalla parte opposta alle cerniere e fissarlo con due viti tipo **B**.
- Inserire il tassello in gomma nella sede in basso.
Il pannello è ora pronto per essere montato sulla macchina.

Montaggio del pannello alla macchina.
Inserire il nasello della cerniera indicato dalla freccia nella *fig. 2* nella sede del supporto cerniera spingere il pannello verso la facciata della macchina e fissare le due cerniere con le due viti tipo **D**.

Fissaggio della guida zoccolo.
Se la macchina è installata ad una estremità della cucina componibile montare una o entrambe le guide zoccolo come indicato in *fig. 8*, regolandone la profondità in funzione della posizione dello zoccolo e se necessario fissarlo alle stesse *(fig. 9)*.
Per montare la guida zoccolo agire cone segue *(fig. 8):*
Fissare la squadretta **P** con la vite **R**, infilare la guida zoccolo **Q** nell'apposita asola e una volta posizionata nel punto desiderato bloccarla alla squadretta **P** con la vite **R**.

Inserimento della macchina nei mobili.
- Spingere l'apparecchio nell'apertura allineandola con gli altri mobili *(fig. 6).*
- Agire sui piedini di regolazione per portare la macchina all'altezza desiderata.
- Per regolare la posizione del pannello in legno in senso verticale ed orizzontale, agire sulle viti **C** e **D** come indicato in *fig. 7.*
Importante: *chiudere la parte inferiore della facciata con lo zoccolo a battuta sul pavimento.*

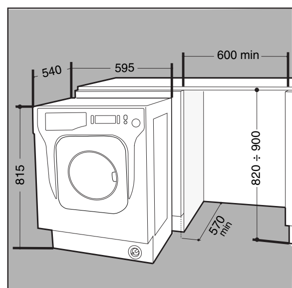


Fig. 6

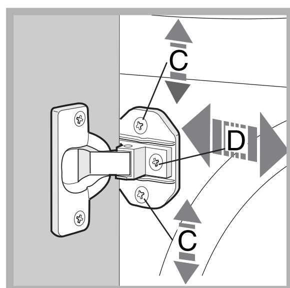


Fig. 7

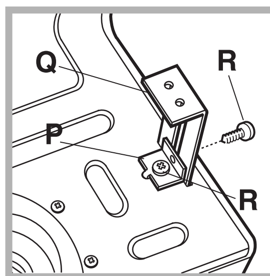
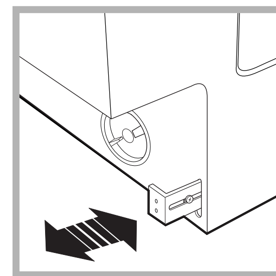


Fig. 8


Fig. 9

Accessori in dotazione per la regolazione in altezza.
Alloggiate nel coperchio di polistirolo *(fig. 10)* si trovano:
2 traverse (**G**); 1 listello (**M**)

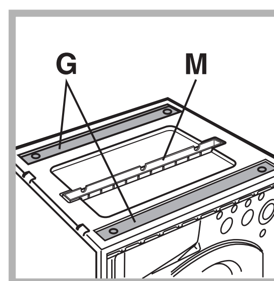


Fig. 10

all'interno del cestello si trovano:
4 piedini supplementari (**H**)
4 viti (**I**)
4 viti (**R**)
4 dadi (**L**)
2 guide zoccolo (**Q**)

Regolazione in altezza della macchina.
La macchina può essere regolata in altezza (da **815** mm a **835** mm) agendo sui **4** piedini.
Se si desidera portarla ad un'altezza superiore a quella sopraindicata, arrivando fino a **870** mm, occorre utilizzare i seguenti accessori:
le 2 traverse (**G**); i 4 piedini (**H**); le 4 viti (**I**); i 4 dadi (**L**), quindi agire come segue *(fig. 11):*
togliere i **4** piedini originali, posizionare una traversa **G** nella parte anteriore della macchina, fissarla con le viti **I** (avvitandole nei fori dove erano montati i piedini originali) quindi inserire i nuovi pedini **H**.
Ripetere la stessa operazione nella parte posteriore della macchina.
A questo punto regolando i piedini **H** la macchina può essere abbassata o alzata da **835** mm a **870** mm.
Una volta raggiunta l'altezza desiderata bloccare i dadi **L** alla traversa **G**.
Per regolare la macchina ad un'altezza compresa tra **870** mm e **900** mm occorre montare il listello **M** regolando i piedini **H** fino all'altezza desiderata. Per inserire il listello agire come segue: allentare le tre viti **N** poste nella parte anteriore della copertura Top, inserire il listello **M** come indicato nella *fig. 12*, quindi bloccare le viti **N**.

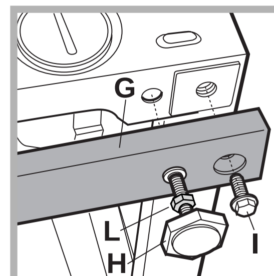


Fig. 11

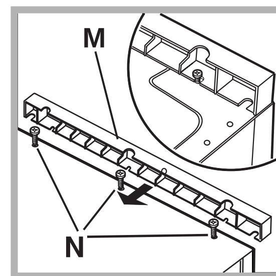
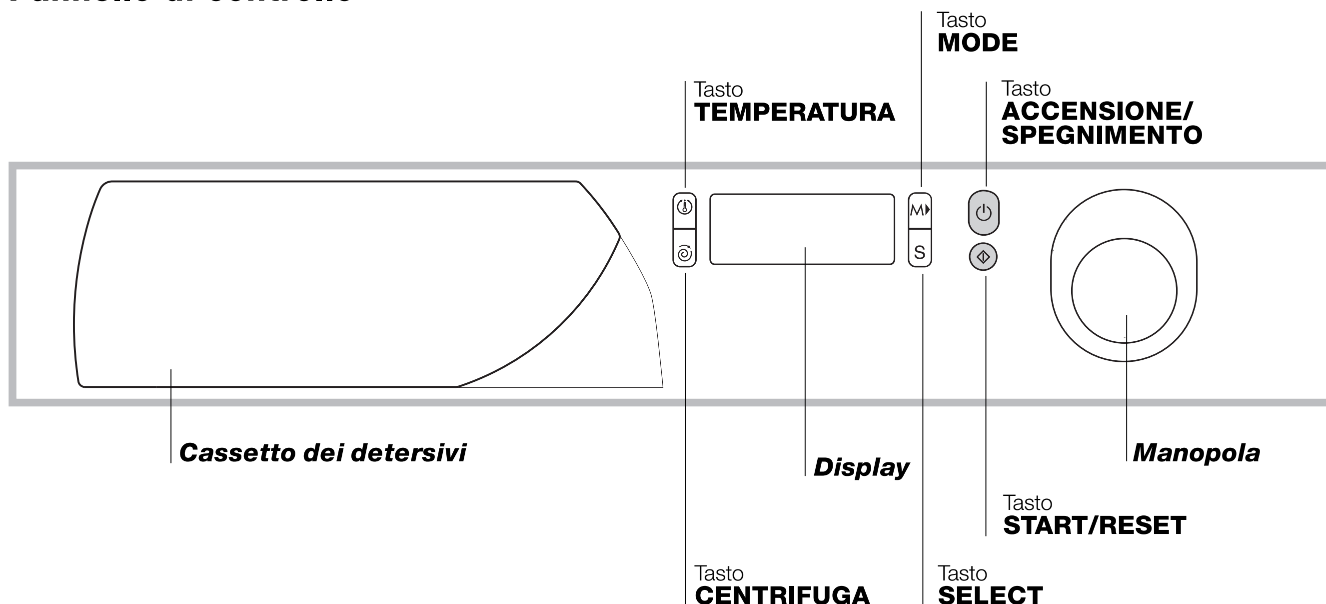


Fig. 12

Descrizione della Lavasciuga

I

Pannello di controllo



Cassetto dei detersivi per caricare detersivi e additivi (*vedi pag. 75*).

Tasto **TEMPERATURA** per modificare la temperatura di lavaggio (*vedi pag. 73*).

Tasto **CENTRIFUGA** per regolare la velocità di centrifuga fino a escluderla (*vedi pag. 73*).

Display per programmare la Lavasciuga e seguire l'avanzamento dei cicli di lavaggio (*vedi pagina a fianco*).

Tasto **MODE** per scegliere le opzioni di personalizzazione (*vedi pag. 73*).

Tasto **SELECT** per impostare le opzioni di personalizzazione (*vedi pag. 73*).

Tasto **ACCENSIONE/SPEGNIMENTO** per accendere e spegnere la Lavasciuga.

Tasto **START/RESET** per avviare i programmi o annullare quanto erroneamente impostato.

Manopola per scegliere i programmi. La manopola è del tipo a scomparsa: per estrarla premerla leggermente al centro. Durante il programma la manopola resta ferma.

Display

Oltre a essere un utile strumento per programmare la macchina (*vedi pag. 73*), il display fornisce informazioni sul ciclo di lavaggio e sul suo stato d'avanzamento.



Dopo aver premuto il tasto START/RESET per avviare il programma, sul display viene visualizzato il tempo che manca alla fine del ciclo. Nel caso si sia impostato un ritardo sull'ora di avvio (Delay Timer, *vedi pag. 73*), questo verrà visualizzato.

Durante il ciclo di lavaggio vengono visualizzati:



Fase in corso:

Prelavaggio

Lavaggio

Risciacquo

Centrifuga

Asciugatura



Tessuto selezionato:

Cotone

Colorati

Sintetici

Lana

Seta



Opzioni di personalizzazione:
Le opzioni attive sono contornate da un riquadro.
Per scegliere le opzioni *vedi pag. 73.*

Oblò bloccato:
Il simbolo acceso indica che l'oblò è bloccato per impedire aperture accidentali. Per evitare danni è necessario attendere che il simbolo si spenga prima di aprire l'oblò.

Alla fine del programma viene visualizzata la scritta END.

! In caso di anomalia compare un codice di errore, per esempio: F-01, da trasmettere all'Assistenza Tecnica (*vedi pag. 79*).

Avvio e Programmi

I

In breve: avviare un programma

1. Accendere la Lavasciuga premendo il tasto ⏻.
2. Caricare la biancheria e chiudere l'oblò.
3. Selezionare con la manopola il programma desiderato. Sul display verrà indicato il tempo stimato. Temperatura e centrifuga vengono impostate automaticamente in base al programma (per modificarle *vedi pag. 73*).
4. Versare detersivo e additivi (*vedi pag. 75*).
5. Avviare il programma premendo il tasto START/RESET.
   Per annullare tenere premuto il tasto START/RESET per almeno 2 secondi.
6. Al termine del programma compare la scritta END. Estrarre la biancheria e lasciare l'oblò socchiuso per far asciugare il cestello.
7. Spegnere la Lavasciuga premendo il tasto ⏻.

Tabella dei programmi

Natura dei tessuti e dello sporco	Programmi	Temperatura	Detersivo		Ammorbidente	Opzione Candeggio / Candeggina	Durata del ciclo (minuti)	Descrizione del ciclo di lavaggio
			prelav.	lavag.				
Cotone								
Bianchi estremamente sporchi (lenzuola, tovaglie, ecc.)	**1**	90°C	•	•	•		137	Prelavaggio, lavaggio, risciacqui, centrifughe intermedie e finale
Bianchi estremamente sporchi (lenzuola, tovaglie, ecc.)	**2**	90°C		•	•	Delicata / Tradizionale	120	Lavaggio, risciacqui, centrifughe intermedie e finale
Bianchi e colorati resistenti molto sporchi	**3**	60°C		•	•	Delicata / Tradizionale	105	Lavaggio, risciacqui, centrifughe intermedie e finale
Bianchi poco sporchi e colori delicati (camice, maglie, ecc.)	**4**	40°C		•	•	Delicata / Tradizionale	72	Lavaggio, risciacqui, centrifughe intermedie e finale
Asciugatura per tessuti di cotone	**5**							
Sintetici								
Colori resistenti molto sporchi (biancheria per neonati, ecc.)	**6**	60°C		•	•	Delicata	77	Lavaggio, risciacqui, antipiega o centrifuga delicata
Colori resistenti (biancheria di tutti i tipi leggermente sporca)	**6**	40°C		•	•	Delicata	62	Lavaggio, risciacqui, antipiega o centrifuga delicata
Colori resistenti molto sporchi (biancheria per neonati, ecc.)	**7**	50°C		•	•	Delicata	73	Lavaggio, risciacqui, antipiega o centrifuga delicata
Colori delicati (biancheria di tutti i tipi leggermente sporca)	**8**	40°C		•	•	Delicata	58	Lavaggio, risciacqui, antipiega o centrifuga delicata
Colori delicati (biancheria di tutti i tipi leggermente sporca)	**9**	30°C		•	•		30	Lavaggio, risciacqui, e centrifuga delicata
Asciugatura per tessuti sintetici	**10**							
Delicati								
Lana	**11**	40°C		•	•	Delicata	50	Lavaggio, risciacqui e centrifuga delicata
Tessuti molto delicati (tende, seta, viscosa, ecc.)	**12**	30°C		•	•		45	Lavaggio, risciacqui, antipiega o scarico
Asciugatura per tessuti delicati	**13**							
PROGRAMMI PARZIALI								
Risciacquo delicato	**14**				•	•		Risciacqui, antipiega o scarico
Centrifuga delicata	**15**							Scarico e centrifuga delicata
Scarico	**16**							Scarico

Note

Per la descrizione dell'antipiega: vedi Stira meno, *pagina a fianco*. I dati riportati nella tabella hanno valore indicativo.

Programma speciale

Giornaliero 30' (programma 9 per Sintetici) è studiato per lavare capi leggermente sporchi in poco tempo: dura solo 30 minuti e fa così risparmiare energia e tempo. Impostando il programma (9 a 30°C) è possibile lavare insieme tessuti di diversa natura (esclusi lana e seta) con un carico massimo di 3 kg. *Si consiglia l'uso di detersivo liquido*.





Regolare la temperatura

Premendo il tasto viene visualizzata la temperatura massima consentita per il programma impostato. È possibile ridurla premendo il tasto. OFF indica il lavaggio a freddo. La regolazione della temperatura è attiva con tutti i programmi di lavaggio.

Regolare la centrifuga

Premendo il tasto viene visualizzata la velocità di centrifuga massima consentita per il programma impostato. Premendo il tasto i valori si abbassano fino a OFF, che indica l'esclusione della centrifuga (premere ancora per tornare al valore più alto).
L'esclusione viene segnalata con il simbolo .
La regolazione della centrifuga è attiva con tutti i programmi tranne 12 e 16.



Opzioni

Le varie opzioni di lavaggio previste dalla Lavasciuga permettono di ottenere la pulizia e il bianco desiderati. Per selezionare le diverse opzioni va seguita sempre la stessa procedura:

1. Con il tasto MODE puoi scorrere tra le diverse opzioni disponibili; il simbolo attivo lampeggerà.
2. Per impostare premere il tasto SELECT, finché sul display comparirà la scritta ON (per Delay Timer comparirà il tempo, per l'Asciugatura i vari livelli di asciugatura: *vedi tabella qui sotto*).
3. Confermare la scelta premendo di nuovo il tasto MODE: sul display il simbolo dell'opzione smetterà di lampeggiare.

Le opzioni selezionate saranno riconoscibili sul display dal riquadro che le circonda.

Opzione	Effetto	Note per l'uso	Attiva con i programmi:
Delay Timer	Ritarda l'avvio della macchina sino a 24 ore.	Premere S (tasto SELECT) più volte finché compare il tempo di ritardo desiderato. OFF indica nessun ritardo.	Tutti
Candeggio	Ciclo di candeggio adatto a eliminare le macchie più resistenti.	Ricordarsi di versare la candeggina nella vaschetta aggiuntiva 4 (*vedi pag. 75*). Non è compatibile con l'opzione STIRA MENO.	2, 3, 4, 6, 7, 8, 11, 14
Stira meno	Riduce le pieghe sui tessuti, agevolando la stiratura.	Impostando questa opzione, i programmi 6, 7, 8, 12 e14 si interrompono con il bucato in ammollo (Antipiega) e l'icona lampeggerà: - per completare il ciclo premere il tasto START/RESET; - per effettuare solo lo scarico posizionare la manopola sul numero relativo (16) e premere il tasto START/RESET. Non è compatibile con l'opzione CANDEGGIO.	Tutti tranne 1, 2, 9, 11, 16
Super Wash	Consente un pulito impeccabile, visibilmente più bianco dello standard in *Classe A*.	Non è compatibile con l'opzione RAPIDO.	1, 2, 3, 4, 6, 7, 8
Rapido	Riduce del 30% circa la durata del ciclo di lavaggio.	Non è compatibile con l'opzione SUPER WASH.	1, 2, 3, 4, 6, 7, 8
Extra Risciacquo	Aumenta l'efficacia del risciacquo.	E' consigliata con lavabiancheria a pieno carico o con dosi elevate di detersivo.	1, 2, 3, 4, 6, 7, 8, 14
Asciugatura	Consente di effettuare l'asciugatura.	Premere S (tasto SELECT) più volte finché compare il tipo di asciugatura desiderato: - *Stiro* : capi leggermente umidi, facili da stirare. - *Armadio* : capi asciutti da riporre. - *Extra secco* : capi molto asciutti, consigliato per spugne e accappatoi. - *40 minuti.* Alla fine dell'asciugatura viene effettuato un periodo di raffreddamento.	Tutti tranne 12 e 16

I

Asciugatura

Tabella tempi di asciugatura

Tipo di tessuto	Tipo di carico	Carico max (Kg)	Extra secco	Armadio	Stiro
Cotone, Lino	Biancheria di diverse dimensioni	4	130	120	110
Cotone	Asciugamani in spugna	4	130	120	110
Terital, Cotone	Lenzuola, Camice	2,5	90	80	70
Acrilici	Pigiami, calzini, ecc.	1	65	60	60
Nylon	Sottoveste, calze, ecc.	1	65	60	60
Lana	Maglie, maglioni, ecc.	1	80	70	60

I dati riportati nella tabella hanno valore indicativo.

Se eccezionalmente il carico di biancheria da lavare ed asciugare è superiore al massimo previsto *(vedi "Tabella tempi di asciugatura")*, effettuare il lavaggio, e a programma ultimato, dividere il carico e rimetterne una parte nel cestello. Seguire a questo punto le istruzioni per effettuare **solo l'asciugatura**. Ripeti le stesse operazioni per il carico rimanente.

Solo asciugatura

Ruotare la manopola PROGRAMMI su una delle posizioni di asciugatura (5-10-13) in base al tipo di tessuto, quindi selezionare il tipo di asciugatura desiderato.

Importante:

- Durante l'asciugatura viene effettuata una centrifuga se hai impostato uno dei **programmi cotone**.
- Se imposti "l'esclusione centrifuga" non puoi selezionare un ciclo di asciugatura.

Se vuoi effettuare un'asciugatura, seleziona la massima velocità di centrifuga disponibile e poi scegli il tipo di asciugatura desiderato.

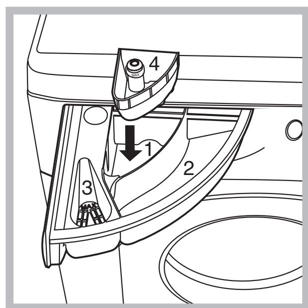
- *Per carichi di cotone inferiori ad 1 Kg, utilizza il programma d'asciugatura relativo ai tessuti sintetici.*

Detersivi e biancheria

Scholtès

Cassetto dei detersivi

Il buon risultato del lavaggio dipende anche dal corretto dosaggio del detersivo: eccedendo non si lava in modo più efficace e si contribuisce a incrostare le parti interne della Lavasciuga e a inquinare l'ambiente.



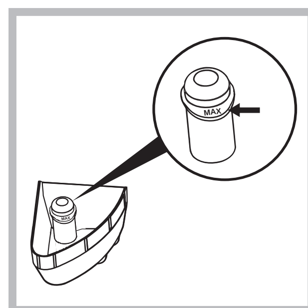
Estrarre il cassetto dei detersivi e inserire il detersivo o l'additivo come segue.

vaschetta 1: Detersivo per prelavaggio (in polvere)
Prima di versare il detersivo verificare che non sia inserita la vaschetta aggiuntiva 4.
vaschetta 2: Detersivo per lavaggio (in polvere o liquido)
Il detersivo liquido va versato solo prima dell'avvio.
vaschetta 3: Additivi (ammorbidente, ecc.)
L'ammorbidente non deve fuoriuscire dalla griglia.
vaschetta aggiuntiva 4: Candeggina

! Non usare detersivi per il lavaggio a mano, perché formano troppa schiuma.

Ciclo candeggio

! La candeggina **tradizionale** si usa per i tessuti resistenti bianchi, quella **delicata** per i tessuti colorati, i sintetici e per la lana.



Inserire la vaschetta aggiuntiva 4, in dotazione, nella vaschetta 1. Nel dosare la candeggina non superare il livello "max" indicato sul perno centrale (*vedi figura*).

Per effettuare solo il candeggio versare la candeggina nella vaschetta aggiuntiva 4, impostare il programma Risciacquo delicato (14) e attivare l'opzione Candeggio (*vedi pag. 73*).
Per candeggiare durante il lavaggio versare il detersivo e gli additivi, impostare il programma desiderato e attivare l'opzione Candeggio (*vedi pag. 73*).

L'utilizzo della vaschetta aggiuntiva 4 esclude il prelavaggio. Inoltre non si può effettuare il candeggio con i programmi 12 (Seta) e Giornaliero 30' (*vedi pag. 72*).

Preparare la biancheria

- Suddividere la biancheria secondo:
  - il tipo di tessuto / il simbolo sull'etichetta.
  - i colori: separare i capi colorati da quelli bianchi.
- Vuotare le tasche e controllare i bottoni.
- Non superare i valori indicati, riferiti al peso della biancheria asciutta:
  Tessuti resistenti: max 5 kg
  Tessuti sintetici: max 2,5 kg
  Tessuti delicati: max 2 kg
  Lana: max 1 kg

Quanto pesa la biancheria?

1 lenzuolo 400-500 gr.
1 federa 150-200 gr.
1 tovaglia 400-500 gr.
1 accappatoio 900-1.200 gr.
1 asciugamano 150-250 gr.

Capi particolari

Tende: piegarle e sistemarle dentro una federa o un sacchetto a rete. Lavarle da sole senza superare il mezzo carico. Utilizzare il programma 12 che esclude in automatico la centrifuga.
Piumini e giacche a vento: se l'imbottitura è d'oca o d'anatra si possono lavare nella Lavasciuga. Rivoltare i capi e fare un carico massimo di 2-3 kg, ripetendo il risciacquo una o due volte e utilizzando la centrifuga delicata.
Scarpe da tennis: pulirle dal fango. Si possono lavare con i jeans e i capi resistenti, ma non con i capi bianchi.
Lana: per ottenere i migliori risultati utilizzare un detersivo specifico e non superare 1kg di carico.

Woolmark Platinum Care



Delicato come il lavaggio a mano. Scholtes ha introdotto un nuovo standard di prestazioni superiori riconosciuto da The Woolmark Company con il prestigioso marchio Woolmark Platinum Care. Se sulla Lavasciuga c'è il logo Woolmark Platinum Care, si possono lavare con risultati eccellenti i capi in lana recanti l'etichetta "Lavare a mano" (M.0303):
Impostare il programma 11 per tutti i capi con "Lavare a mano", facendo uso di detersivi specifici.

Precauzioni e consigli

I

! La Lavasciuga è stata progettata e costruita in conformità alle norme internazionali di sicurezza. Queste avvertenze sono fornite per ragioni di sicurezza e devono essere lette attentamente.

Sicurezza generale

- Questo apparecchio è stato concepito esclusivamente per un uso di tipo domestico.
- La Lavasciuga deve essere usata solo da persone adulte e secondo le istruzioni riportate in questo libretto.
- Non toccare la macchina a piedi nudi o con le mani o i piedi bagnati o umidi.
- Non staccare la spina dalla presa della corrente tirando il cavo, bensì afferrando la spina.
- Non aprire il cassetto dei detersivi mentre la macchina è in funzione.
- Non toccare l'acqua di scarico, che può raggiungere temperature elevate.
- Non forzare in nessun caso l'oblò: potrebbe danneggiarsi il meccanismo di sicurezza che protegge da aperture accidentali.
- In caso di guasto, in nessun caso accedere ai meccanismi interni per tentare una riparazione.
- Controllare sempre che i bambini non si avvicinino alla macchina in funzione.
- Durante il lavaggio l'oblò tende a scaldarsi.
- Se dev'essere spostata, lavorare in due o tre persone con la massima attenzione. Mai da soli perché la macchina è molto pesante.
- Prima di introdurre la biancheria controlla che il cestello sia vuoto.
- Durante l'asciugatura l'oblò tende a scaldarsi.
- Non asciugare biancheria lavata con solventi infiammabili (es. trielina).
- Non asciugare gommapiuma o elastomeri analoghi.
- Assicurati che durante le fasi di asciugatura il rubinetto dell'acqua sia aperto.
- Questa lavasciuga può essere impiegata soltanto per asciugare biancheria prelavata in acqua.

Smaltimento

- Smaltimento del materiale di imballaggio: attenersi alle norme locali, così gli imballaggi potranno essere riutilizzati.
- La direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, prevede che gli elettrodomestici non debbano essere smaltiti nel normale flusso dei rifiuti solidi urbani. Gli apparecchi dismessi devono essere raccolti separatamente per ottimizzare il tasso di recupero e riciclaggio dei materiali che li compongono ed impedire potenziali danni per la salute e l'ambiente. Il simbolo del cestino barrato è riportato su tutti i prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata.

  Per ulteriori informazioni, sulla corretta dismissione degli elettrodomestici, i detentori potranno rivolgersi al servizio pubblico preposto o ai rivenditori.

Risparmiare e rispettare l'ambiente

Tecnologia a servizio dell'ambiente
Se nell'oblò si vede poca acqua è perché con la nuova tecnologia Scholtes basta meno della metà dell'acqua per raggiungere il massimo pulito: uno scopo raggiunto per rispettare l'ambiente.

Risparmiare detersivo, acqua, energia e tempo

- Per non sprecare risorse bisogna utilizzare la Lavasciuga con il massimo carico. Un carico pieno al posto di due mezzi fa risparmiare fino al 50% di energia.
- Il prelavaggio è necessario solo per biancheria molto sporca. Evitarlo fa risparmiare detersivo, tempo, acqua e tra il 5 e il 15% di energia.
- Trattando le macchie con uno scioglimacchia o lasciandole in ammollo prima del lavaggio, si riduce la necessità di lavare ad alte temperature. Un programma a 60°C invece di 90°C o uno a 40°C invece di 60°C, fa risparmiare fino al 50% di energia.
- Dosare bene il detersivo in base alla durezza dell'acqua, al grado di sporco e alla quantità di biancheria evita sprechi e protegge l'ambiente: pur biodegradabili, i detersivi contengono elementi che alterano l'equilibrio della natura. Inoltre evitare il più possibile l'ammorbidente.
- Effettuando i lavaggi dal tardo pomeriggio fino alle prime ore del mattino si collabora a ridurre il carico di assorbimento delle aziende elettriche. L'opzione Delay Timer (*vedi pag. 73*) aiuta molto a organizzare i lavaggi in tal senso.
- Se il bucato deve essere asciugato in un asciugatore, selezionare un'alta velocità di centrifuga. Poca acqua nel bucato fa risparmiare tempo ed energia nel programma di asciugatura.

Escludere acqua e corrente elettrica

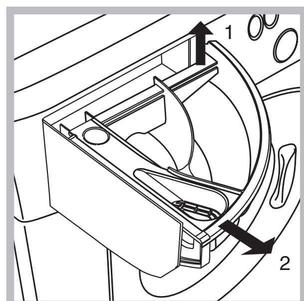
- Chiudere il rubinetto dell'acqua dopo ogni lavaggio. Si limita così l'usura dell'impianto idraulico della Lavasciuga e si elimina il pericolo di perdite.

- Staccare la spina della corrente quando si pulisce la Lavasciuga e durante i lavori di manutenzione.

Pulire la Lavasciuga

La parte esterna e le parti in gomma possono essere puliti con un panno imbevuto di acqua tiepida e sapone. Non usare solventi o abrasivi.

Pulire il cassetto dei detersivi



Sfilare il cassetto sollevandolo e tirandolo verso l'esterno (*vedi figura*).
Lavarlo sotto l'acqua corrente; questa pulizia va effettuata frequentemente.

Curare oblò e cestello

- Lasciare sempre socchiuso l'oblò per evitare che si formino cattivi odori.

Pulire la pompa

La Lavasciuga è dotata di una pompa autopulente che non ha bisogno di manutenzione.

Controllare il tubo di alimentazione dell'acqua

Controllare il tubo di alimentazione almeno una volta all'anno. Se presenta screpolature e fessure va sostituito: durante i lavaggi le forti pressioni potrebbero provocare improvvise spaccature.

! Non utilizzare mai tubi già usati.

Anomalie e rimedi

Può accadere che la Lavasciuga non funzioni. Prima di telefonare all'Assistenza (*vedi pag. 79*), controllare che non si tratti di un problema facilmente risolvibile aiutandosi con il seguente elenco.

Anomalie: / Possibili cause / Soluzione:

La Lavasciuga non si accende.

- La spina non è inserita nella presa della corrente, o non abbastanza da fare contatto.
- In casa non c'è corrente.

Il ciclo di lavaggio non inizia.

- L'oblò non è ben chiuso (sul display viene visualizzata la scritta DOOR).
- Il tasto ⏻ non è stato premuto.
- Il tasto START/RESET non è stato premuto.
- Il rubinetto dell'acqua non è aperto.
- Si è impostato un ritardo sull'ora di avvio (Delay Timer, *vedi pag. 73).*

La Lavasciuga non carica acqua (Sul display viene visualizzata la scritta H_2O).

- Il tubo di alimentazione dell'acqua non è collegato al rubinetto.
- Il tubo è piegato.
- Il rubinetto dell'acqua non è aperto.
- In casa manca l'acqua.
- Non c'è sufficiente pressione.
- Il tasto START/RESET non è stato premuto.

La Lavasciuga carica e scarica acqua di continuo.

- Il tubo di scarico non è installato fra 65 e 100 cm da terra (*vedi pag. 67).*
- L'estremità del tubo di scarico è immersa nell'acqua (*vedi pag. 67).*
- Lo scarico a muro non ha lo sfiato d'aria.

Se dopo queste verifiche il problema non si risolve, chiudere il rubinetto dell'acqua, spegnere la Lavasciuga e chiamare l'Assistenza. Se l'abitazione si trova agli ultimi piani di un edificio, è possibile che si verifichino fenomeni di sifonaggio, per cui la Lavasciuga carica e scarica acqua di continuo. Per eliminare l'inconveniente sono disponibili in commercio apposite valvole anti-sifonaggio.

La Lavasciuga non scarica o non centrifuga.

- Il programma non prevede lo scarico: con alcuni programmi occorre avviarlo manualmente (*vedi pag. 72*).
- È attiva l'opzione Stira meno: per completare il programma premere il tasto START/RESET (*vedi pag. 73).*
- Il tubo di scarico è piegato (*vedi pag. 67*).
- La conduttura di scarico è ostruita.

La Lavasciuga vibra molto durante la centrifuga.

- Il cestello, al momento dell'installazione, non è stato sbloccato correttamente (*vedi pag. 66).*
- La Lavasciuga non è in piano (*vedi pag. 66*).
- La Lavasciuga è stretta tra mobili e muro (*vedi pag. 66*).

La Lavasciuga perde acqua.

- Il tubo di alimentazione dell'acqua non è ben avvitato (*vedi pag. 66*).
- Il cassetto dei detersivi è intasato (per pulirlo *vedi pag. 77*).
- Il tubo di scarico non è fissato bene (*vedi pag. 67*).

Si forma troppa schiuma.

- Il detersivo non è specifico per Lavasciuga (deve esserci la dicitura "per Lavasciuga", "a mano e in Lavasciuga", o simili).
- Il dosaggio è stato eccessivo.

La Lavasciuga non asciuga.

- La spina non è inserita nella presa della corrente, o non abbastanza da fare contatto.
- In casa non c'è corrente.
- L'oblò non è ben chiuso
- Si è impostato un ritardo sull'ora di avvio (Delay Timer, *vedi pag. 73).*

Assistenza

Scholtès

Prima di contattare l'Assistenza:
- Verificare se l'anomalia può essere risolta da soli (*vedi pag. 78);*
- Riavviare il programma per controllare se l'inconveniente è stato ovviato;
- In caso negativo, contattare l'Assistenza tecnica autorizzata al numero telefonico indicato sul certificato di garanzia.

! Non ricorrere mai a tecnici non autorizzati.

Comunicare:
- il tipo di anomalia;
- il modello della macchina (Mod.);
- il numero di serie (S/N);

Queste informazioni si trovano sulla targhetta applicata nella parte posteriore della Lavasciuga.

is a brand of the Merloni Elettrodomestici Group

Indesit Company
Viale Aristide Merloni, 47
60044 Fabriano (AN) Italy
Tel. +39 0732 6611
www.scholtes.com

This document is printed by
Xerox Business Service - Docutech 04/05
Document number: **195044723.02**